# LA NACION

Santiago, Martes 29 de Julio de 1969

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII 18 862


LA TEMPERATURA

Variable · Bn. Tiempo · Muy Seco
760 · 770 · 780 · 750 · 740 · 730

Mínima · Máxima
0° 5° 10° 15° 20° 25° 30° 35° 40°

INFORMACIONES PARA SANTIAGO

PRONOSTICO: Disminución de la nubosidad.

TEMPERATURAS DEL AIRE

MAXIMA......14,6 a las 16.00 Hrs.
MINIMA:......7,2 a las 00.10 Hrs.

*Anunció el Ministro de Economía:*

# POLITICA MULTIDIMENSIONAL PARA CONTROLAR LA INFLACION

**El Gobierno pondrá en juego todos los recursos legales a su alcance para someter a control el proceso inflacionista**

***Se pondrá en práctica: 1.-Restricción y mejor organización de gastos fiscales 2.-Fijación y control de precios, principalmente a nivel mayorista 3.-Importación de artículos que la Industria nacional no produce a precios razonables***




*...esidente de la República inauguró ayer el Seminario sobre ...ción en el Gobierno, organizado por la Empresa de Servicio de ...ación Ltda., EMCO. En la foto, el Primer Mandatario, Eduardo Frei; ...Marfán, Presidente de EMCO, Fermín Bernasconi y Herbert Grosch, ...Estados Unidos. Hace uso de la palabra Efraín Friedman, Gerente ...de EMCO.*

UNA POLITICA multidimensional para someter a control el proceso inflacionario, anunció anoche el Ministro de Economía, Enrique Krauss, por cadena de radio y televisión. Los aspectos más importantes de esta política se refieren a restricción y mejor organización de los gastos fiscales: apertura de aduanas para importar aquellos artículos que los industriales nacionales no sean capaces de producir a precios razonables; fijación y control de precios, principalmente en el nivel mayorista.

Señaló el Ministro Krauss, que era de justicia reconocer que la inflación en Chile es un fenómeno endémico que por más de cincuenta años ha afectado a nuestra economía. Este gobierno, dijo, ha hecho de la lucha contra la inflación una de sus preocupaciones centrales, logrando mantenerla dentro de los niveles controlables.

Respondiendo a la pregunta: "¿Qué se puede hacer frente a la inflación?" el Ministro Krauss, dijo: "El Gobierno está firmemente decidido, no a terminar con la inflación, cosa que no es posible en el año y medio que nos queda por delante, pero si a estabilizarla bajo un fuerte control que signifique que nuestra economía se mantenga dentro de los márgenes que permitan detener el fenómeno sin lesionar lo que se está realizando en materia social como en el desarrollo económico. En concreto, nuestra meta para el presente año es finalizar con una inflación similar a la del año pasado, para reducirla en 1970. (Texto de la Exposición del Ministro Krauss en página **6**.)

# ...ltimátum a El Salvador

***• Reunión de cancilleres de la OEA ordeno retiro de sus tropas de los territorios ocupados de Honduras***

...SHINGTON, 28 (ANSA). ... Cancilleres de la Or...ción de Estados Ame...s se encuentran reunidos ...esa capital con el fin de ...trar una solución al grave ...ficto entre El Salvador y Hon...s y fijaron un último plazo ...que El Salvador retire sus ...s de los territorios ocupados ...nduras. Dicho plazo vencerá ...medianoche de hoy (0.5 ...del martes), según trascen... de fuentes bien informadas ...la Organización Intera...ricana.

...mo se sabe, la sesión minis... de la OEA que debía cele... ayer domingo en horas de ...de, tuvo que ser suspendida ... a la negativa del alto ... salvadoreño a cumplir la ... de retirar sus tropas. En ... de esa sesións efectuó ...reunión privada en la Em...da de Colombia, en la que se ... la creación de una comisión encargada de encontrar una solución diplomática al conflicto. Dicha comisión está integrada por Perú, Colombia y Paraguay.

Los observadores creen que el nuevo plazo fijado a El Salvador para que finalmente acepte las decisiones del Organismo Interamericano constituye una nueva evidencia de la grave encrucijada que enfrenta la OEA ante el problema que se le presenta por primera vez desde 1947, año en que fue aprobado en Río de Janeiro el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca, en el marco del cual ha sido convocada la presente reunión, en efecto, el referido tratado estipula que en caso de que un país enfrentado a otro en la región se niegue a aceptar lo dispuesto por la Organización, será considerado agresor y sujeto a sanciones diplomáticas, económicas y finalmente militares es prec...mente esta última alternativa la que la Organización de Estados Americanos desea evitar por el momento.

Como se sabe, El Salvador ha advertido que se retirará de la OEA si esta organización decide sancionarlo en alguna forma. La OEA es un organismo que trata de conseguir nuevos socios (no son lejanas las exhortaciones al Canadá para que se adhiera) y que eventualmente puede llegar a expulsar a alguno que deja de compartir la orientación de la mayoria, tal como ocurrió en 1962 con Cuba, pero del cual nadie ha salido por su propia iniciativa.

WASHINGTON, 28 (UPI)— El Gobierno de El Salvador presentó hoy varias contrapropuestas a la reunión de cancilleres, con miras a resolver su conflicto con Honduras.

Las contrapropuestas fueron recibidas esta tarde en la embajada salvadoreña e inmediatamente trasmitidas a la reunión de cancilleres que, al conocerlas, convocó urgentemente a una junta a puertas cerradas.

No se sabe, sin embargo, el carácter de las contrapropuestas adoptadas en las primeras horas de esta tarde en una reunión del Gabinete salvadoreño.

# El Peor Enemigo de los Invasores de la Luna

***• El implacable polvo que cubre el satélite atraviesa las telas y se pega a la piel***

HOUSTON, 28 (ANSA)— El primer descubrimiento en cuestión de materiales lunares es el polvo: implacable polvo que asaltará a todo futuro turista en la pavorosa desolación del paisaje lunar.

Desde que está en vigencia la cosmotécnica (y las sondas lunares) se dijo que la Luna debería tener una materia arenosa en varias de sus zonas. La visita de Neil Armstrong y Edwin Aldrin confirmó esto, pero no se sospechaba que el material tuviera estructura tan fina, que fuera tan abundante, que fuera negruzco y tan adhesivo, penetrante, invasor. Es limadura lunar, polvo muy suave, el resultado de una disgregación que se operó en millones de años.

Parece que el polvo se pega a todo, y es inútil ponerse guantes: es como si los atravesara y se fija en todos los intersticios y costuras y llega hasta la piel.

John Hirasaki hizo esta experiencia, y este ingeniero, encerrado en cuarentena con los tres lunautas y el médico, dijo a los periodistas que el talco negro de la Luna le había ensuciado las manos, a pesar de los guantes, cuando había ayudado a los cosmonautas a arreglar el bagaje lunar.

La sustancia, que se puede llamar si se quiere, "polvo de estrellas", hace pensar en el cacao en polvo, pero es más oscuro.

HOUSTON, 28 (ANSA) Sobre las rocas lunares, regalo de Armstrong y Aldrin a la tierra, trabajarán en el "Lunar Receiving Laboratory" de Houston tres tipos de expertos: los Biólogos, los Radiólogos y los Físicos.

Los primeros investigarán la existencia de formas vivas en la Luna. Si el material a disposición las revela, no será ésta última palabra. Los astronautas hundieron sus pequeñas sondas para recoger material lunar a no más de 18 centímetros de la superficie: no podían hacer más, pero esto, para responder si o no al interrogante biológico es demasiado poco. Serán necesarios otros equipos lunares en el futuro para hundir más sus instrumentos en el suelo lunar.

Se considera en efecto que si existen microorganismos que resisten el extremo frío y extremo calor lunar, tendrán que refugiarse en profundidades superiores a los 20 centímetros. La noche hace bajar a la costra lunar a 150 grados centígrados, e incluso menos, y en el día la hace subir a 200 y también 230 grados.

Los radiólogos eligieron para sus primeros experimentos una piedra de 120 gramos. Intentarán identificar las partículas nucleares emitidas por radiactividad de la muestra. Trabajarán en instalaciones subterráneas, protegidas por pantallas de plomo. La sección radiológica tiene instalaciones blindadas, que son las más costosas del "Lunar Receiving Laboratory".

HOUSTON, 28 (ANSA). A los físicos les corresponde un examen menos profundo: la estructura atómica del material. Este estudio se refiere a la química-física, que investiga sobre el núcleo atómico en bloque y sobre los electrones que le rodean como una nube. La química-física no desciende al interior del núcleo como la física nuclear.

# ...oderno Sistema de Telecomunicaciones Para Latinoamérica

WASHINGTON, 28 (UPI).— América Latina estará ...ctada entre sí y con el resto del mundo por medio de un ...erno sistema de telecomunicaciones que la hará una de las ...nes más adelantadas en ese aspecto. No se dijo cuando se ...inará de ejecutar el proyecto.

...n grupo de 15 Naciones Latinoamericanas, el Banco ...mericano de Desarrollo (BID) y las Naciones Unidas ...ron un convenio para establecer esa red de ...unicaciones.

...s documentos que concretan los acuerdos básicos para la ...rucción de la red, fueron firmados en la sede del BID por el ...dente de esa entidad, Felipe Herrera; el Director del ...ama de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Paul ...man; y los representantes de los países participantes.

...a interconexión de los diversos segmentos nacionales se ...uará mediante una combinación de estaciones ...ondas, cables submarinos y satélites. El sistema ofrecerá ...cios de teléfono, telex, telégrafo y canales de radio y ...isión.

...s estudios de viabilidad tendrán un costo de 1.734.600 ...es, de los cuales las Naciones Unidas aportarán 955.600, ...íses participantes 529.000 y el BID 250.000. Los estudios ...renden:

...comendar los medios más convenientes y económicos.
...ugerir rutas alternas entre los centros internacionales de ...utación.

...omendar las instalaciones y circuitos necesarios para ...o de los servicios que prestarán los enlaces de teléfono, ...afo, telex, transmisión de datos facsímiles y programas ...ovisuales.

...imar el crecimiento de los diversos servicios en los ...ximos cinco y 10 años y recomendar la ampliación de los ...tos.

...gerir convenios entre los gobiernos signatarios para la ...ación de las interconexiones.



***El recibimiento** más grande dado a un artista chileno recibió José Alfredo Fuentes a su regreso ayer. Sus admiradoras le dieron la bienvenida desde el mismo Pudahuel hasta el centro de la capital. En el grabado, baja las escalinatas del avión, en su mano izquierda el trofeo ganado en Venezuela.*

# Admiradoras Querían Robarse al "Pollo"

SOLO COMPARADA con la primera visita que hiciera Raphael a Chile fue el recibimiento dado a José Alfredo "Pollo" Fuentes, quien regresó a nuestra capital, luego de sus presentaciones en el exterior y su doble triunfo en el Festival de la Canción de Venezuela.

Cerca de tres mil muchachas que exhibían sus chalecos amarillos, sus pompones del mismo color y muy breves "minifaldas" dieron la bienvenida al astro, quien bajó del aparato que lo trasladó a Chile como último pasajero. Vestía enteramente de café y no menos de una cincuentena de periodistas (también muchos curiosos) esperaba la aparición del joven astro.

Del avión fue llevado hasta la terraza de despedida. Luego fue introducido en un automóvil que, desde ese mismo instante, se expuso a todo. Las "fans" no pudieron ser dominadas por la fuerza policial que, prácticamente, fue llevada por delante, por las admiradoras del astro. Muchachas y policías se vieron rodar por el suelo exponiendo, incluso, su vida, ya que tras el automóvil del astro, corría una enorme caravana.

Todo el camino que lleva desde Pudahuel al centro de la capital tenía admiradoras y admiradores del astro que, de una manera u otra, le expresaban su admiración y simpatía. En el sector donde comienza el camino de Pajaritos, el móvil que trasladaba al ganador de Venezuela prácticamente tuvo que pasar "a la guerra". Muchas niñas se desmayaban mientras otras tiraban besos al astro que, en el interior del automóvil, de vez en cuando dedicaba algunas miradas a su madre.

En el sector de la Estación Central, el conductor que trasladaba a José Alfredo Fuentes más de una vez pasó, autorizado por la policía, con luz roja. Desde los negocios la gente salía a las calles para verlo pasar. El artista tenía que agradecer con su mano en alto.

El recibimiento de José Alfredo Fuentes estaba muy bien preparado. Su llegada era indiscutiblemente el primer "show" en que debía actuar el triunfador de Caracas. Todo se consiguió. Claró está que no se puede dejar de ignorar tampoco que, realmente, el "Pollo", como le gritan sus fieles admiradoras, es el astro indiscutido de nuestro medio. Nunca antes un artista chileno tuvo tal recibimiento.

### Sociedad para el delito:

# Detenidos Principales "Cerebros" del Plan 10

TRES LARGAS Y MINUCIOSAS INVESTIGACIONES, los detectives de la Primera Comisaria Judicial de Investigaciones, detuvieron a dos de los "cerebros" principales del "Plan 10", a través del cual estafaron en más de 1.3000 millones a modestos pobladores de diversas comunas de esta capital.

Los detenidos, identificados como Sergio Ramírez Garbella, subgerente del "Plan 10" y el relacionador comercial, Juan Heriberto Zúñiga Huerta, son acusados de haber estafado a los pobladores, en base a cuotas que éstos proporcionaban de acuerdo a sus exiguas entradas. Aún en Investigaciones y frente a los periodistas, ambos sujetos se mostraron arrepentidos de la labor realizada, señalando que ellos, no pasaban más allá de ser comerciantes, que a su vez habían sido vilmente engañados.

OTRAS ACUSACIONES

En este mismo proceso, iniciado a requerimiento de la Dirección de Industria y Comercio, (DIRINCO) en el Primer Juzgado del Crimen de Santiago, se encuentra detenido Eduardo Ferrer, Gerente del "Plan 10".

Sin embargo, éste individuo en sus descargos ante el Magistrado, Mario Acuña Riquelme, señaló a Zúñiga Huerta como una de las personas que se quedó con aproximadamente 600 mil escudos en letras, de los clientes del "Plan 10". Asimismo, el Subgerente de esta organización, Sergio Ramírez mantiene aún en Valparaíso, una Empresa denominada Central de Compras (CEDECO), empresa contra la cual existen otras denuncias en el vecino puerto.

DOCUMENTOS COMPROMETEDORES

Se informó en Investigaciones, que los funcionarios encargados de realizar estas diligencias por orden del Tribunal, se habían incautado de toda la correspondencia del citado "Plan 10", lo cual permitirá abrir un nuevo frente en las investigaciones que sobre, estas millonarias estafas, se están realizando.

LOS ACUSADORES

A pesar de la agilidad policial para aprehender a otros y más importantes directivos del citado "plan de la estafa", los afectados, pobladores de Maipú, población Villa Robert Kennedy, Barrancas, Joao Goulart, Nueva Santa Julia, y otros, se agruparon en un comité, con el objeto de estar unidos para la devolución del dinero cuando ello se concrete.

El Presidente de esta agrupación, Luis Sánchez, señaló a LA NACION que habían conseguido la participación de un abogado, quien les había prometido ayudarlos para que se agilizara la devolución de los dineros.

El mismo directivo del citado comité, señaló que la estafa de los inescrupulosos sujetos del "Plan 10" había afectado la estabilidad económica de muchos y modestos hogares, puesto que casi en su totalidad, las familias empeñaban sus enseres y hasta herramientas de trabajo para estar al día en sus cuotas. "Las facilidades que aparecían en los catálogos, que repartieron los vendedores -agregó- entusiasmaban a la mayoría de los vecinos, quienes vendían sus carretones de mano, máquinas de coser y otras especies para pagar sus cuotas".

Sin embargo, y pese a tener sus esperanzas en los objetos e inversión de sus ahorros, los afectados no se cercioraron del engaño, hasta que uno de éstos puso la denuncia respectiva ante DIRINCO. Estos a su vez lo hicieron a la policía civil quienes se percataron de la huida de los principales "cerebros" del citado plan.

### Familiares agredieron a reporteros gráficos



SERGIO RAMIREZ GARBELLA, subgerente del "Plan 10" y uno de los principales comprometidos en la millonaria estafa a modestos pobladores.



JUAN ZUÑIGA HUERTA, relacionador comercial de la empresa de estafadores que, ofreciendo artefactos para el hogar, recaudó un botín superior a un millón quinientos mil escudos.



ESTAFADOS. La Directiva del comité que formaron los pobladores engañados por el "Plan 10" cuentan a LA NACION los entretelones de su caso.

A pesar de las reiteradas acusaciones de que es objeto Juan Heriberto Zúñiga, este niega categóricamente haberse quedado con 600 mil escudos en letras de sus clientes, las que posteriormente habría convertido en papel moneda. Tal dinero estaba destinado a cancelar ciertas deudas contraídas por la Empresa.

AGRESION A PERIODISTAS

A pesar de todo lo ocurrido desde la aprehensión de ambos sujetos, el incidente más grave se produjo minutos antes del mediodía, en la calle Los Suspiros, a un costado del Cuartel de Investigaciones. Cuando Ramírez Garbella y Zúñiga Huerta eran sacados para ser puestos a disposición del Tribunal, varios reporteros gráficos de diferentes órganos informativos fueron violentamente agredidos por familiares de los detenidos.

Los profesionales de la prensa se encontraban expectantes en el lugar con el objeto de obtener algunas tomas fotográficas, pero no contaron con la determinación de varias mujeres y hombres. Las primeras, carteras en mano, consiguieron alcanzar con sus golpes a Luis Cortés del diario "Clarín"; Enrique Muñoz Armijo, de "La Tarde" y Fernando Vera de "El Siglo". Este último resultó con daños en su vestuario.

LAS EXPLICACIONES

Posteriormente, los familiares de Ramírez llegaron hasta la oficina de prensa instalada en el Cuartel General de Investigaciones, señalando que el ex-subgerente nada tenía que ver con las estafas del "Plan 10".

# Con Cuchillo Imponía su Imperio de Terror

EFECTIVOS DE LA PREFECTURA MOVIL de Investigaciones detuvieron y pusieron a disposición de la justicia, a un temido cogotero y monero, que tenía aterrados a los vecinos de la comuna de San Miguel.

El sujeto, fue identificado como Henán Medalla Aliaga, alias "El Flaco de los perros" o el "Flaco Medalla", quien confesó ser el autor del asalto al obrero Juan Antonio Silva Seguel, a quien agredió armado de un cuchillo, ocasionándole heridas de suma gravedad, que determinaron su hospitalización por 20 días. Sin embargo, más adelante, el delincuente confesó haber agredido a Juan Antonio González González, a quien golpeó con la culata de un revólver sin que hubiese motivos para ello.

Investigaciones agregó que Hernán Medalla Aliaga es uno de aquellos típicos "matones" de barrios que acostumbran a aterrorizar a la población a punta de cuchillo. En los momentos de ser detenido, Medalla portaba una daga de considerables dimensiones, objeto que fue también puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía de San Miguel.



HERNAN MEDALLA ALIAGA, alias "El flaco de los perros", quien armado de una temible daga aterrorizaba a los vecinos de la comuna de San Miguel.

### En caso de la marihuana:

# Ministro Cereceda Interrogó a Detenidos

EN LA TARDE DE AYER, fueron puestos a disposición del Ministro Hernán Cereceda Bravo, el pintor Leonardo Castillo Pinto, de 21 años y el estudiante Mario Valenzuela Guichard, quienes aparecen implicados en una investigación por consumo de marihuana.

Con estas detenciones, se eleva a seis el número de comprometidos en el caso, que está siendo investigado en todos sus sórdidos detalles por el Ministro sumariante, Hernán Cereceda.

# Pasajero Baleó a Chofer de Micro

UN INDIVIDUO DE 39 AÑOS, quien viajaba en un microbús, del recorrido Avenida Matta-Mapocho, disparó su revolver contra el chofér del vehículo, cuando este le ordenó apagar el cigarrillo que fumaba.

El hechor, quien fue detenido por la policía, se identificó como Jorge González Fuentes, industrial, quien se encontraba totalmente ebrio, en los momentos que disparó sendos balazos contra el conductor Adrián Duywestein Klugt, quien resultó con lesiones de carácter grave en la mano derecha, siendo trasladado hasta la Posta Central.

# Nueve Heridos en Accidente

TALCA.- (Por teléfono).— NUEVE PERSONAS quedaron heridas, cuando el bus de la empresa LIT que corría desde Valdivia en dirección a Santiago, conducido por Eduardo Manzanera Palma, volcó al norte del cruce Varoli, precipitándose luego a una quebrada de 10 metros.

El accidente se debió a exceso de velocidad, resultando heridos los pasajeros Hipólito Fuentealba, de 22 años; Germán Martínez Aguirre, de 36; Norma Schwarsse Torres, de 13; Yorens Peña Lizama, de 27; José Pérez Fonseca, de 26; Edmundo Morel Rodríguez, de 42; Luis Díaz Escobar, de 34; el chofer Manzanera y el auxiliar del microbús, Pedro Aldea Pujol, de 19 años.

# Ministro León en Chuquicamata

CUMPLIENDO UN COMPROMISO del Presidente Frei con los trabajadores del cobre de Chuquicamata, se encuentra en esa localidad desde el sábado el Ministro del Trabajo, Eduardo León.

En efecto, cuando el Presidente Frei fue a Chuquicamata a explicar a esos trabajadores los alcances de la nacionalización pactada con Anaconda, éstos le formularon una serie de interrogantes y planteamientos sobre dicho tema. El Presidente les prometió entonces, que el Ministro del Trabajo los visitaría para responderles en forma más amplia, en especial lo referente a sus inquietudes de tipo laboral.

Además el Ministro León se está imponiendo de las condiciones de trabajo, higiene y seguridad industriales. Está visitando plantas de producción y poblaciones.

Se han celebrado, también diversas entrevistas entre el Ministro y las distintas directivas sindicales, para conocer los problemas que afectan a los trabajadores, además de ciertas anormalidades que ya le habían sido denunciadas con anterioridad.

El regreso del Ministro Eduardo León a Santiago ha sido fijado para mañana miércoles.

# Frei Invitado a Inauguración de Planta Ford de Casablanca

EJECUTIVOS DE LA FORD MOTOR COMPANY de Chile invitaron al Presidente Frei a la inauguración de la Planta Automotriz de Casablanca que se efectuará en el mes de octubre próximo.

Robert Leyton, Gerente General para América Latina, y J. P. Marroquín dieron a conocer al Jefe de Estado el Plan de Inversiones de la firma en nuestro país, el que asciende a la suma global de seis millones de dólares.

La planta entra en funciones los primeros días del mes de agosto y tiene una capacidad de producción de veinte vehículos diarios por turno de trabajo.

Todos los automóviles serán destinados al mercado nacional.

# Constituyen Comisión Científica en la UTE

EN UNA BREVE CEREMONIA a la que asistió el Rector, Enrique Kirberg, quedó constituida en la Universidad Técnica del Estado la Comisión de Investigaciones Científicas y Tecnológicas, integrada por los profesores Tomás Ireland, presidente provisional de la Comisión y Director de la Escuela de Ingenieros Industriales, Rudecindo Silo, de Antofagasta, Ananías Bello de Valdivia, Jorge Arancibia del Instituto Pedagógico Técnico, Rubén Levitus del Laboratorio Central de Química, Moisés Latorre del DIOPE y Enrique Staplefield.

De las tareas que contempla el programa tentativo de trabajo de la Comisión, se le ha dado prioridad especial al punto relacionado con los recursos humanos y materiales con que la UTE cuenta en el campo de la investigación, en un intento de conocer más a fondo la labor de los profesores e investigadores y poder concretar con mayor precisión las metas propuestas. De acuerdo a esta iniciativa se ha confeccionado un Formulario especial el que deberá ser llenado por todos los profesores de las Sedes universitarias, sin restricción de las disciplinas o campos del conocimiento en los cuales trabajan.

La Comisión Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas de la UTE tendrá a su cargo la coordinación y el auspicio efectivo de los múltiples esfuerzos que el campo de la investigación, se despliegan en las sedes de la Universidad Técnica del Estado.

Terminado el inventario de los recursos humanos y materiales con que la Universidad Técnica del Estado cuenta para la investigación científica y tecnológica, se confeccionarán programas de investigaciones y los correspondientes presupuestos, de acuerdo con los Centros e Institutos de Investigación.

La Comisión relacionará las actividades universitarias de investigación con la Comisión Estatal de Investigaciones, ODEPLAN y otros organismos.

# Comitiva Ministerial Visita Norte Chico

Para imponerse personalmente de la gravedad de la situación provocada por la sequía en el Norte Chico del país, viajan hoy a las 8 y media de la mañana hasta esa zona los Ministros del Interior, Patricio Rojas, de Agricultura, Hgo Trivelli y de Obras Públicas, Sergio Ossa, acompañados por el Subsecretario de Minería, Jaime Varela, funcionarios de Indap, del Banco del Estado y el Director de la oficina de Emergencia, Gabriel Salvador.

La comitiva en un avión de Carabineros, partiendo desde el aeródromo de Tobalaba.

El primer punto que visitarán será Salamanca, para luego dirigirse a Illapel, Combarbalá y Ovalle, desde donde regresarán a Santiago mañana por la tarde.

Durante su permanencia en la zona afectada por la sequía, que se prolonga por espacio de tres años consecutivos, los Ministros se impodrán de las medidas adoptadas hasta el momento y determinarán en el lugar mismo la acción a seguir para paliar en parte los graves daños provocados por el fenómeno natural.

Con anterioridad al viaje de la comitiva ministerial, la Oficina de Emergencia hizo llegar a los damnificados gran cantidad de ayuda consistente en ropa de cama y alimentos.



Llega Gerente de NASA. Procedente de Mendoza, llegó a Santiago Anthony Hoogenboon, gerente general de NASA para Chile. Aparece en la foto momentos antes de descender del Boeing 727 de LAN CHILE.

# Curso de Obstetricia Para Médicos de Provincias

HOY SE INICARA un Curso de Obstetricia especialmente organizado para Médicos de provincias, bajo la Dirección del Profesor Luis Tisné B. y la coordinación del Dr. Jorge Roubillard G.

Las clases, patrocinadas por la Escuela de Graduados de la Universidad de Chile, se realizarán en el Hospital Salvador y tendrán una capacidad de 20 plazas para médicos obstetras.

El temario, que se desarrollará en forma intensiva con una semana de duración, abordará entre otras, las siguientes materias:

1.- El valor práctico de los exámenes de laboratorio del líquido amniótico, amnioscopía y fotografía en patología gravídica.

2.- Resolución de distocias por vía vaginal con variaciones de técnica instrumental.

3.- Psicología normal y patológica en el estado gravídico puerperal.

4.-Influencia de la desnutrición y anemia sobre el embarazo, parto y feto. Aspectos clínicos y médico-sociales.

El Curso mantendrá estrecha coordinación en sus etapas teórico-prácticas con el Servicio Nacional de Salud y finalizará el 2 de agosto próximo.



A TRAVES DE UNA encuesta, la Universidad de Chile ha estudiado el problema de la demanda de teléfonos en Santiago. No todos los que los desean, pueden. ¿Por qué están ellas con antifaces? Para evitar recargo de llamadas.

### También tiene su lado "oculto":

### • 850 familias del Gran Santiago se confiesan con encuestadores de la Universidad de Chile

# Demanda de Teléfonos y su Impacto Socio-Económico

EN UNA LISTA SE concentran las esperanzas de quienes anhelan tener en su casa un teléfono. Pero existe otro grupo considerable de personas que también desean lo mismo, y, sin embargo, ellos no presentan solicitudes por diversas razones. Estos últimos casos constituyen una mayoría con respecto a los anteriores y revelan que la "oferta limita en parte el mercado de tan importante medio de comunicación".

A dicho resultado llegó una encuesta sobre DEMANDA TELEFONICA RESIDENCIAL EN EL GRAN SANTIAGO que entre los años 1967 y 1968 llevaron a cabo los investigadores de la Universidad de Chile Bjorn Wellenius y Javier Potoćnjack, pertenecientes al Departamento de Electricidad de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas. La muestra comprendió 850 familias distribuídas en las Comunas de Santiago, Barrancas, Conchalí, La Cisterna, La Granja, Maipú, Ñuñoa, La Reina, Las Condes, Providencia, Quinta Normal, Renca y San Miguel. Este análisis forma parte de una serie destinada a establecer el interés por pedir un teléfono, buscar un método adecuado que permita evaluar las necesidades en esta materia, y, sobre todo, "**establecer las relaciones existentes entre los servicios públicos de telecomunicaciones y el desarrollo económico y social de los pueblos**".

DEMANDA OCULTA

Para los efectos del trabajo se distinguieron la "**Demanda satisfecha**" integrada por los "abonados reales" que poseen uno o más teléfonos residenciales; "**los grupos no propensos**", o sea, aquellos que no poseen este servicio, porque no están en condiciones de pagarlo; y la "**demanda insatisfecha**" de quienes carecen de ese recurso lo desean y sus entradas económicas le permiten costearlo. Esta última se expresa en la lista de espera de una compañía local y en la llamada "**Demanda oculta**" por diversos motivos. Destacan entre ellos la condición de no propietario de las viviendas que se ocupan y la falta de garantías para el traslado del servicio al mudarse (41% de un total de 54 familias); la demora en proveer conexiones (22%); la creencia de imposibilidad para obtener línea en la zona(20%); y la falta de informaciones sobre procedimientos (17%).

De las 850 familias entrevistadas los resultados señalaron 22,4% de peticiones sin respuestas, ya sea por razones atribuidas al propio interesado o al servicio; 14,7% de abonados reales o con demanda satisfecha, y 62,9% de no propensos.

Se puede advertir en general que la "demanda insatisfecha" expresada, es aproximadamente tres veces la "oculta".

FACTORES SOCIO-ECONOMICOS

LA investigación universitaria señala como variables esenciales de una demanda telefónica los factores socio-económicos de la familia. Para determinar esta relación ellos agregaron preguntas sobre el tema a la encuesta correspondiente a junio del año 1967 sobre ocupación y desocupación que realiza trimestralmente el Instituto de Economía de la Universidad de Chile.

Pudo advertirse, al respecto que una primera variable en este sentido estaba constituida por los ingresos del jefe del hogar, familiar total y per cápita sucesivamente. Cada uno, considerado en forma independiente incide de manera significativa en las solicitudes de este tipo, sin embargo los dos primeros ingresos son más influyentes que el tercero.

OTRAS VARIABLES

ASIMISMO, aún cuando los ingresos sean bajos o medios ( E°0-400 y E° 400 a 700) de igual manera juega en estos tramos un papel importante la clase social. Este segundo factor se define como el nivel ocupacional del jefe de familia y distingue en su cuadro a grandes empresarios y Directores, profesionales y universitarios, pequeños empresarios industriales, empleados públicos y particulares, artesanos y obreros especializados, trabajadores especializados con actividad remunerada estable o inestable, respectivamente.

Para los tramos de ingresos altos, en cambio, la clase social como segunda variable no es significativa.

Completan este cuadro de factores una vez considerados los dos anteriores (ingreso y clase social) el nivel educacional y el estrato geográfico. No obstante el estudio advierte que ambos aspectos deberían estar cubiertos por un indicador más refinado de clase social.

CONCLUSIONES

LA INVESTIGACION de Björn Wellenius y J. Potoćnjack revela que no son totalmente eficaces para determinar una demanda telefónica los métodos tradicionales, consistente en series cronológicas de números y cantidad de solicitudes presentadas.

La "demanda oculta" juega también un papel importante y por lo tanto debe considerarse.

Los mecanismos que dan origen a este interés, expresado o no, de pedir un teléfono, y sus relaciones con los demás aspectos sociales y económicos es la finalidad de este trabajo universitario.

El camino seguido—dice el informe de la encuesta— parece fructífero y constructivo. Junto con otros trabajos se espera poder establecer una metodología para estimar las necesidades que sobre materia de comunicaciones tienen los países en vías de desarrollo".

# Fijada Fecha de Pagos en Julio a los Jubilados

LA TESORERIA Provincial de Santiago ha fijado las siguientes fechas de pago para las Pensiones, Jubilaciones y Montepíos, correspondientes al mes de julio de 1969: día 1° de Agosto, letras "A a la F"; día 4 letras "G a la O"; día 5 letras "P a la Z". Las retenciones judiciales de pensiones y jubilaciones se pagarán el día 1° de Agosto, desde las 8.30 a 12.00 horas.

La entrega de cheques a los señores pensionados y jubilados, se efectuará en la Tesorería Provincial, Teatinos N° 28, de 14.00 a 16.00 horas, lugar en que se procederá a su inmediata cancelación, sin necesidad de ir al Banco del Estado.

Se hace presente a los señores pensionados que los cheques respectivos serán entregados única y exclusivamente a los interesados, previa presentación de su carnet de Identidad o a las personas que exhiban Poder Notarial.

En el presente mes de pago, los señores pensionados deberán presentar los siguientes certificados:

1— SUPERVIVENCIA, quienes perciban Asignación Familiar.

2— SUPERVIVENCIA, quienes tengan poder de sus mandantes.

3— CERTIFICADO DE ESTADO CIVIL, a las personas que perciban montepíos.

# Programadores de Vivienda Tienen Congreso

UNA CONVENCION en Concón inician hoy los programadores del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo. Sede de esta reunión será el Gran Hotel de ese balneario y durante la inauguración, anunciada para las 18,30 horas, hablará el Ministro Andrés Donoso Larraín.

Esta Convención Nacional de Programadores, dependiente de la Dirección de Planificación y Desarrollo Urbano, del Ministerio de la Vivienda, continuará sus trabajos hasta el viernes 1° de Agosto.

Los programadores cumplen un importante rol a nivel comunal y regional en los programas de desarrollo que impulsa dicha Secretaría de Estado y en la asistencia técnica que presta a los Municipios, conciliando los aspectos socio-económicos con la planificación física.

Les corresponde, además, una labor decisiva en la confección de programas de desarrollo comunal, asesoría en problemas específicos de vivienda, urbanización, equipamiento y zonas industriales, entre otras.

# Se Constituye Directorio de Minera SAGASCA

RECIENTEMENTE se celebró reunión constitutiva del Directorio de la "Compañía Anónima Cuprífera de Sagasca", empresa mixta en que el Estado chileno es socio a través de la Corporación del Cobre, con el 25% de las acciones.

Por su parte dicha Corporación efectuó el pago del valor de las acciones correspondientes al mencionado 25% del capital social de la Compañía.

Alerta en todos los colegios

# A Nivel Educacional Combatirán uso de Marihuana Entre los Estudiantes

**● Colegio de Rectores de Santiago se reúne esta tarde en el Instituto Nacional**

A NIVEL EDUCACIONAL, con la colaboración de jefes de establecimientos y profesores, se extendió ahora la lucha iniciada por las autoridades para impedir, hasta donde ello sea posible, la distribución y consumo de marihuana entre estudiantes. La Justicia, a través del Ministro en Visita, Hernán Cereceda Bravo, continuará el proceso destinado a descubrir a los distribuidores de la droga entre los jóvenes; y el sector docente intensificará en sus establecimientos una campaña destinada a prevenir a los alumnos sobre los peligros que esto entraña.

Esta tarde este problema será el tema central de la reunión del Colegio de Rectores de Santiago, que sesionará a las 18 horas, bajo la presidencia de doña Olga Ide, en una de las salas del Instituto Nacional.

La participación de las autoridades educacionales surgió del oficio del Ministro de Educación, Máximo Pacheco Gomez, al Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Ramiro Méndez Braña. En esta nota, que además firma el titular de Justicia, Gustavo Lagos, llevada por ambos Secretarios de Estado en forma personal a la Suprema, se pide mayor celeridad y a la vez las más enérgicas sanciones a los responsables de la distribución de la droga entre estudiantes. La designación de un Ministro Sumariante fue la primera respuesta de la Corte Suprema, a la petición de Pacheco y Lagos.

El magistrado sumariante, además de tomar en sus manos el proceso que se ventilaba en el Sexto Juzgado del Crimen, citó el viernes en la biblioteca de los Tribunales a todos los jefes de establecimientos educacionales, para solicitarles su colaboración en las investigaciones que se estaban realizando. Alrededor de cuarentas jefes se hicieron presentes, entre ellos la Directora del Liceo Manuel de Salas, Florencia Barrios Tirado, y la Inspectora General, Viola Soto, plantel donde fueron comprobados algunos casos de consumo de marihuana por parte de los alumnos.

Para la Directora del Liceo de Niñas N° 9, Olga Ide, presidenta del Colegio de Rectores, la reunión con el Ministro Cereceda fue *"Muy fructífera. Toda la colaboración que nosotros podemos prestar, la vamos a dar desde el nivel educacional"*. Por su parte, el Rector del Liceo de Hombre N° 11, Sergio de los Reyes, destacó la franqueza del diálogo entre los educadores y el Magistrado Sumariante frente a la gravedad que revestía el problema.

Agregó el Rector De los Reyes que se había llegado a la conclusión *"de que en solo cuatro o cinco establecimientos se ha detectado este lamentable hecho". "Afortunadamente, dijo, la juventud no está contagiada con este vicio. Se trata solo de un grupo muy pequeñísimo".*

Por su parte, el Rector del Liceo de Hombres N° 1 "Valentín Letelier", Luis Galecio, quien hizo noticia tiempo atras cuando personalmente y a pesar de su edad detuvo y llevó a una comisaria a dos sujetos que vendían grabados pornográficos a la salida de su plantel, manifestó a LA NACION:

*"La reunión ha sido muy provechosa. Ella nos coloca en situación de obtener mayor información sobre estos peligros que amenazan a nuestros niños".*

*"Pero el vicio, felizmente, afecta solo a un grupo social, donde dinero y ociocidad provocan estos problemas. Nuestra juventud es y seguirá siendo sana, mientras podamos ayudarla y, sobre todo, orientarla".* Pero Jáuregui, Director del Liceo Comunal de Ñuñoa, manifestó a nuestro diario que *"a nivel de profesores"* podrá realizarse una labor de importancia para evitar que el consumo de marihuana se extienda. Su colegio es vecino al Liceo Manuel de Salas y la Plaza Ñuñoa es el punto de reunión de los alumnos de los establecimientos del sector.

El Magistrado en Visita, al término de la reunión, dijo que estaba complacido de sus resultados, ya que los jefes educacionales, entre los que había numerosos religiosos, algunos de ellos extranjeros, habían tomado conciencia del problema que se estaba enfrentando.

Manifestó enseguida que se hará un labor educativa intensa, tendiente a erradicar el vicio en que han caido algunos jóvenes. *"Ese trabajo preventivo servirá en gran medida a los Tribunales"*, añadió, destacando la importancia del contacto de profesor y padre para resultados más positivos.

El Director General de Educación Secundaria, Alfonso Bravo, empezó el estudio de una campaña que será puesta en marcha a través de los liceos fiscales y privados, para advertir a los estudiantes del peligro que significan las drogas.

*SOLO UNA PEQUEÑA MINORIA estudiantil consume marihuana. En su mayoría son alumnos de colegios de lujo. El resto tiene otras entretenciones más sanas y juveniles. En la foto, estudiantes que no se interesan por el vicio.*




DONACIÓN PARA ESCUELAS VOCACIONALES.- Basilio Liacuris, Director Ejecutivo Adjunto de la Fundación Panamericana de Desarrollo, y Nathaniel Williams, nuevo Director del Programa Tools for Freedom, llegaron a Santiago en el vuelo de itinerario de BRANIFF INTERNATIONAL. El objeto del viaje es imponerse de las actividades en Chile de este programa que, a través de INACAP, ha efectuado donaciones de herramientas y equipos para escuelas vocacionales, por valor de 300 mil dólares aproximadamente.

Liacuris y Williams aparecen aquí acompañados por el representante de Tools for Freedom en Chile, Bernard Bramson.

## GUIA CULTURAL

**CONFERENCIAS DE ESCRITOR**

LA CASA DE Cultura del Ministerio de Educación ha organizado un ciclo de conferencias, a cargo del escritor Osvaldo Euzquiza, sobre el tema "Hacia un encuentro con el Ser Nacional". El evento se realizará hoy, a las 19 horas, en la Biblioteca de la Casa de la Cultura, en Almirante Montt Nº 454, continuando el martes 5 y 12 de agosto próximo.

**"EL AGRO EN ISRAEL"**

JAIM HERMESH, periodista y dirigente del movimiento kibutziano de Israel ofrecerá hoy, a las 19 horas, una conferencia sobre "Aspectos Actuales del Agro en Israel", en la Sala del Fondo de Cultura Económica, Av. Bulnes N° 160.

La charla cuenta con el auspicio del Instituto Chileno-Israeli de Cultura.

**PERSPECTIVAS DEL TEATRO LATINOAMERICANO**

CON EL PATROCINIO de ICEA Internacional (Intercambio Cultural Estudiantil Americano) el profesor de Historia del Teatro de la Universidad de Chile, Orlando Rodríguez, dictará una conferencia sobre "Las Perspectivas del Teatro Latinoamericano Actual", en la Sala Moneda de la Biblioteca Nacional, mañana a las 19 horas.

**EXPOSICION DE MUÑECAS JAPONESAS**

DESDE MAÑANA y hasta el domingo 3 de agosto, el Instituto Chileno-Alemán de Cultura en colaboración con el Instituto Chileno-Japonés de Cultura exhibirán diariamente, de 10 a 12.30 horas y de 16 a 20 horas, una valiosa exposición de muñecas japonesas.

Disminuye notablemente morbilidad venérea

# Enfermedades "Secretas" se Baten en Retirada

LAS ENFERMEDADES "SECRETAS", es decir, aquellas de que nadie habla pero cuyos pavorosos resultados se conocen en todos los hospitales de Chile, se están batiendo en retirada. Si bien es cierto que la cuenta regresiva se inició hace 35 años, sólo en fechas más recientes se ha logrado establecer sin duda alguna, que los males venéreos han dejado de ser el azote que constituyeron en el pasado. Según estadísticas de morbilidad general, en 1964 en la provincia de Santiago se registraron 7.429 casos. En 1968 esta cifra descendió a 4.836 como resultado de los programas antivenéreos del S.N.S. Pero el avance más notorio, según los especialistas, es la disminución de casi un 50% de la sífilis contagiosa y gonorrea. Un estudio de Control Venéreo de la V Zona Salud contabilizó en 1968, 1.269 casos de sífilis contra 2.102 que se produjeron en 1964.

La gonorrea, que en 1961 anotó una tasa de 172 casos por cada 100 mil habitantes, descendió también en el año recientemente pasado a 58,4 por cada 100 mil personas. Esto significa que el plan en que han participado médicos, epidemiólogos, encuestadores y educadores sanitarios dió resultado al hacer descender las enfermedades venéreas que en otro tiempo pusieron en "jaque" a las autoridades de salud.

**EL PROGRAMA**

Los logros de un programa antivenéreo que tiene seis años de duración explicó el jefe de Control Venéreo de la V Zona de Salud, doctor Juan Martini. Señaló el médico "que los resultados obtenidos son satisfactorios. En el año 1964 la morbilidad venérea alcanzaba una cifra de 274 por 100 mil habitantes. Esta fue descendiendo en forma vertical como lo demuestran las cifras de un determinado número de años. En 1967 se tabularon 5.723 casos, cuyas tasas fueron de 182,6 por cada 100 mil. El año pasado la morbilidad venérea fue de 4.833 casos con una tasa de 149 por cada 100 mil personas. Esto significa, agrega el médico, que en los años 1967-1968 el número de los casos desciende de 5.723 a 4.833 en todas las venéreas que se presentan en la población de la Gran Ciudad".

**LA SIFILIS.**

Respecto al control y disminución de la sífilis, el doctor Martini indicó, "que en 1960 se obtuvo una tasa de 123 casos por 100 mil habitantes. En 1968, baja a una cifra calculada en 57; tiene un ascenso en 1965 de 88 por 100 mil y de ahi desciende nuevamente. El año pasado se contabilizaron 1.289 casos de sífilis contagiosa con una tasa de 39,9 por 100 mil, que demuestra un descenso en comparación con 1967 en que se registraron 1.371 casos con una tasa de 43,6 por cada 100 mil habitantes. En esta enfermedad los hombres tienen una preminencia de un 71 por ciento en comparación con las mujeres que solo anotaron un 29%. Sin embargo, algunos años, las mujeres anotan cifras más altas que las registradas últimamente.

**GONORREA.**

"Como se ha podido apreciar, afirma el especialista, todas las enfermedades venéreas han disminuido en la provincia de Santiago. Esto se aprecia más claramente en la gonorrea que en 1964 tenia una tasa de 134,9 por cada 100 mil personas, descendiendo en 1968 a 58,4 por cada 100 mil. Es decir, en 1964 se registraron 3.808 casos; en 1965, 3.561, en 1966, 2.613 en 1967, 2.384 y en 1968 1.885. Todas estas cifras dadas a conocer están calculadas por datos proporcionados por la Dirección General de Estadística en relación con el número de habitantes de la provincia de Santiago que hoy tiene una población de 3.225.060 en comparación con 2.824.493 que tenia el año 1964 en que se comenzó a efectuar la investigación".

**PESQUISA**

"Las acciones, dice finalmente el médico, están destinadas a descubrir el foco de las enfermedades mediante la pesquisa epidemiológica de los contactos y de los contagiantes. Se investiga los grupos más participantes, es decir, las personas cuyas edades fluctúan entre los 20 a 25 años. Mediante el encuestador seguimos al sujeto portador de cualquiera enfermedad venérea y buscamos la cadena de contacto. Parte muy importante dentro de esta acción en que intervienen médicos y otros especialistas es educación sanitaria. Ella es un complemento necesario y vital dentro del programa, pues se preocupa de motivar a la población, advirtiéndole no sólo los peligros de la enfermedad, sino las medidas de precaución que deben tomar al primer síntoma de contagio. Además, promueve a la población a tener una actitud favorable hacia la profilaxis y control de todas las afecciones venéreas".



*AQUI SE FORMARON muchos ingenieros. Desde el jueves 31, no habrá más bullicio estudiantil en el viejo edificio. La escuela se trasladará al fundo "Antumapu".*

El 31 inaugura nueva sede:

# "Adiós a la Quinta Normal" da Facultad de Agronomía

350 HAS. DE EXTENSION tiene la moderna sede donde quedará emplazada la Facultad de Agronomia de la Universidad de Chile que, como la Exposición de Animales- hoy FISA- le dice ahora "adiós" a la Quinta Normal. Desaparecerán de sus paseos los futuros ingenieros agrónomos, que calentaban sus exámenes bajo los centenarios eucaliptos de este paseo tradicional santiaguino.

El jueves 31 de julio, a las 11 horas, se procederá a la inauguración oficial de la nueva sede, ubicada en los terrenos del fundo "Antumapu", a la altura del paradero 32 de la Avenida Santa Rosa.

Durante veinte meses se construyeron 30 mil metros cuadrados de edificios, pabellones y otras dependencias indispensables para su trabajo. Se ha convertido el viejo fundo en un magnífico "Campus Universitario", dedicado a la docencia e investigación en el área de las ciencias agropecuarias.

En terrenos adyacentes al predio se levantarán las edificaciones de la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria, agrupándose así, físicamente a los diferentes institutos dedicados a la investigación, docencia y extensión de estas materias, de especial importancia para el desarrollo de nuestro país.

Queda también, la nueva sede a poca distancia de la Estación Experimental de "La Platina", uno de los centros de mayor importancia para el desarrollo de programas de orientación agricola en Chile.

Los fondos para realizar el proyecto de una nueva sede para la Facultad de Agronomia, fueron proporcionados por el Banco Interamericano de Desarrollo- BID-, el cual otorgó un préstamo por cinco millones de dólares a la Universidad de Chile para impulsar la docencia. Los trabajos se iniciaron en 1967.

A la inauguración, que será presidida por el Rector de la "U" y ex Decano de Agronomia Ruy Barbosa, asistirán especialmente invitadas las autoridades educacionales, representantes del BID en Santiago, docentes, alumnos y dirigentes de los colegios profesionales que agrupan a agrónomos y veterinarios.

## SINTESIS

### Alonso de Ercilla

"ALONSO DE ERCILLA, CREADOR del mito del Estado Araucano", será el tema de la conferencia que dictara el profesor Benjamín Rojas Piña, el próximo jueves 31 del presente. El acto ha sido organizado por el departamento de extensión universitaria y es en homenaje al creador del inmortal poema, en el cuarto centenario de la publicación de la primera parte. La conferencia tendrá lugar en la biblioteca del Instituto Nacional, en el segundo piso, de San Diego 32-A, a las 19 horas.

### Medicina Curativa

UN FORO SOBRE LA LEY de Medicina curativa se llevará a efecto Hoy a las 16,30 horas, en el salón auditorio del colegio de técnicos, ubicado en Moneda 812, en esta capital. A este foro han sido especialmente invitados abogados, médicos, dentistas, ejecutivos del Servicio Médico Nacional de Empleados y dirigentes de Organizaciones Sindicales cuyos miembros han sido favorecidos con dicha Ley.

### Papas Argentinas

PARA hoy SE ANUNCIA la llegada a Valparaiso de un barco mercante israelita, que traera a su bordo 61.018 sacos de papas argentinas consignadas a la empresa de Comercio Agricola. Este será el tercer cargamento de papas trasandino que llegará al pais por via maritima. El producto será distribuido en diversos puntos del territorio nacional.

### Facultad de Agronomía

EL JUEVES PROXIMO, A LAS 11 horas, se inaugurarán las nuevas dependencias, donde funcionara la facultad de agronomía de la universidad de Chile. El rector Ruy Barbosa presidirá el acto, y estarán presente representantes del BID, decanos y autoridades educacionales. La moderna sede donde funcionará la facultad de agronomía esta emplazada en los terrenos del fundo Antumapu, con 350 héctareas de extensión, y está ubicado en Santa Rosa a la altura del paradero 32.



*LOS NIÑOS DE COQUIMBO, pese a la sequía, no carecen del vital alimento: la leche. El SNS aumentó cuota de su programa materno-infantil.*

Plan en marcha:

# Gobierno Ayuda al Norte Chico

**● 390.624 habitantes afectados por tres años de sequía**

CONSTRUCCION DE UN HOSPITAL en Coquimbo con 400 camas, en los terrenos donados por la Municipalidad local, en la población "San Juan"; levantar el Consultorio Externo del hospital regional de La Serena; construir 26 Postas Rurales en La Serena, Coquimbo, Ovalle, Combarbalá, Illapel y Vicuña, son algunas de las obras del Plan de Emergencia que el gobierno pondrá en marcha en esa zona del país, azotada por una sequía implacable, desde hace tres años.-

De esta manera se va en auxilio de unas 10.500 familias de la provincia de Coquimbo, que representa un grupo humano de 390.624 personas, las mismas que han visto extinguirse sus medios de subsistencia paulatinamente, como secuela de la ausencia total de aguas lluvias en los últimos tres años.-

Por su parte, el Servicio Nacional de Salud, ha puesto en ejecución un Programa de Alimentación suplementario y que en este año significa la distribución de 562.066 kilogramos de leche semidescremada, es decir, con el 12 por ciento de materia grasa.-

Este alimento vital está reservado a la población materno infantil de la Segunda Zona de Salud, que comprende las provincias de Atacama y Coquimbo.



*EL SINDICATO PROFESIONAL de Empleados de Duncan Fox celebró, con un coctel, el cuarto aniversario de su organización gremial, que se realizó en el Hotel Panamericano.*

*Durante el acto, al que asistieron los miembros sindicados y ejecutivos de la empresa, hicieron uso de la palabra el presidente, Eleodoro Torres, y el Gerente General, Alexander Bartie, a quien se aprecia en el grabado, dirigiéndose a los asistentes.*

## Terna Para Procurador del Número

LA CORTE DE APELACIONES de Santiago formó una terna para llenar una vacante de Procurador de Número en esta capital.

Las personas que votan al mencionado cargo son Sergio Chiafelle Bernier, oficial primero de la Corte Suprema; Eduardo Escudero, Procurador de Número de San Bernardo, y Raúl Vega Arias, oficial primero del Sexto Juzgado del Crimen de Santiago.

editorial

# El Proceso Educacional en Chile

*Tal vez el motivo de más legítima satisfacción que puede experimentar el país al recapacitar sobre sus más recientes avances, estriba en la comprobación del auge experimentado por los rubros educacionales para los que el actual Gobierno ha tenido una preocupación y dedicación especialísimas.*

*Afirmar que la reforma educacional en fructífera marcha tiene una extensión extraordinaria, es una verdad que toda la ciudadanía conoce y cada uno está palpando directamente cada día. No obstante, para que se aprecie en debida forma por la opinión general la magnitud del esfuerzo, es conveniente proporcionar algunas cifras comparativas. Son éstas:*

*Capacidad nacional de matrículas*

| | 1964 | 1968 | Aumentos En Nº | Aumentos En % |
|---|---|---|---|---|
| | (En miles de alumnos) | | | |
| Preprimaria | 43.8 | 56.4 | 12.6 | 28.8 |
| Básica | 1.505.9 | 1.920.6 | 414.7 | 27.5 |
| Vocacional | 42.3 | 12.0 | -- | -- |
| MEDIA: | | | | |
| Humanística-Cient. | 99.3 | 151.2 | 51.9 | 52.3 |
| Técnico-profesion. | 34.8 | 69.6 | 34.8 | 100.0 |
| Normal | 5.2 | 6.5 | 1.3 | 25.0 |
| Universitaria | 35.2 | 61.2 | 26.0 | 73.8 |
| Adultos | 68.8 | 119.5 | 50.7 | 73.7 |
| Desarr. Comunidad | ---- | 142.5 | 142.5 | --- |
| INACAP | 10.1 | 26.9 | 16.8 | 163.3 |
| TOTAL | 1.845.4 | 2.566.4 | 721.0 | 39.0 % |

*Debe tomarse nota que la enseñanza vocacional ha sido absorbida por la técnica profesional, dentro de los planes de la reforma. Es útil acotar, además, que Chile tenía en 1964 una población de 8.492.100 habitantes, la que a fines de 1968 había subido a 9.336.200. O sea, un aumento de 10% en el período. Durante igual lapso, la matrícula general creció en 39%, como lo hace constar el cuadro que ilustra nuestro comentario.*

*El proceso de ampliación de la enseñanza en todas sus ramas, no obstante su espectacular crecimiento ya registrado, no se ha detenido y, por el contrario, continúa expandiéndose de manera constante. Colaboran en él todos los sectores que tienen responsabilidad en esta materia. En estos mismos días, la Universidad de Chile, con un loable esfuerzo y positivos propósitos, ha creado 200 plazas de estudiantes-trabajadores, a los que se recibe en condiciones especiales -aunque al egresar sus títulos serán tan valederos como los del resto del alumnaje- abriendo, por primera vez en la historia nacional, a esos sectores siempre postergados la posibilidad de la instrucción superior. El próximo año estas matrículas serán apreciablemente incrementadas tanto en ese centro de estudios como en los restantes que, sin duda, seguirán este laudable ejemplo. INACAP recibe, en la actualidad, un número mucho mayor de educandos que los egresados de 1968, que figuran en el cuadro; ocurre lo mismo con las escuelas de adultos, que están siendo insistentemente solicitadas por postulantes a lo largo y ancho del país.*

*El Fisco no elude sacrificios para costear este progreso educacional. El Presupuesto destinado a las universidades que, en 1964, ascendía a 206 millones, en 1968 se elevaba a 307 millones de escudos, todo en moneda de valor constante. El gasto público del país en educación, medido en escudos de 1968, que era de 991.6 millones en 1964, pasa a 2.001,9 millones en el año pasado, es decir, con un crecimiento real de 101.9%.*

*No se registra actualmente entre los países en vía de desarrollo una expansión de las actividades educacionales de proporciones tan acentuadas como la de Chile. Este intenso programa está destinado a producir la influencia más decisiva y permanente sobre el progreso nacional, que sólo puede ser sostenido y uniformemente creciente cuando se basa en una población capacitada para hacer frente a las exigencias de una economía que se asienta en el perfeccionamiento tecnológico, como es la que predomina en esta época. Los pueblos que no han sabido prepararse para manejar con eficacia los nuevos equipos, para administrar competentemente sus empresas y para crear sus propios organismos investigadores quedarán en forma irremisible, al margen del camino.*

*La previsión, el sentido de su deber y la visión de la realidad del Gobierno de Chile, nos liberan de caer en ese retraso que es fatal para las naciones débiles que se muestren incapaces de ocupar con valentía su puesto bajo el sol.*



# Canchas Para Chile

Un plan llamado a tener profunda resonancia en todo el país acaba de ser anunciado por el Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, en reunión con los máximos dirigentes del fútbol nacional y un enviado de la Dirinco.

Se trata de abrir la posibilidad de dotar a todos los clubes futbolísticos profesionales con una o varias canchas en que practicar diariamente. Este entrenamiento diario sería caracterizado por la activa presencia de los jóvenes y niños del barrio o la comuna en que esté ubicado el recinto deportivo, circunstancia que serviría de fuerte estímulo para sus aspiraciones futbolísticas y les permitiría alternar con las figuras más importantes del popular deporte, sacando excelentes lecciones prácticas de cómo jugar fútbol.

Es fácil comprender las legiones de entusiastas entre los cuales podrán elegirse a los que demuestren más condiciones para conformar los futuros cuadros del profesionalismo y de la selección nacional. Lo que ahora no puede hacerse por carencia de canchas y entrenadores que estén con el ojo avizor frente a los muchachos, para descubrir sus talentos, se verá completamente subsanado con el proyecto que la Dirección de Deportes ha rotulado "Canchas para Chile", involucrando con ello el carácter nacional y popular que éste tiene.

La manera de financiar este gigantesco plan de acción será por la contribución del Estado, los clubes profesionales y, sobre todo, con la cooperación de los hinchas que concurren a los estadios. Desde el domingo pasado éstos pagan una cantidad adicional al precio de las entradas, en forma de un "Bono de cooperación", que es de 2 escudos para las localidades numeradas y de 1 escudo para las tribunas populares. La recaudación que así se obtenga será depositada en una cuenta especial en el Banco del Estado, cuya tutoría quedará a cargo del Director de Deportes, siendo obligatorio su destino a los objetivos del plan "Canchas para Chile".

Como proyecto piloto, en que tratarán de verse los defectos y posibles mejoramientos del plan general, se habilitarán en un plazo breve tres canchas para otros tantos clubes: Magallanes, Wanderers y Unión Española, recintos que ya están designados, y, además, se buscarán otras seis canchas a fin de dotarlas y entregarlas para estos fines de promoción del fútbol antes del término del año.

El plan recientemente anunciado por Marco Antonio Rocca es parte integrante de la nueva política deportiva y de recreación que está llevando adelante el Gobierno, cuyos enunciados fundamentales se encierran en el proyecto de ley de impulso al deporte que está siendo objeto de tramitación en el Senado.

Muy importante dentro de la formulación de todo proyecto es el párrafo que el Fondo de Construcc Deportivas, en directa ción con el plan "Can para Chile" que veni comentando. Será la direc de este Fondo la procurará la adquisición terrenos y su habilitación como el mejoramiento de canchas y estadios actu para funcionalizarlas engranajes de la orientación deportiva nal.

La creación del Fondo necesaria por una serie razones expeditivas. El F de Construcciones contratar créditos para persecución de sus fines entrar a mayores tra ciones; podrá equipar can deportivas gratuitamente cuando la inversión implique un monto demasiado elevado; asociarse, en representa del Estado, con entidades, como los M cipios, por ejemplo, a fi habilitar nuevos recintos de vos y, asimismo, el Fondo otorgar, créditos a estas entidades.

Todo esto responde convencimiento que exist las esferas del Gobierno que el deporte y la re ción, concepto este úl recientemente incorpo son verdaderos pilares higiene, el equilibrio an y la condición social pueblo, siendo por motivo de capital aten entre los programas de rrollo económicos sociales está contribuyendo a zar.

# Iglesia Tradicional y Renovada

Todo lo que se ha llamado la orientación post-concilar de la Iglesia Católica aparece, para muchos, como un hecho fundamentalmente nuevo. Históricamente, sin embargo, la afirmación no tiene ningún fundamento. La Iglesia Católica nació y se desarrolló como escenario permanente de conflictos sociales. Hasta se puede asegurar que los períodos de ortodoxia establecida son una excepción en una larga historia de polémica interna. Frente a cada crisis política, social o económica, hubo siempre dos alas opuestas, una Iglesia tradicional y una Iglesia renovada.

Dos períodos críticos pueden ilustrar muy exactamente las conmociones doctrinarias de la Iglesia: la Reforma y la Revolución Francesa.

Se conocen suficientemente la sucesión de acontecimientos históricos que dieron origen al movimiento disidente encabezado por Lutero: sus denuncias, sus choques con la jerarquía, su ruptura y su apoyo a los príncipes alemanes. Sin embargo, es menos conocido el eco que los primeros pronunciamientos del monje alemán tuvieron en las clases sociales de la época. En efecto, frente al hecho básico de un miembro de la Iglesia que atacaba la corrupción de las autoridades eclesiásticas, surgieron de inmediato alas discrepantes. No todos los que aprobaban la actitud de Lutero lo hacían por las mismas razones ni extraían las mismas conclusiones.

Una ala estaba de acuerdo, en general, con la veracidad de los asertos de Lutero —la corrupción era innegable—, pero reprobaba sus métodos ruidosos por el penoso efecto que tendrían sobre la "masa". La Iglesia reclamaba reformas, pero éstas podían hacerse discretamente, sin estrépito, sin excitar las "pasiones" de las masas de campesinos y mendigos hambrientos que llenaban ciudades y campos en el Renacimiento. Erasmo era un representante típico de esta tendencia. Una línea de acción conciliatoria respondía plenamente al temperamento de los "humanistas" de la época, que se habían labrado una sólida situación económica gracias a una mezcla de inteligencia y oportunismo; todos censuraban la "violencia" de L[...]ro, en gran parte porque se oponía a métodos indirectos (el "Elogio a la Loc[ura]" se las arreglaba para decir casi lo m[ismo] que Lutero, pero poniéndolo en boca de la Locura, que era como decirlo y no decirlo a la vez). Un choque frontal con sus Me[...] podía costarles su puesto, y Erasmo se ha[bía] retratado cuando afirmó que no se jugaría la cabeza por sus ideas.

Pero Erasmo tenía razón: era peligroso para el régimen establecido denunciar la corrupción frente a las masas. Los campesinos alemanes llevaron las premisas luteranas mucho más allá de las intenciones de Lu[tero]. Pedían no sólo el fin de la corrupción in[terna] de la Iglesia, sino, además, una transformación general de la sociedad. Fue entonces cuando Lutero se alzó, indignado, frente a los campesinos, invocando la autoridad de San Pablo con su discutible apología de la sumisión incondicional. Pasó brutalmente al extremo opuesto y apoyó el aplastamiento de campesinos por los príncipes alemanes con el mismo patetismo con que había denunciado la corrupción eclesiástica.

Con la Revolución Francesa, el esquema se repite. Un alto y un bajo clero se agrupa[n] [con] la nobleza y con el estado llano, respectivamente. Fue un clérigo el que encabezó la corriente de los "rabiosos", situados, en los mismos días del Terror, más allá de los propios jacobinos. A la inversa, toda una cohorte de obispos, administradores de tierras eclesiásticas, siguieron a los nobles al exilio.

Un examen atento de todas estas grandes crisis no puede sino confirmar un hecho evidente: que no existe institución alguna al margen de las contingencias históricas y luchas sociales.

Todas deben tomar posiciones, combatir o aprobar los dilemas del mundo exterior.

La historia lo abarca todo y habrá tantas Iglesias revolucionarias como revoluciones tengamos por delante. No es que se quiera "comprometer" deliberadamente a la Iglesia; ya está mezclada a las luchas de su época por el solo hecho de existir.



# Nuevos Buses Para ETCE

El inmenso deterioro en que se halla gran parte del material rodante de la ETCE ha llevado a su directiva a la aprobación de un gigantesco proyecto destinado a renovar el 100 por ciento de las máquinas santiaguinas. En función oficial existen en la capital 400 vehículos, divididos en 150 trolebuses y 250 unidades marca Mitsubishi.

Para tener una idea de cuánto es el desgaste abrumador a que están sometidos los recursos de la ETCE, destinados a movilizar diariamente a millones de pasajeros, con obligación de cubrir sectores urbanos atestados de tráfico, es necesario considerar el reducido lapso en que las nuevas adquisiciones cumplen perfectamente, si fallas de ninguna especie, su misión de abastecer tan inmensa y creciente demanda de transportes.

Los trolebuses fueron adquiridos en dos lanchadas una en 1947, en Estados Unidos, por un total de 130 vehículos, y la segunda, en 1953, en Francia, por un total de 100 más. Sin embargo, a pesar de que la empresa proveedora norteamericana Pullman continuó fabricando el modelo y sus repuestos bastantes años después de 1947, con lo que pudo alargarse el período ordinario de servicios de sus vehículos, estos fueron decreciendo, poco a poco, de un modo alarmante. Lo mismo pasó con las máquinas Vetra, hechas en Francia. Hasta el punto en que hoy, transcurridos menos de veinte años en promedio, los 230 trolebuses iniciales están reducidos a 150, de los cuales hay que descontar todavía otros 60 que permanecen en intermitente estado de reparación. Total de troles actuales: 90.

A la evaluación de su deterioro se debe unir la circunstancia de que son movidos por energía eléctrica que, en razón de aspectos mecánicos, resulta menos dañosa para la conservación integral de la unidad de transporte. Si pese a ello, aún [...] tan alto de deserciones, hay que atribuirlo, sin duda alguna, fundamentalmente, a las dificilísimas condiciones que ha impuesto a la movilización colectiva la falta de una plitica responsable en materia de tránsito y urbanización públicas.

Lo mismo se puede palpar en el precario estado de los buses Mitsubishi, adquiridos en partida de 600 aparatos entre 1956 y 1957 en el Japón. De este número original no restan hoy día sino 250. Y su condición es calamitosa, en muchos casos.

No es este el momento de hacer cargo a quienes dieron el pase a la compra de estas máquinas, que demostraron no ser tan excelentes desde un comienzo, fallándoles el sistema de frenos, y que no son aptas para desenvolverse con maniobrabilidad por sus proporciones excesivas. Pero es conveniente que estas experiencias fallidas sirvan de advertencia. Por lo demás, éstos y cualquier otros buses se verán sometidos al mismo destino desertador mientras no se corrija definitivamente el esquema colonial que tiene diseñadas nuestras calles céntricas, se cambien las normas del tránsito y se introduzca el ferrocarril subterráneo, paliativo urgente al gravísimo problema de las congestiones y de la relativa insuficiencia de transportes.

Desde luego, ya se han estado tomando las medidas del caso. El Ministerio de Obras Públicas y Transportes elaboró un vasto programa de transformaciones en las líneas de movilización, que se puso en marcha a comienzos de año y que ha logrado sus primeros objetivos al cambiar los sentidos a diversas calles céntricas y coordinar mejor la prestación de servicios de movilización, tanto particular como fiscal.

Tanto en el programa como en el proyecto, ya aprobado, de construir una red de ferrocarril subterráneo, existen las esperanzas de bajar en parte los costos de servicios que está soportando la ETCE, relacionados con el abrumador desgaste de sus máquinas.

Los planes para adquirir 420 nuevos vehículos, a ponerse en las calles a mediados del próximo año, consultan un modelo más pequeño que los actuales Mitsubishi, tanto en volúmen como en peso.

La noticia de esta renovación ha de causar, seguramente, profunda satisfacción en la opinión pública, pues se hace eco de sus permanentes deseos de contar con buenos servicios de transporte. Y es legítimo que así sea.

**temas del momento**

por Juan Tejeda

# Un Asaltante Cómodo

Hay dentistas cómodos. Se limitan a cambiar la gutapercha hasta que el diente se acaba. Hay abogados cómodos: dejan marchar las cosas por sí solas, y si ganan, cobran. Si no, también.

Hay gente cómoda en todas las actividades. Menos en una. El oficio de ladrón, cogotero o asaltante exige mucha laboriosidad. Los estafadores son artistas de la pereza, pero a veces trabajan mucho más en falsificar un billete que lo que sería necesario para ganarlo honradamente.

Un asaltante perezoso es inconcebible. Sin embargo, existe por lo menos uno aquí en Santiago. Lo que voy a contarles es absolutamente cierto y ocurrió cuatro o cinco noches.

Personajes:

Un taxista.

Un correcto pasajero con un puñal escondido.

Acción:

EL CORRECTO PASAJERO CON EL PUÑAL ESCONDIDO.- Lléveme a mi casa. Calle Santa Rosa número tanto.

ACTO II

EL TAXISTA.- Hemos llegado, señor.

EL CORRECTO PASAJERO, SACANDO EL PUÑAL ESCONDIDO Y PONIENDOLO EN LA GARGANTA DEL CHOFER.- ¿Con que llegamos, eh? Pues bien: déme la plata o si no, le entierro este espantoso puñal.

EL TAXISTA.- Muy bien, señor. El cliente tiene siempre la razón. Tome.

EL CORRECTO PASAJERO, GUARDANDOSE EL PUÑAL Y EL DINERO.- Muchas gracias, buen hombre. Quédese con el vuelto. Vaya Ud. con Dios.

ACTO III

EL CHOFER (mirando y pensando).- Qué raro. El pasajero abre con su llave la puerta de la casa que no indicó. ¡Vive ahí! Ha descubierto la manera más cómoda de asaltar: ser dejado en propio domicilio. Por suerte llevo radio transmisora.

(El chofer avisa a la central de radio-taxis y ésta a una emisora. Los choferes de Santiago oyen el llamado y en número de unos 50 se dirigen velozmente al domicilio del asaltante. Echan abajo la puerta. Y encuentran al asaltante cómodo durmiendo cómodamente. Lo sacan, lo llevan a la policía en un desfile impresionante, tocando triunfalmente las bocinas. Lo depositan en una Comisaría, donde el cómodo asaltante es llevado a una celda donde sigue durmiendo. Los choferes se dirigen con gran barullo a la Radio Corporación, la emisora que los ayudó, y celebran la captura con un gran vino de honor).

MORALEJA: Si todos los asaltantes fueran tan cómodos, se acabarían los asaltos.

# "Vuélvete, Johnnie"

Por Johnnie Walker

Como creía que sólo eso me pasaba a mí, me sentí muy deprimido. Después vi que no era yo el único, que al Gobernador del Estado de New York le había sucedido lo mismo.

Me acordé de un refrán que he oído por acá, que dice: "Mal de muchos, consuelo de tontos. . .", pero también aquí dicen que "es mejor hacerse el tonto que andar en bus", aunque esto último realmente no lo he comprendido bien.

**Well**, resulta que quiero escribirle una carta a Nelson Rockefeller, Esq. o a Mister Nelson Rockefeller, para estar más a tono con los norteamericanos y traducirle esa canción que dice "A mí me pasa lo mismo que a usted".

**Why?** Muy simple. Hace unos días salí, aprovechando estas vacaciones de invierno y que mis alumnos de inglés quedaban libre de mi presencia, a visitar a unos viejos amigos que tengo en el sur.

Lo cierto que no fue idea totalmente mía, sino que el **Principal** del Colegio le escribió a unos ex alumnos que están en provincia que yo iría a visitarlos.

Como tenemos un colegio inglés, queríamos dar seguridad que no somos marxistas y me mandaban a mí. Todo el mundo sabe bien que en política pertenezco al **Sinn Fein** y lo único que me interesa el marxismo es por las películas de los **Marxs'Brothers**.

**Anyway**, partí al sur. Tomé el tren en Mapocho y cuando llegué a Rancagua me encontré con un comité de recepción llevando carteles que decían "Gringo, go home".

A pesar que el **Principal** de mi colegio, que es norteamericano, me entregó al subir al tren unos libros titulados: "How to make friends", "How to live with yourself" y "How to win your wife's confidence", aunque yo soy **old bachelor** ("Como ganar amigos", "Como vivir sólo consigo mismo" y "Como ganar confianza de la esposa", siendo yo un solterón). No me atreví a bajar al andén, guardé los libros, agité un pañuelo y esperé en mi asiento hasta que el tren volvió a ponerse en marcha.

**For God's sake!** pensé, de buena me he librado. Espero que la cosa sea mejor en Talca. La city del **Piduco** es **very old fashion** y seguramente que me tratará bien.

**Big mistake!** Otro comité de recepción con sus "G[o] Home".

Leyendo los libros que el **Head Master** me había regalado, sin poder conquistar un solo amigo, y perdiendo los viejos, llegué a Concepción.

Allí no me esperaba nadie en la estación.

En el hotel encontré un recado. "Le rogamos que no venga, porque, en realidad, el Centro de ex Alumnos no tiene nada nuevo que hablar con usted. Estaremos encantado de recibirlo en otra ocasión a tomar té".

**Good grief!** No me quedó más que meterme en un cine y esperar el tren de regreso a Santiago.

Al menos en Santiago, en el colegio, la cosa sería mejor. Mis **boys** me recibirían con un "Welcome", si es que no me cantaban "**For he is a jolly good fellow**", como lo han hecho en otras ocasiones.

Cuando bajé en Mapocho y tomé el taxi que me llevó a la "**Bloody Mary High School**" me sentí feliz de estar nuevamente en casa. **At home**.

Cuando llegamos y yo discutía la tarifa con el chofer, que me aseguraba que debía recargar un veintitrés y medio por ciento de lo marcado en el taxímetro por ser día con "erre" (estábamos a miércoles), me encontré que un grupo de alumnos me esperaba en la puerta.

Antes de decir palabra alguna vi a Peter González y a Washington Pérez con carteles que decían "**Johnnie, go back**" y "Nacionalización de la Bloody Mary".

Agarré mi paraguas para pegar a esos **boys**, cuando sentí la voz del **Principal** que desde una ventana me decía:

—**Don't get excited, Walker! Where is your self-control? Remember Rocky!**

Recordé entonces que a Rockefeller le había sucedido lo mismo; al llegar a New York sus propios amigos le habían gritado "**Go back**", "Vuélvete". Igual que a mí.

Claro que si yo fuera Rocky habría echado a estos boys y a los otros al infierno, pero yo no tengo un penique y tengo que seguir enseñando inglés aunque me llenen de carteles.

...on asistencia del Presidente Frei:

# ...naugurado Seminario Sobre ...istemas de Información en el Gobierno

- Una moderna administración estatal necesita sistemas centrales de computación señaló Alvaro Marfán, presidente de la Empresa de Computación

IMPORTANCIA de las iniciativas ...das por el Ejecutivo para disponer de una ...da información, especialmente de aquellos ...dentes, cifras, estadísticas o cálculos que se ... en los organismos de la Administración ... o instituciones autónomas, destacó Alvaro ..., presidente de la Empresa de Computación - ...al inaugural el Seminario sobre Sistemas de ...ación en el Gobierno, organizado por este ....

...tre otras expresiones, en relación con los ...os del Seminario, manifestó en esta ...idad:

...OBLEMA LATENTE

...odido observar que ha existido un grave problema, parecido al ...en otros países en estado de desarrollo similar al nuestro, que ...do la programación. Es el atraso y a veces la ausencia de una ... información cuantificada, oportuna y fidedigna para jugar ...ente los modelos econométricos y obtener de ellos todos los ... técnicos que pueden proporcionar, tal como sucede en los ...arrollados.

...gramación a nivel nacional, la de las instituciones públicas y la ...resas privadas requiere cada día más y más disponibilidad de ... la toma de decisiones. Pero ellos no están generalmente ... en los momentos en que se precisan, o sencillamente no existen. ...é ocurre esto? Porque, a pesar de que el país fue ...ndose en muchos sentidos, sobrellevó al mismo tiempo por años ... de sistemas administrativos tradicionales, tanto en el Sector ...mo en el Privado".

...ras mayor fue la expansión de todas las actividades, y mejor la ... tecnológica de nuestros ejecutivos y profesionales, debió ...ido simultáneamente una mayor preocupación por mejorar los ...administrativos y de información. Sin embargo, no ocurrió así.

...otro ángulo, la etiología nos señala para este caso que las ... administración se quedaron atrás. No progresaron a la misma ...que las técnicas de producción.

...odujo el círculo vicioso. Los ejecutivos, por las mismas razones ... se fueron alejando cada vez más de lo administrativo, le ... su preocupación y su apoyo y, aunque sea impactante decirlo, lo ...ron.

... más con que la mayoría de los ejecutivos contaron para diseñar ...as fue la técnica contable tradicional y la estadística descriptiva ...ma de decisiones. Era muy poco, es cierto, pero para hacer más ... la situación se contaba, además, con la ayuda de una debilidad ...ana, la vanidad. La vanidad de gobernantes y ejecutivos de ... el futuro. Un juego de azar, interesante para muchos, donde ...hay razones, achacadas habitualmente a terceros, para justificar ...os. Y esto ocurría también en los países desarrollados".

...STIGACION Y LA TECNOLOGIA, EN AYUDA

...e obtener todos los datos con la abundancia y la rapidez ...es para la toma de decisiones?

... investigación y la tecnología podían acudir en ayuda para ... problema.

...andes pasos tecnológicos, como todos sabemos, se dan con los ...conflictos bélicos. Es tan importante ganar y no morir que, en tales ...dades, el hombre deja de lado su vanidad, su intuición. Entonces ...ecesita informaciones y proyecciones fidedignas. Vino así, en la ...uerra, la aplicación de la investigación operacional, la aplicación ...ica de la programación lineal, de la programación dinámica y de ...ados sistemas matemáticos al servicio de la programación para ... guerra". Afortunadamente, la experiencia en la aplicación de ...icas ha sido posteriormente de gran utilidad para la vida civil.

... todos estos sistemas requerían, otra vez, de gran cantidad de ...ltáneos y urgentes y de un procesamiento tan rápido que el ...umano era incapaz de realizar.

...ces, otra vez la investigación y la tecnología se hicieron presentes ...larse, siempre durante la última guerra, lo que ya en 1937 había ... Bell Telephone Company. En 1943, junto con la utilización ... la electrónica, se construyó lo que podríamos llamar el primer ...or electrónico, en aquella época de limitada productividad. ...steriormente los científicos de la Universidad de Cambridge los ...eron el computador integral, bajo el sistema perfeccionado con ... fábrica.

...PUTADOR PRESENTE

...a ahí, entonces, disponible la máquina para captar y dar ...ión para resolver los problemas de cálculo necesarios para los ejecutivos de gobiernos y empresas, para la planificación económica y social, para la investigación científica, para la economía, la sociología, la medicina, es decir para todas las ciencias. También para resolver los problemas del transporte, de las comunicaciones, de la energía; para colaborar con los ejecutivos de la industria, de la banca, o de las empresas de distribución; para resolver los problemas del tránsito, del registro civil y de la identificación, etc., es decir los problemas de la administración.

¿Cuál es otro de los grandes adelantos que ha significado la computación? Sencillamente el acercamiento entre la función técnica de las instituciones y empresas y la función administrativa. Ello ha llegado a tal punto, que en ocasiones es hoy día imposible determinar el límite entre ambas. Así, la actitud displicente del ejecutivo, del ingeniero o del economista, por lo administrativo, afortunadamente va desapareciendo paulatinamente. Esta es una buena noticia para más de 100.000 funcionarios del Sector Público de Chile que se desempeñan en esas labores.

ACCION DEL GOBIERNO

Dentro de sus programas de Gobierno, el Presidente Frei creó a comienzos de 1965 la Comisión de Racionalización de la Administración Pública. Siendo estos problemas eminentemente técnicos, sin conexión con la política contingente, solicitó su presidencia al señor Contralor General de la República. Soy miembro de dicha Comisión. Acepté gustoso el cargo porque mi especialidad de economista me había demostrado que el atraso administrativo y de la información era, junto con el de la reforma del derecho, uno de los factores más frenantes en la aplicación de la planificación, en la aplicación de los programas económicos y sociales. Además, por ejemplo, los atrasos cada vez mayores en las liquidaciones previsionales, o en la obtención de informaciones para los imponentes, o las fallas de distribución en los correos, o las dificultades para atender en general al público solicitante iban creando desde años una actitud crítica hacia muchas Instituciones, lo que, por razones justas y obvias, era necesario solucionar.

La Comisión que preside el señor Contralor ha trabajado silenciosamente y, a mi juicio, con gran efectividad. No alcanzaría aquí a detallar todo lo que se ha hecho y lo que se proyecta hacer; pero es la ocasión de explicar que el aspecto de la sistematización de datos, mediante el uso de máquinas electrónicas para proporcionar información eficiente, rápida y oportuna, ha sido factor común en la mayoría de las reuniones de la Comisión. Se llegó en ellas muy luego a la conclusión de que era imposible mejorar la información y agilizar la administración en general, sin el uso de computadores. A las favorables experiencias de la Tesorería General de la República y de Impuestos Internos, se agregó la decisión de la Contraloría de implantar en su organización el procesamiento electrónico de datos. Con ello, la institución auditora más importante del país se colocaba a la cabeza de la iniciativa.

Vino enseguida la decisión del Presidente de la República de crear en Abril de 1967 la Comisión Nacional de Computación que hoy preside el señor Subsecretario de Hacienda y, a mediados del año pasado, fué creada EMCO con la organización y programas de mecanización y trabajo que va ha destacado su Gerente General, señor Efraín Friedmann.

CON ASISTENCIA del Presidente Frei, Ministros de Estado, embajadores acreditados ante nuestro país y los más altos ejecutivos y técnicos del sector público, se inició ayer el "Seminario sobre información en el Gobierno", organizado por la Empresa de Servicio de Computación Ltda. (EMCO).

La ceremonia se realizó en el Salón de Gala del Hotel Carrera donde el economista Alvaro Marfán dio la bienvenida a los delegados de las reparticiones públicas.

Usó de la palabra, a continuación, Efraín Friedman, Gerente General de la mencionada organización, quien presentó a los relatores del Seminario.

El evento se prolongará hasta el jueves próximo y en él se abordarán temas como "Rol que desempeña el computador en la evolución de la informativa", "Tendencia de los sistemas para ejecutivos" y "Sistemas rutinarios de procesamiento de datos", entre otros.

Especialmente invitados concurren expertos de las Naciones Unidas, de Israel, Inglaterra y Estados Unidos.

*OTRO ASPECTO del acto inaugural del Seminario sobre Sistemas de Información en el Gobierno, realizado ayer en el Hotel Carrera, y que contó con la presencia del Presidente Frei. Hablan Efraín Friedman, Director Ejecutivo de la Comisión Chilena de Energía Nuclear.*

CAMBIOS IMPORTANTES

Afortunadamente, merced a todas las políticas seguidas en estos años, se está produciendo en la actualidad un cambio importante en nuestras Instituciones del Sector Público. Hay alrededor de 25 entidades importantes que están variando sus procedimientos, adhiriéndose al uso de la información masiva y oportuna, es decir al uso de la computación. Y no sólo para obtener información o realizar trabajos de administración con rapidez, sino para formar, en la memoria de los computadores, un abundante y efectivo stock de información permanente, útil en extremo para las decisiones del futuro.

Todas estas Instituciones ya saben la utilidad del uso del computador, de este extraordinario instrumento del que hoy disponemos en EMCO para el servicio de todo el Sector Público. Pertenece él a la llamada 3a. generación. A aquella que en el año 1965 aprovechó una gran revolución tecnológica. La que pasó del transistor tradicional al microtransistor.

Imagínense Uds. que, en volumen, 5.000 microtransistores equivalen a sólo 1 transistor corriente. Pero la tecnología sigue avanzando y pronto, talvez antes de 2 años, estaremos utilizando los computadores de la 4a. generación, cuyos componentes electrónicos van a ser producidos por medios fotográficos, fotonimias. Quizás antes de 5 años, con el uso de las fotonimias, en el brazo derecho, igual que un reloj en el izquierdo, podremos llevar un pequeño televisor. Como alguien dijo, "el procesamiento de datos por medios electrónicos progresa de tal modo que, desde cualquier punto de vista, no hay punto de vista".

Seguramente el más grande progreso tecnológico habido en la primera midad de este siglo fueron las comunicaciones. En la segunda mitad son y serán la cantidad de informaciones disponibles o posibles, merced a los computadores.

Es tan rápido el cambio en la racionalización del cálculo y en la administración, que los programas de los liceos de EE.UU. están siendo hoy día revisados para que todos los egresados tengan en el futuro nociones de computación, según la recomendación de los expertos en educación.

El uso de este instrumento se está extendiendo en tal forma, que actualmente hay en el mundo más de 80.000 aparatos, de diferentes tamaños, en uso comercial. Las proyecciones determinan que antes de 10 años habrá 250.000.

ESPECIALISTAS ESCASOS

En Chile estamos aún atrasados. Hay menos de 10 computadores grandes de la 3a. generación, y de los antiguos, no más de 15.

Y, quizás ello ocurra afortunadamente. Cada computador para su pleno y eficiente trabajo requiere de personal especializado, no sólo en la misma central de computación, sino muy principalmente en las instituciones usuarias, donde deben trabajar analistas de sistemas y programadores para la preparación del material que se va a trabajar en el computador. Si no se cuenta con personal técnico adecuado el computador pasa a ser antieconómico o inútil.

La verdad es que en Chile aún no se dispone de suficientes especialistas de alto nivel. Recién hace dos años la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile determinó crear los cursos correspondientes. A su vez, la Universidad Católica está colocando en estos días una orden para importar un computador de gran capacidad y va a organizar también los cursos necesarios. Mientras tanto, contamos con un grupo muy seleccionado de ingenieros, muchos de los cuales se han especializado en el extranjero, que están operando los actuales computadores, dando asistencia técnica y especializando personal.

Tanto los esfuerzos de las escuelas universitarias como los de las escuelas privadas para preparar programadores, así como los cursos que está iniciando EMCO, nos dan la seguridad de que en el cercano futuro dispondremos del elemento humano suficiente para hacer frente a la demanda de técnicos en estas especialidades.

*Parte de los asistentes a la ceremonia de inauguración del Seminario sobre información en el Gobierno. En la foto aparecen, entre otros, Patricio Rojas, Ministro del Interior, Máximo Pacheco, Ministro de Educación, Gustavo Lagos, Ministro de Justicia, Ramón Valdivieso, Ministro de Salud y Sergio Ossa, Ministro de Obras Públicas. En segunda fila, Hugo Trivelli, Ministro de Agricultura, Jorge Kindermann, Intendente de Santiago y el Rector de la Universidad Católica, Fernando Castillo Velasco.*

# Plan Inmediato Para Controlar la Inflación Anunció Ministro Krauss

UNA POLITICA MULTIDIMENSIONAL para someter a control el proceso inflacionario, anunció anoche el Ministro de Economía, Enrique Krauss, por cadena de radio y televisión. Los aspectos más importantes de esta política se refieren a restricción y mejor organización de los gastos fiscales; apertura de aduanas para importar aquellos artículos que los industriales nacionales no sean capaces de producir a precios razonables, fijación y control, de precios, principalmente en el nivel mayorista. El siguiente es el texto de la intervención del Ministro Krauss:

El 21 de Mayo recién pasado, con ocasión de su Mensaje al país y al Congreso, S.E. el Presidente de la República reiteraba lo que ha sido su posición permanente desde que asumió la Presidencia de la Nación: su voluntad inquebrantable de luchar contra la inflación con todos los medios al alcance de su Gobierno.

En aquella ocasión, S.E. adelantó algunas ideas generales, anunciando que, en su oportunidad, el Gobierno daría a conocer el comienzo de su aplicación. Esta noche, pues, me dirijo a Uds. para comunicarles las medidas que hoy empezamos a poner en práctica y que se extenderán durante el último año y medio del Gobierno del Presidente Frei.

Quiero adelantarles que la acción que iniciamos hoy día no está en plan mágico alguno que venga a terminar con la inflación. Tampoco se trata de pedirles, una vez más, sacrificios y actitudes vigilantes. Hemos llegado al convencimiento de que el Gobierno no cuenta con la solidaridad política indispensable para la formulación y realización de un plan global de ataque a la inflación. Pero creemos que, sin necesidad de abrumarlos con nuevas preocupaciones por encima de las que ya tienen, el Gobierno, con una actitud realista, puede adoptar un conjunto de medidas de orden administrativo y de coordinación de diversos organismos estatales que le permitan aprovechar todos los recursos para centrarlos en una acción destinada a contener la inflación.

El sentido del equilibrio y la justicia que caracteriza a los chilenos debe llevarnos a reconocer que la inflación en Chile es un fenómeno endémico que por más de cincuenta años ha afectado a nuestra economía. Todos nuestros gobiernos de este siglo han tenido que vivir con esta realidad y enfrentarla en una u otra forma. En este proceso ha habido éxitos transitorios que nunca se han extendido por más de dos o tres años y, en cambio, muchas veces la inflación se ha desbocado hasta niveles fuera de todo control, como el 55,1% de 1953, el 71,7 de 1954 o el 83,9 de 1955. Sin ir más lejos, un proceso muy similar se verificaba en Noviembre de 1964, cuando el Presidente Frei asumió el Gobierno con una inflación del 47,5% para los doce meses precedentes.

También estoy seguro que los chilenos apreciaremos que este Gobierno ha hecho de la lucha contra la inflación una de sus preocupaciones centrales, logrando mantenerla dentro de niveles controlables y muy distantes de los que mencioné y que eran frecuentes en el pasado.

Y, sin embargo, no podemos olvidar que este Gobierno se inició fijando metas decrecientes que llevarían a la erradicación de la inflación y que esas metas, excepto en los dos primeros años, no se han podido alcanzar.

¿Que sucedió? ¿Cuales fueron las razones que atentaron contra el éxito? Para respondernos estas preguntas pongámosnos en términos simples: la inflación no es más que el desequilibrio entre lo que los chilenos producimos y lo que los chilenos deseamos consumir. Esto es la inflación.

## OFERTA MENOR QUE DEMANDA

Nuestra producción de bienes y servicios, lo que los economistas llaman oferta global, no alcanza para lo que son nuestras necesidades, nuestra demanda.

Todos Uds. saben que cuando las cosas escasean suben de precio. Esto es, precisamente, lo que sucede cuando nuestra producción no es capaz de adecuarse a nuestras necesidades crecientes. Y no es que la producción no aumente. Lo que pasa es que las necesidades y las aspiraciones crecen mucho más rápido.

## NUEVOS PRODUCTOS

Sabemos perfectamente que en Chile, desgraciadamente, aún no hemos erradicado la miseria, a pesar de todo lo que se ha hecho, y que hay sectores de nuestra población, muy presentes en nuestras preocupaciones, que luchan diariamente en forma dramática por el sustento mínimo. Sin embargo, también tenemos presente que existe en nuestro país un vasto sector popular y de clase media que ha visto crecer en forma extraordinaria su nivel de vida. Multitud de productos nuevos se han agregado a nuestros consumos habituales, casi sin darnos cuenta, en una gama que va desde los productos de tocador hasta los artículos electrónicos, pasando por los cosméticos, los detergentes, los productos para el hogar, las fibras sintéticas y muchos otros que antes no conocíamos, o teníamos que traer del exterior. Además, también en calidad. Ahora, cuando miramos al extranjero, generalmente lo hacemos pensando en productos complejos o de gran lujo, pues lo que producimos en el país, y consumimos y usamos en nuestro diario vivir tiene una calidad de la cual no gozábamos en el pasado.

## MAS BIENESTAR

Por otra parte, la comunidad dispone de más viviendas, más atención hospitalaria, más educación, más caminos, más calles pavimentadas, más ciudades con alcantarillado, más movilización. Pocas semanas atrás hemos dado comienzo a la construcción del Ferrocarril Metropolitano y hace un par de días, gracias a la estación de Longovilo, construida por la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, veíamos a Armstrong y Aldrin descender en la Luna. Es decir, además de los esfuerzos de la comunidad, hay toda una acción del Estado que se traduce en un mayor bienestar para la población.

Y, sin embargo, a pesar de este hecho cierto de la elevación de nuestro nivel de vida, cada vez sentimos necesidades mayores que debemos enfrentar con una producción limitada, típica de un país como el nuestro, donde el capital necesario para acelerar su crecimiento es escaso.

## REAJUSTE DE REMUNERACIONES

Por otra parte, la subida de los precios provoca la reacción de los trabajadores, quienes presionan por reajustes en sus remuneraciones. Como sus necesidades son crecientes, no sólo presionan por recuperar lo perdido, sino por lograr mejorías reales en sus ingresos monetarios y en un sinnúmero de regalías que, hoy en día, constituyen parte sustancial de la





mayoría de los pliegos de peticiones. Y como alguien tiene que financiar estos mayores sueldos y salarios, sólo caben dos alternativas: o los empresarios reducen sus utilidades o traspasan los mayores costos a precios más altos. En este punto debemos tener presente que las utilidades, que son legítimas en toda actividad, tienen un límite respecto a cuánto pueden ser reducidas. Sin embargo, generalmente, por deficiencias de control o por falta de solidaridad, los mayores salarios terminan traspasados íntegramente a los precios, configurando la famosa espiral de ingresos y precios.

## PRIORIDAD PARA EL DESARROLLO SOCIAL

Por su parte, el Gobierno debe enfrentar un dilema muy claro que se presenta a todo el país en vías de desarrollo, con recursos escasos como es el nuestro: la conveniencia del desarrollo económico y la necesidad del desarrollo social; el aumento de la producción y la solución de los problemas sociales más apremiantes de los sectores más postergados de la población. Si el Gobierno hubiese destinado todos sus recursos al desarrollo de nuevas industrias, olvidándose de la educación, de la salud, de la dotación de poblaciones, de la reforma agraria, de las angustias de los pobladores marginales, de la vigilancia policial y de los mil problemas que plagan a nuestros sectores más necesitados y cuya solución cuesta mucha plata sin significar un aporte inmediato al aumento de la producción, habría podido, indudablemente, obtener resultados mucho más satisfactorios en la lucha contra la inflación. Porque, por cierto, la inflación es, en buena medida, un precio que pagamos por las cosas que exigimos al Estado. Pero este Gobierno llegó al poder con un claro compromiso con nuestro pueblo para resolver sus necesidades más urgentes, al cual no estaba dispuesto a renunciar. No sólo no estaba dispuesto a renunciar, sino que, muy por el contrario, impulsado por las demandas populares, tuvo que exceder todas las metas iniciadas en estas materias. Por otra parte, parecía indispensable dar un fuerte impulso al desarrollo industrial para crear ocupaciones para una población creciente y no dilapidar lo que el cobre nos produce en comprar a otros países lo que nosotros podríamos fabricar, restringiendo al mismo tiempo el desarrollo de otras actividades necesarias para diversificar nuestras producciones. Todo esto implicó que el gasto público debió crecer por encima de lo que nuestra economía podía soportar, dando un nuevo estímulo al proceso inflacionario.

En vista del cuadro que hemos planteado, la pregunta lógica es: ¿Se puede hacer algo frente a la inflación? ¿Qué se puede hacer?

## INFLACION CONTROLADA

Para responder a esta pregunta quiero ser muy claro en una afirmación inicial. El Gobierno está firmemente decidido, no a terminar con la inflación, cosa que no es posible en el año y medio que nos queda por delante, pero sí a estabilizarla bajo un fuerte control que signifique que nuestra economía se mantenga dentro de márgenes que permitan detener el fenómeno sin lesionar lo que se está realizando, en materia social como en el desarrollo económico.

En concreto, nuestra meta para el presente año es finalizar con una inflación similar a la del año pasado, para reducirla en 1970. Es muy fácil caer en el error de pensar que, si hasta Junio va un 23,4% el mismo ritmo tiene que mantenerse hasta Diciembre. Yo quiero destruir esta idea con la mayor energía. En primer lugar, todos los años el índice de precios crece muchísimo más rápido en el primer semestre que en el segundo. Ello se debe a que a comienzos de año se autoriza la mayoría de las alzas de precios. En segundo lugar, por variaciones estacionales de precios de diversos productos agropecuarios, el índice generalmente experimenta bajas en los últimos dos meses del año. Enseguida, en razón de que el reajuste de remuneraciones en 1969 se dictó y aplicó como nunca antes, en el mes de Enero, este año ya hemos dado la totalidad de los reajustes de precios, todo lo cual se suma a lo que he sostenido en una anterior intervención en cadena nacional y ratifico aquí esta noche: salvo dos o tres artículos claramente individualizados, por ningún motivo autorizaré nuevos reajustes de precios a aquellos artículos que ya han recibido su reajuste en el presente año.

## ATAJAR RUMORES

En vista de esto, es muy importante que no aceptemos rumores respecto a niveles exagerados de inflación porque, a pesar de su falsedad, son el mayor estímulo para que esos niveles efectivamente se produzcan, al debilitar las acciones de contención.

El Gobierno ha estructurado un conjunto de medidas que serán puestas en práctica con el mayor rigor y que tienen relación con las políticas de fijación y control de precios, de abastecimientos, tributaria, monetaria, cambiaria, crediticia, fiscal y de comercio exterior, además de variadas medidas que se extienden a través de las más diversas reparticiones del Estado.

Si quisiéramos señalar una característica distintiva de las medidas, diríamos que ella es su realismo.

## POLITICA FISCAL

En el orden fiscal, se mantendrá en vigencia y se acentuará la política de restringir los gastos corrientes al máximo compatible con los diversos programas.

Los recursos financieros no se generan a voluntad y el Gobierno está firmemente decidido a mantener su compromiso de no endeudarse con el Banco Central en el presente año, ya que las emisiones inorgánicas constituyen la leña más seca con que puede alimentarse la hoguera inflacionaria. Valga esto para quienes están planteando bonificaciones especiales al sector público.

Aún más, y no obstante la rigidez presupuestaria a que he aludido, se está efectuando la revisión y reducción de los presupuestos de algunas reparticiones, que pueden significar un alivio en el monto del gasto público en el segundo semestre de este año.

## MAS RECAUDACION

Por otra parte, se ha iniciado un plan extraordinario de recaudación tributaria para reducir drásticamente la suma adeudada por contribuyentes morosos, que tendrá como resultado aumentar los recursos disponibles para el Estado sin necesidad de recurrir a nuevos impuestos.

## DRAW BACK

También será revisado el régimen de devolución de impuestos para estímulo de las exportaciones. Consideramos que, en este caso, los estímulos no deben ser permanentes. Por el contrario, deben servir de apoyo en los momentos en que se abre camino un nuevo rubro de exportación para luego ir disminuyendo gradualmente. Así evitaremos patrocinar exportaciones que no pueden razonablemente competir en los mercados exteriores. Sólo con realismo es que podremos actuar en el comercio internacional.

Para el año próximo, ya se han enviado instrucciones a las diversas reparticiones, estableciendo que, por ningún motivo se aceptarán aumentos del gasto, y que sólo se podrán iniciar nuevos programas si éstos no significan gasto adicional, es decir, si se financian postergando otras obras de menor importancia o con los recursos liberados por proyectos que lleguen a su fin.

## FISCO NO SE ENDEUDARA

Todas estas reducciones del gasto tienen por objeto asegurar a los servidores del Estado el mayor reajuste de remuneraciones que sea compatible con los recursos disponibles ya que, una vez más, el Gobierno no está dispuesto, por motivo alguno, a endeudarse.

En corcordancia con lo anterior, la política monetaria y crediticia mantendrá una conducta acorde, limitándose las expansiones del dinero y del crédito a lo que sanamente puede ser soportado por la economía. El crédito disponible será orientado con mayor énfasis, hacia aquellos sectores que aseguren un mayor dinamismo a la actividad económica.

De todas estas medidas, y de otras que se relacionan con el presupuesto fiscal y que, por su propia naturaleza, no pueden ser anunciadas anticipadamente, dará cuenta detallada el señor Ministro de Hacienda el próximo mes, con ocasión del envío al Congreso del proyecto de ley del presupuesto para 1970.

## DIALOGO CON LA COMUNIDAD

En otros órdenes de materias, S.E. firmará muy pronto el decreto que crea el Consejo Económico y Social, en el que serán llamados a participar representantes de los principales sectores organizados de la comunidad, trabajadores, empresarios, pobladores, educadores, y otros, para que se informen y asesoren al Gobierno en las políticas económicas y sociales que ésta someta a su consideración. El Presidente de la República, quién lo presidirá, asigna la mayor importancia a este organismo que permitirá abrir el diálogo a la comunidad. Allí, sus representantes tendrán la oportunidad de conocer las políticas y el porqué de ellas. A su vez, el Gobierno conocerá directamente la opinión de los grandes sectores allí representados.

En el mismo sentido, y para lograr una mayor participación, se impulsarán los proyectos del Servicio de Cooperación Técnica para constituir pequeñas empresas para la juventud. Este proyecto que ya está totalmente estudiado y financiado, considera la creación de más de cincuenta pequeñas empresas que serán entregadas, con créditos del Servicio, a profesionales y trabajadores jóvenes que luchan por abrirse un camino en la vida y que demuestran las aptitudes y la responsabilidad necesarias. La pequeña empresa y la artesanía, que constituyen el medio en el que actúa el Servicio de Cooperación Técnica, cuando son estimuladas y apoyados



por el Estado, se convierten en un valioso elemento para la elevación de la producción y, por ende, para el ataque a las raíces de la inflación. Por ello, daremos un impulso aún mayor a la labor del Servicio.

Se fortalecerá la acción en el campo cooperativo estimulando el movimiento a través de todas las formas de ayuda a nuestro alcance. Además lo depuraremos, limitando la acción de verdaderas sociedades anónimas que se organizan bajo la forma legal de cooperativas para aprovechar indebidamente las franquicias tributarias que se conceden a éstas.

## ABASTECIMIENTOS

Parte importante en esta tares de contener la inflación, corresponde al Ministerio de Economía.

En el campo de los abastecimientos, recordemos que la sequía que nos golpeó tan duramente el año pasado, aún no es un fenómeno superado. Casi todo Chile acusa precipitaciones bastante inferiores a las de un año normal y hay casos dramáticos, como el de Coquimbo, que lleva más de tres años sin lluvias. Esta situación seguirá afectando a la producción del campo. Sin embargo, el abastecimiento de los productos agropecuarios esenciales para el consumo de la población está plenamente asegurado. La Empresa de Comercio Agrícola ha dispuesto todas las importaciones necesarias para la escasez de los productos para los cuales se prevén déficits, con el objeto de que sus precios no suban en forma especulativa. En particular, se han dispuesto importaciones de 450.00 toneladas de trigo, 325.00 toneladas de maíz, 50.000 de arroz, 12.000 de leche en polvo y 6.000 de mantequilla, como los rubros principales.

Al mismo tiempo, se han concertados contratos de siembra con diversos grupos de horticultores para asegurar en todo momento la existencia de verduras en cantidades adecuadas. En estas y otras materias, estamos procediendo en estrecho contacto con el Ministerio de Agricultura.

En cuanto al abastecimiento de carne, este está asegurado, entrando las importaciones, si es necesario, a suplir las deficiencias de la producción nacional. Por lo que respecta a los sustitutos, estimularemos el aumento de las unidades de frío que permitan facilitar la llegada de los productos del mar a los consumidores.

## MEJORAS EN COMERCIALIZACION

El proceso de comercialización en nuestro país es, sin duda, un factor de encarecimiento. Para atacar este problema, estamos estimulando y acelerando la formación de centrales de compra que agrupen a comerciantes minoristas para que éstos puedan aprovechar las ventajas de las compras en cantidad y vender a precios más adecuados.

Los Almacenes Reguladores de DIRINCO, que tan valiosos servicios prestan a ciertos sectores de la población, serán ampliados y consolidados con las funciones de venta al detalle de la Empresa de Comercio Agrícola, para extender su acción a mayores grupos de la comunidad.

## CONTROL EN LA BASE

En el pasado, la fiscalización se centró en forma desproporcionada en el comerciante minorista. La experiencia nos ha demostrado que, por este camino, no siempre estamos atacando el problema del abuso en el punto más adecuado. Ha sido frecuente que la Dirección de Industria y Comercio sancione a comerciantes minoristas porque cobran precios por encima de los fijados. Sin embargo, cuando estas situaciones se han examinado con detención, se ha visto que, en muchos casos, estos comerciantes fijan precios excesivos porque, a su vez, deben adquirir las mercaderías a precios elevados. Es nuestra intención, en consecuencia, orientar la acción hacia un control mucho más amplio e intensivo de los precios y modalidades de venta del comercio mayorista y la industria.

La Dirección de Industria y Comercio será reforzada en forma significativa en su dotación de profesionales e inspectores. Se están contratando 150 nuevos inspectores y cerca de 50 profesionales, entre ingenieros y contadores. Todas estas personas serán destinadas, básicamente, al control y fijación de precios, concentrando éstos en los productos que consumen los sectores más amplios de la población. No ocuparemos personal en proteger a quienes quieren artículos de lujo y tienen con qué pagarlos. A ellos los protege su dinero.

Hay algunas empresas y personas que reinciden frecuentemente en abusos y que, después de pagar las multas que se les aplican, vuelven a cometer infracciones. Estos abusos serán sancionados en forma drástica. Los empresarios que los cometen deben ser considerados enemigos de la comunidad y el Gobierno está dispuesto a descargar sobre ellos todo su poder inspectivo en impuestos, sanidad, trabajo y otros, así como cerrarles el acceso al crédito del Estado.

## REGULACION DE PRECIOS CON IMPORTACIONES

Tenemos el convencimiento de que, sin necesidad de persecuciones, muchos empresarios son capaces de hacer un aporte a la lucha contra la inflación. En este sentido, por supuesto, les estamos pidiendo un sacrificio, pues estamos convencidos de que las empresas pueden, por un período limitado, reducir sus ganancias sin afectar seriamente sus perspectivas de desarrollo.

Con este propósito hemos llamado y seguiremos llamando a diversos sectores industriales para obtener rebajas en los precios de artículos de significación para el público. En los casos en que lleguemos al convencimiento de que estas rebajas son posibles y no hubiere acuerdo, no trepidaremos en recurrir a las importaciones con el objeto de provocar bajas en los precios a niveles más acordes con la realidad. Aprovecharemos al máximo la disponibilidad extraordinaria de reservas en dólares que nos da posibilidades prácticamente ilimitadas en este sentido. El país no puede seguir soportando niveles de ineficiencia que a veces son simplemente escandalosos. En estas empresas se producen verdaderas confabulaciones de empresarios y trabajadores para mejorar su propia situación a costa de los precios que paga todo el país.

En esta materia quiero ser enfático. La apertura de nuestras fronteras a la importación es una herramienta poderosa del control de precios que usaremos con prudencia pero con firmeza en todos los casos en que no encontremos la cooperación necesaria de parte de los industriales. Los trabajadores de las industrias afectadas no tienen por qué pagar las consecuencias y el Gobierno tomará todas las providencias necesarias para asegurarles su trabajo.

## DECLARACION JURADA

Por otra parte, en determinada fecha exigiremos a todas las industrias del país —no sólo a las sujetas a fijación de precios— que declaren los precios de los diversos artículos que fabrican y sus costos. En todos aquellos casos en que la Dirección de Industria y Comercio encuentre razón suficiente para actuar, procederemos de inmediato a declarar esos artículos como de primera necesidad y a fijarles nuevos precios, sometiéndolos al control correspondiente.

Yo sé que algunas de las medidas que estoy anunciando son duras y dirigidas particularmente a un sector. Lo hacemos así, porque creemos que dicho sector está en mejores condiciones que los asalariados para soportar los sacrificios que, de todos modos, son indispensables. Sin embargo, quiero asegurar a estas empresas que la mayoría de ellas no tiene nada que temer. No vamos a desquiciar nuestro sistema productivo y sólo actuaremos en aquellos casos en que tengamos evidencia clara de que determinada empresa está percibiendo utilidades que no son acordes con nuestra realidad.

Yo quiero reiterarles que no hay economista en el mundo que pueda producir fórmulas mágicas que terminen con la inflación, si no cuenta con el convencimiento de la población de que este es un mal nacional que debe ser combatido con la solidaridad de todos. Si bien no eliminaremos el problema en el año y medio que tenemos por delante, el Gobierno puede asegurar que no tendremos una inflación desbocada y que mantendremos e, incluso, mejoraremos nuestro ritmo sostenido de progreso. Por este motivo deseamos traspasar al próximo Gobierno, cualquiera que él sea, la herencia de una grave responsabilidad, como más de una vez ha ocurrido en el pasado.

A la luz de estas medidas que he expuesto y de otras que iremos aplicando sin aviso previo, yo tengo fe en los resultados que obtendremos. Les repito, no terminaremos con la inflación, pero tampoco éste será un fenómeno desorbitado y fuera de control. Terminaremos el año con niveles muy similares a los del año pasado y experimentaremos alguna recuperación en el próximo. Para alcanzar este objetivo, hay una actitud muy importante que quiero pedirles y ella es que no se dejen arrastrar por la psicosis inflacionaria que algunos tratan de crear.

## CONFIANZA Y SOLIDARIDAD

Tal como señalé al comienzo, las medidas propuestas corresponden a acciones administrativas cuya aplicación hemos iniciado hoy. La intención del Gobierno era plantear un plan global, con una amplia acción legislativa, que permitiría reducir de inmediato el nivel de inflación en algún grado significativo. Sin embargo, la ninguna solidaridad política que hemos encontrado, lo que ha quedado en evidencia a raíz de la reciente nacionalización pactada con Anaconda, nos ha indicado que el camino de la solidaridad política está cerrado y hemos preferido el de la acción directa del Gobierno, con los recursos de que dispone, y la solidaridad de la comunidad.

El objeto de esta exposición era comunicarles la iniciación de acciones concretas que Uds. podrán ver en los hechos y no en las palabras. No hemos querido abrumarlos pidiéndoles que ocupen un lugar en esta lucha. Uds. están de todos modos en ella. Sin embargo, es indispensable recordar a los trabajadores de las diversas actividades nacionales que cada vez que el trabajo se paraliza por huelgas y cada vez que las demandas de reajuste van más allá del 100%, se da un fuerte impulso a la inflación, lesionando a todo el país.

De Uds. sólo requerimos algo simple pero tremendamente valioso: confianza, y disposición a resistirse aceptar la inflación como un mal insuperable. Con ellas y con las medidas que hoy iniciamos, estoy seguro que podremos avanzar significativamente hacia la eliminación de un mal que desde tantos años viene afectando a nuestro país.



# Democracia Cristiana Celebra Tercer día de la "Semana de la Fraternidad"

A su tercer día llega hoy la celebración de la "Semana de la Fraternidad" en la cual el Partido Demócrata Cristiano conmemora los doce años que ha completado en la vida política nacional.

A las fechas inaugurales en las cuales militantes de la Directiva Nacional y de todas las Comunas y Departamentos DC. han estado participando desde el domingo, se agrega hoy un cuarto día de carácter eminentemente deportivo, para dar paso mañana a uno histórico-doctrinario en el que participarán destacadas figuras políticas a nivel nacional en el PDC.

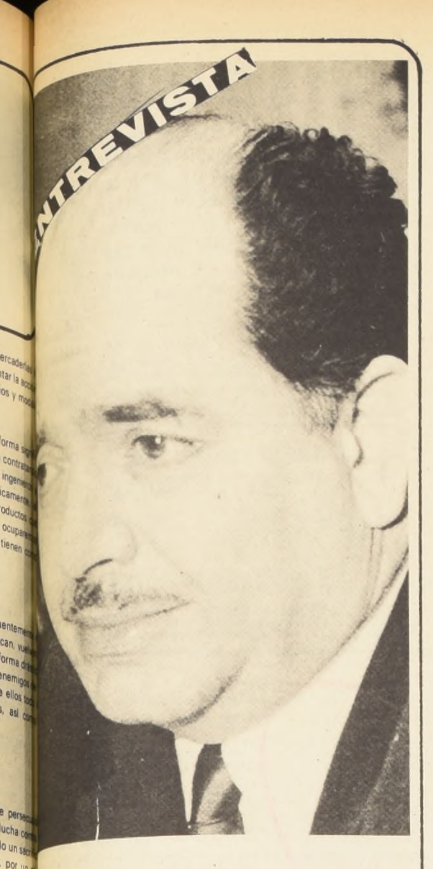
El programa para el día de hoy —que sucederá al de las Juntas Comunales Solemnes— consulta la apertura del "Campeonato Relámpago de Baby Futbol" que lleva el nombre de Manuel Garretón, uno de los fundadores del partido, y en el que participarán los siguientes equipos: "Diputados Demócrata Cristianos"; "Viejos Tercios del Distrito"; "Universidad Técnica"; "Universidad de Chile"; "Los Apernados del Gobierno"; y Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima, Octava, Novena y Décima Comunas.

La organización de la etapa de hoy de la "Semana de la Fraternidad" está bajo la responsabilidad de la JDC. del Primer Distrito y de la JDC. de la Segunda Comuna; y participarán en ella destacadas figuras del Gobierno y del Parlamento, entre las que pueden contarse al Director de Deportes Marco Antonio Rocca; el Intendente Jorge Kindermann, el Director de "Dirinco" Jorge Awad; el Vicepresidente del Banco Central Carlos Massad; el Ministro de Economía, Enrique Krauss; los parlamentarios Luis Maira, Pedro Felipe Ramírez, Orlando del Fierro, Osvaldo Gianini y Sergio Páez. Estos partidos se jugarán en el Estadio Nataniel a las 19 horas, en un número de ocho, dentro de un programa en el que hablarán el Presidente de la Juventud Demócratacristiana, Pedro Felipe Ramírez y Raúl Cortés, Presidente de la JDC del Primer Distrito.

PROGRAMA DE MAÑANA.

Para el día de mañana, se consulta entre los actos de celebración de la "Semana de la Fraternidad" uno de los eventos más importantes de toda la festividad ya que está programado el panel "Democracia Cristiana: Un Partido del Pueblo al Servicio de Chile", consistente en un análisis político y humano del papel y el esfuerzo desplegado por el PDC. en la Política Chilena.

En este papel intervendrán bajo la moderación del periodista Darío Rojas, el Pre-Candidato Presidencial del PDC. Radomiro Tomic; el Ministro de Relaciones Exteriores Gabriel Valdés; el Senador Renán Fuentealba, los diputados Héctor Valenzuela Valderrama y Bernardo Leighton; Ricardo Boizard y Bosco Parra.




ador Tomás Pablo:

## "Soy un Hombre de Buena Voluntad"

RE: Tomás Pablo Elorza
: 49 Años
TIDO: Democratacristiano
LO: Abogado
O: Presidente del Senado

AUTODEFINICION: Como persona que tiene un ...do cariño por su país y que dentro de sus posibilidades se ... por cumplir. En síntesis: un hombre de buena ...ad.

**¿Qué significa para Ud. presidir el Senado?**

—"Para mí es un alto honor presidir el Senado, que es la ...a Corporación de la República. Me da la oportunidad de ... de motor para agilizar el despacho de la legislación, lo ... fundamental para los intereses generales de la nación. La ...aja que le encuentro al desempeño del cargo, ...namente a lo que se piensa, no es política, sino que más ...entimental, ya que me impide visitar con la frecuencia ...e lo hacía antes la zona a la cual represento"—.

**¿Está satisfecho de hacerlo?**

—"Estoy satisfecho de hacerlo en cuanto me siento ...orado a un grupo de Parlamentarios que está trabajando ...inco y en cuanto estoy seguro de contar, además, con el ... de los funcionarios del Senado, en cuya capacidad y ... tiene la Corporación un apoyo que es fundamental. ... muy grata mi tarea"—.

**¿Qué aporte puede hacer desde allí a su Partido?**

—"Creo que el mayor aporte que puedo hacerle a mi ... es esmerarme para que el régimen democrático ... debidamente y en forma eficiente.

... Congreso Nacional es la más alta expresión de la ...racia representativa"—.

**¿Cómo se ubica dentro del P.D.C.?**

—"Como un Demócrata Cristiano a secas.

...incido en determinadas oportunidades con los ...amientos de algunos camaradas y en otras con otros ... que tratan de servir la Causa de la Democracia ... y no pretendo crear centros de poder dentro del ... al margen de las directivas"—.

**¿Es verdad que es "Oficialista" o "Freista"?**

—"En la medida en que el Partido Demócrata Cristiano da ... al Gobierno, soy oficialista. Por lo demás, dentro del ...C. a todos aquellos que no se encuentran inscritos como ...istas, rebeldes o de la nueva izquierda, ahora se les ... simplemente como oficialistas.

... Frei lo he apoyado en razón de que fue candidato de ... Partido y Presidente de la República, cuyo Gobierno se ... en nuestra colectividad, pero nunca he sido "fan" de ...

**¿Qué opina de la Unidad Popular?**

—"La unidad popular, entendida como agrupación de ... políticas de avanzada social en este país, será muy ... de realizar porque hay intereses encontrados en la ...ista del poder. Los marxistas con razón aspiran a llegar ...esidencia de la República, y nosotros, con razón también, ... de conservarla. Esto aun cuando se realizara el ... de coincidir en un programa de transición.

...o que su materialización es muy difícil"—.

**¿Quién es su candidato para 1970?**

—"El que sea candidato del P. D. C."—.

**¿La D.C. seguirá en el poder?**

...dentemente, pues somos una fuerza política ...taria. He nos realizado un Gobierno que ha introducido ...dos cambios en la vida de la República, y Chile desea ...ada social y democracia. Esto lo interpreta el P.D.C."—





Convenio Chile-Paraguay:

## Establecimiento en Antofagasta de Zona y Depósito Francos Trata la Cámara

POR ACUERDO DE LA CORPORACION, la Cámara de Diputados, al término de la lectura de la Cuenta, en su sesión de esta tarde, rendirá un homenaje a Fray Camilo Henríquez, considerando como el Padre del Periodismo Nacional. Acto seguido, y si las disponibilidades de tiempo lo permiten, los diputados se abocarán a la discusión de los proyectos contenidos en la Tabla, entre los que figura el que aprueba un Convenio para el establecimiento de un Depósito Franco y de una Zona Franca en Antofagasta. Mediante el convenio se desea incrementar por un lado, el intercambio comercial entre Chile y Paraguay, y por otro, facilitar las importaciones y exportaciones de esta última nación.

Antecedentes en poder del Ministro de Relaciones Exteriores señalan la existencia de una balanza comercial altamente deficitaria para Chile. Los cálculos demuestran que hay un saldo en contra de US$1.399.000, durante el año 1966. Asimismo, las exportaciones de Chile a Paraguay, ese mismo año, alcanzaron sólo a US$48.000.

El Convenio para instalar en Antofagasta el Depósito Franco y la Zona Franca, fue suscrito en Asunción, cuando el Ministro de Relaciones Exteriores de Chile viajó al Paraguay, con ocasión de iniciarse un nuevo periodo presidencial del General Alfredo Stroesner.

Su finalidad, como la manifestara el propio Canciller chileno, tiende a servir los elevados propósitos de la política de integración latinoamericana.

Por otra parte, el establecimiento de un depósito franco en Antofagasta ha generado un fuerte estímulo en los sectores comerciales de la nación mediterránea, los que ante las franquicias que se otorgarán, están dispuestos a importar a través de Chile sus mercaderías.

El depósito franco se establece en el artículo primero del Convenio. El puerto de Antofagasta recibirá las mercaderías, las almacenará y luego procederá a su distribución. Estas mercaderías, para los efectos aduaneros, serán consideradas en régimen de libre tránsito.

El Artículo segundo del Convenio otorga a la República del Paraguay una zona franca en el puerto de Antofagasta para el recibo, almacenaje y manipulación de mercaderías y materias primas de origen paraguayo. Estas mercaderías, para los efectos aduaneros, serán consideradas en régimen de almacenaje libre.

También se establece que el Gobierno de Chile permitirá que la República del Paraguay instale fábricas e industrias en la zona franca.

La diferencia entre depósito franco y zona franca reside en que, el primero se refiere al almacenaje de mercaderías, autorizándose sólo la realización de limitadas operaciones de cambio de envase, división o mezcla de los productos con el objeto de facilitar las transacciones mercantiles; en cambio, el establecimiento de la zona franca, dice relación con el desarrollo de la industria de las exportaciones.

Con anterioridad a la presentación del proyecto, ambos gobiernos crearon una Comisión Mixta, la que celebró su primera reunión en Antofagasta, en diciembre del año pasado.

Con el objeto de racionalizar el trabajo, la Comisión dividió sus tareas en tres grupos de estudio.

El primer grupo tuvo a su cargo, el estudio de la aplicación del Convenio y la posibilidad de complementación industrial entre ambos países.

El segundo grupo consideró la posibilidad de incrementar el intercambio comercial entre Chile y Paraguay.

Por último, el tercer grupo analizó los problemas que dificultan el transporte de mercaderías entre las dos naciones, al mismo tiempo que se consideraba un programa para superar los problemas.

El proyecto de acuerdo consta de sólo un artículo, el que textualmente expresa: "Apruébase el Convenio para el Establecimiento, en Antofagasta, de un depósito franco y zona franca para las mercaderías exportadas o importadas por el Paraguay, suscrito por Chile, en Asunción, el 19 de agosto de 1968".

## Distribución de Gas Licuado en Sesión Especial de la Cámara

LA CAMARA DE DIPUTADOS celebrará hoy entre las 20.15 y 21.15 horas, una sesión especial destinada a tratar el proyecto de ley que dispone que la Empresa Nacional de Petróleo organizará un departamento distribuidor, para vender directamente al público su producción de Gas Licuado.

Asimismo, se discutirá el proyecto que permite a los Intendentes y Gobernadores postergar el otorgamiento de la fuerza pública solicitada por los Tribunales de Justicia.

La primera de estas iniciativas será presentada a la Sala con un segundo informe de Comisión, que corresponde en este caso a la Comisión de Economía y Comercio de la Cámara.

El informe fue aprobado por esta Comisión en septiembre de 1967, y en líneas generales especifica que el sistema de distribución que hoy se utiliza, hace subir los precios de manera considerable.

En la actualidad, ENAP entrega su producción de Gas Licuado, que obtiene de sus pozos de los subproductos del Petróleo, a Empresas Comerciales privadas que lo distribuyen al consumo nacional, mediante un procedimiento que redunda en un alza del precio real de venta.

"Las Empresas - señala el informe de la Comisión - obtienen, de esta manera, grandes utilidades en perjuicio de los consumidores".

Por otra parte, el informe se refiere a una serie de abusos que contínuamente se producen en la distribución del Gas Licuado, debido a que este artículo es hoy elemento de primera necesidad en todos los sectores socio-económicos del país.

La Comisión de Economía se constituyó días atrás en la provincia de Magallanes con el objeto de estudiar la factibilidad del proyecto.

Asimismo, con anterioridad a este viaje los miembros de la Comisión coincidieron en que era necesario crear este Departamento Distribuidor, dependiente de ENAP.

Precisamente, en el artículo primero del mencionado proyecto se deja constancia de esta necesidad, mientras que en el inciso segundo del mismo se dispone que las Empresas del Estado comprarán de preferencia, para sus servicios, a ENAP, los productos de su consumo, entre ellos, la gasolina, el petróleo y los subproductos que necesiten.

Finalmente, en el artículo segundo se otorga el plazo de noventa días, a contar de la promulgación de la ley, para la dictación del reglamento respectivo.

Informará este proyecto el Diputado Luis Aguilera.

# De Aniversario la Defensa Civil

"UTILES EN LA PAZ y en la guerra", los hombres de la Defensa Civil celebran un nuevo aniversario de la institución.

27 AÑOS DE VIDA cumple la Defensa Civil que dirige el coronel jubilado Fernando Díaz Acuña. Su existencia legal data, sin embargo, desde el 19 de febrero de 1945, cuando fue publicada en el Diario Oficial la ley 8.059, que la definió como una corporación de derecho público.

Con el lema "Utiles en la Paz y en la Guerra", los miembros de la Defensa Civil están "siempre presentes en toda emergencia que se produce dentro del país, colaborando y prestando servicios con su personal especializado, para aminorar los estragos o las consecuencias que ocasionan las catástrofes o situaciones anormales que se producen, sea cual fuere su naturaleza".

Para el perfeccionamiento de los voluntarios y ciudadanos de la categoría "disponibles", que prestan servicios anualmente, la Defensa Civil dispone de una Escuela Politécnica, donde se realizan los siguientes cursos: primeros auxilios, camilleros, mecánica de automóviles, electrónica, radio y morse, operadores de radiocomunicaciones, modas, peluquería, y conocimientos de zapadores.

La Defensa Civil cuenta con una red de radio en las principales ciudades del país en funcionamiento permanente y al servicio de la colectividad cuando necesita su concurso.

# Congreso de Ingenieros Agrónomos Comienza hoy

A LAS 11 HORAS DE HOY, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, se inaugura el II Congreso Gremial del Colegio de Ingenieros Agrónomos. A la ceremonia han sido invitados el Presidente Frei, el presidentes del Senado, Tomás Pablo; de la Cámara de Diputados, Héctor Valenzuela; y de la Corte Suprema, Ramiro Méndez Brañas; el Rector de la Universidad de Chile, Ruy Barbosa; Ministros de Estado y otras altas personalidades nacionales.

El acto se iniciará con el discurso inaugural del Presidente del Colegio, José Luis Pistono Alvarez. A continuación hablará el Rector de la Universidad, Ruy Barbosa. Luego actuará el Cuarteto Nacional de Cuerdas. En seguida pronunciará su discurso el Presidente de la Sociedad Agronómica de Chile, Ingeniero Agrónomo Guillermo García Díaz, cerrando el acto el Subsecretario de Agricultura, Carlos Figueroa, en atención a que el Ministro, Hugo Trivelli, parte al norte.

**IMPORTANCIA DEL CONGRESO**

Este torneo nacional de los profesionales de la agronomía tiene para el país una singular importancia, porque permitirá conocer el pensamiento de los técnicos en los problemas del agro, especialmente en este tiempo en que el progreso y desarrollo agrícola iniciado con la Reforma Agraria, requiere de un alto grado de complementación de los Ingenieros Agrónomos.

Por otra parte y ya en el campo profesional y gremial, serán especialmente interesantes las conclusiones a que lleguen los congresales, porque fijarán normas generales que en estos aspectos deberá aplicar el Colegio.

**LAS SESIONES DE TRABAJO**

En la tarde se efectuarán las primeras sesiones de trabajo, en el local del Servicio Agrícola y Ganadero, en la Quinta Normal.

A las 15 horas se tratará el tema: SITUACION AGRARIA DEL PAIS Y ROL DEL INGENIERO AGRONOMO. Será relatado por José Olivares Díaz, Juan del Campo Labarca, Eduardo Campos Valenzuela y Hugo Jordán Squella.

A las 17 horas se iniciará la segunda reunión de trabajo, con el tema: ORGANIZACION DE LOS SERVICIOS AGRICOLAS Y ROL DEL INGENIERO AGRONOMO, que será relatado por Emiliano Ortega Riquelme, Sergio Barría Pérez y Mario Astorga Cartes.

Cabe destacar la alta calidad profesional de los Relatores de este Congreso, ya que entre ellos figuran ex Ministros de Estado, jefes de los más importantes servicios agrícolas del país, ex representantes de Chile ante la FAO, gerentes de instituciones agrícolas, etc. El propio Ministro de Agricultura, Ingeniero Agrónomo Hugo Trivelli, desarrollará, el jueves, el tema: PLAN DE DESARROLLO AGROPECUARIO Y ROL DEL INGENIERO AGRONOMO, que tendrá especial importancia porque se referirá al Plan Agrícola del Gobierno para el período 1965-1980.







## Embajador de Japón Condecorado

EL EMBAJADOR de Japón en Chile, Satoro Takahashi, fue condecorado ayer por la Cancillería chilena con la Orden al Mérito, en el grado de la Gran Cruz.

La ceremonia se realizó en el Salón Rojo de la Cancillería, a las 12 horas, con la asistencia de Embajadores, jefes de misiones diplomáticas y del Protocolo chileno.

Impuso las insignias el Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante y titular de Economía, Enrique Krauss.

## Conferencia de A. Pinto en La Guay

EL ECONOMISTA internacional y profesor universitario Aníbal Pinto Santa Cruz dictará hoy martes a las 19 horas, en la Asociación Cristiana de Jóvenes, Compañía 1360, una conferencia sobre el "Panorama económico de América Latina". Con la charla de hoy se pone término al ciclo organizado por la División Juvenil de la YMCA para tratar la problemática latinoamericana. La entrada es libre.







## BANCO DE CHILE

| MERCADO LIBRE BANCARIO | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| Dólar | E° 9.37 | E° 9.39 |
| Libra | E° 22.300 | E° 22.536 |
| Dólar Futuro | E° 9.37 | E° 9.39 |
| **MERCADO DE CORREDORES** | | |
| Dólar | E° 10.48 | E° 10.50 |
| Libra | E° 24.942 | E° 25.200 |
| Dólar Billete | E° 10.63 | E° 10.70 |

Santiago, 28 de Julio de 1969.

# ...as dos Caras de la "Guerra del Fútbol"

## ...e El Salvador

...SALVADOR, (UPI)—El Comandante General de la Fuerza ...no puede tener una satisfacción mayor que la de saludar a su ...después de la victoria"-, declaró el Presidente Salvadoreño ...Sánchez Hernández-, " de haber escrito, en 100 horas exactas, ...las páginas más brillantes y hermosas de la historia ...patria".

...ndose más adelante a la reunión de los Cancilleres en ...ngton, el Mandatario manifestó:

...mismo día se reunirá en Washington el órgano de Consulta de ...ización de los Estados Americanos (OEA), para tratar de ...sobre nuestro destino. No tenemos ningún temor. Creemos en ...chos del hombre más que en los libros de derecho, y tenemos ...se impondrán la razón, la verdad y la justicia.

...mos confianza en que la OEA sabrá hacer honor al ideal de ...Bolívar que inspiró su creación y en que sabrá encontrar ...es adecuadas. Tenemos confianza en los cancilleres de ...y en sus pueblos, nuestros hermanos. Pero, más que todo, ...confianza en nosotros mismos. Para lograr la paz, estamos ...a cualquier sacrificio".

...bargo Sánchez Hernández reiteró su advertencia al decir:

...ustedes, soldados salvadoreños, no darán un solo paso atrás, ...obtener garantías para nuestros compatriotas en Honduras. ...ocurrir que se acerquen días difíciles. Flaquea... os débiles, ...de los cobardes, pero la mayoría vamos a man... os firmes. ...nos hace fuertes. Si es necesario pagar con ...ientos y ... nuestro amor a la justicia, bienvenic... las ...y los sufrimientos".

...quisiera, como todo salvadoreño, encontrar palabras nuevas para ...mi agradecimiento- prosiguió el mandatario- pero las ...del corazón son pocas y son las mismas y no puedo decirles más que lo que sus mujeres, sus padres, sus amigos, sus maestros y sus hijos, van a decirles con lágrimas en los ojos, allá en la ciudad, allá en el pueblo, allá en el cantón y el caserío el día que regresen: "Muchas Gracias".

## Dice Honduras

La Embajada de Honduras nos ha entregado, para su publicación, el discurso del General Oswaldo López Arellano, Presidente Constitucional de la República de Honduras, que pronunció ante la concentración obrera realizada en Tegucigalpa, el sábado 26 de julio de 1969.

"Compatriotas: Expreso a ustedes mi saludo fraternal, en este momento histórico en que todos los hondureños nos hemos unido en un solo sentimiento y para un solo propósito: defender con todas nuestras fuerzas y bajo cualquier sacrificio el honor, la soberanía y la integridad de nuestra querida Honduras.

Agradezco profundamente como gobernante, como ciudadano y como soldado, esta vibrante manifestación de respaldo que ustedes tan generosa y noblemente ofrecen al gobierno y a nuestras Fuerzas Armadas. Esta manifestación, es en realidad una sentida devoción hacia Honduras, hacia nuestra querida patria, que no la forman tan sólo su cielo y su tierra sino que tiene su esencia vital en sus hombres, en sus mujeres, en sus niños. Está representada por el heroísmo de sus hijos que luchan en el campo de batalla y por otros que como ustedes forman el poderoso ejército del trabajo.

Estoy plenamente identificado con los ideales patrióticos de esta manifestación organizada por los obreros de mi patria.

Protesto como ustedes, por el ataque traicionero y cobarde que fue lanzado contra Honduras por el Gobierno salvadoreño. Protesto también como ustedes, por los crímenes de guerra cometidos por la tropa invasora contra miles de nuestros ciudadanos.

Confío como ustedes, que la cohesión nacional que tenemos debe ser inquebrantable para salvaguardar los sagrados intereses de nuestra querida Honduras.

Confío también como ustedes, en que la organización de Estados Americanos le hará plena justicia a Honduras porque la causa de Honduras es la causa misma del sistema interamericano y todo mundo civilizado.

Compatriotas: En nombre del gobierno, de las Fuerzas Armadas y de Honduras, yo ofrezco mi abrazo de hermano para ustedes que están listos a trocar las tareas de la paz por las armas del soldado en cualquier instante que la patria os lo demande.

Muchas gracias, que viva Honduras".

**INFORME LATINOAMERICANO**

## Se Casó un Sacerdote

PEREIRA (COLOMBIA), 28 (ANSA). Después de obtener la respectiva licencia del vaticano, contrajo matrimonio ayer en esta ciudad del occidente, capital seccional de Risaralda, el sacerdote César Augusto Arias Pelaez, quien después de dedicarse a las obras sociales en favor de las clases necesitadas, solicitó hace dos años permiso para regresar al estado laical, el que le fue negado por el obispo de Pereira, Baltasar Alvarez Restrepo. Tramitada en Roma su petición y aceptada, el ex sacerdote contrajo matrimonio en el templo de la Balvanera, en el cual ejerció su ministerio sacerdotal, a puerta cerrada y sin misa, de acuerdo con la orden del obispo. Este es el segundo caso de la boda de un ex religioso que se celebra en Colombia en el mes en curso. El primero fue el del sacerdote Luis Enrique Sendoya, un notable poeta y literato, que después de abandonar el sacerdocio contrajo matrimonio en Nueva York, tras obtener el permiso para ello.

## Sin Germenes Lunares Llegaron Astronautas

HOUSTON, 28 (ANSA). No hay ni sombra de germen lunar, hasta ahora, en Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins, o sea el dúo lunar y el hombre de apoyo.

Tampoco en los dos de la NASA, que con los tres del Apolo están en aislamiento sanitario de precaución: el Dr. William Carpentier y el Dr. John Hirasaki, médico uno e ingeniero el otro.

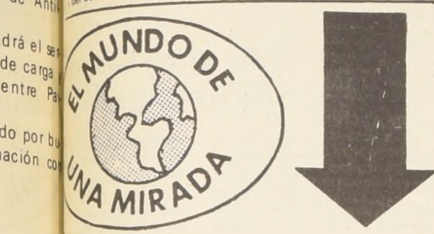
Esto hace saber el Centro Espacial de Houston a cuatro días del regreso del cono lunar del espacio y contemporáneo al comienzo de la cuarentena. Esta durará, para los cinco hasta el 11 de agosto, con o sin gérmenes.

Los cinco estuvieron en contacto directo con la Luna: Armstrong y Aldrin, al descender en Selene, y los demás mientras arreglaban, en el portaviones "Hornet" en el Pacífico Meridional, cajas con piedras, instrumentos, y paquetes de fotos y films portados de la Luna.

Hasta ahora este polvo negruzco, que se insinúa por todas partes, dio sólo molestias pero se reveló inocuo.

Ningún efecto tuvo hasta ahora el contacto con el polvo en Terry Slezak, el técnico de la sección fotográfica de la NASA que trajinaba con un paquete de films del Apolo, desde el sábado pasado. Slezak no sabía que también en el paquete había polvo y se ensució las manos. Después se lavó y desinfectó abundantemente. Hasta ahora no le ha sucedido nada.

Parece que la Luna no es ofensiva como se temía. La NASA ha dicho siempre, en verdad, que el "germen lunar" tiene poquísima probabilidad de existir. Pero si existe, no pide permiso a nadie, para obrar.




### ...sos en Sudáfrica

...JOHANNESBURGO, 28. Más de medio millón de personas ...pasado en el transcurso de un año por las prisiones ...canas. Tan enorme aumento del número de encarcelados ...país ha sido criticado anoche, en la radio de ...esburgo, por J. H. Steyn, juez de la Corte Suprema de ...del Cabo, a su regreso de un viaje de estudios por los ...Unidos.

...ha solicitado sea creada una comisión investigadora ...requisito previo para analizar las causas de tal aumento ...población penitenciaria.

..."funciona mal en un sistema que produce tales ...dos", manifestó el juez de ciudad del Cabo.

### ...cito de Parados

...ÍN, 28. La, por lo visto, "Amplia restauración del ...ismo" en la Unión Soviética ha dado lugar -según ...aciones de Pekín- a "un ejército gigantesco" de parados. ...paro ha alcanzado tal magnitud, que incluso la prensa ...sta soviética se ha visto obligada a confesarlo de una u ...manera", manifiesta hoy la agencia China "Sinhua".

...erosos parados -sigue el informe de la agencia- se ven ...dos a abandonar sus hogares y a "emigrar de un sitio a ...en busca, de un puesto de trabajo.

...riéndose a la prensa Soviética, la agencia China intenta ...que bajo el señorío fascista" de los actuales dirigentes ...cos, muchos proletarios han caído en la miseria.

...artículo divulgado por la agencia China termina ...ndo que "Bresnev y su banda" chocan con la fortalecida ...cia del pueblo Soviético quien finalmente terminará ...ándoles".

### ...dentes en Corea

...L 28 (ANSA). Tres soldados Nordcoreanos fueron ...s ayer por guardias de la frontera del sur, en tres ...os separados, en los que perdieron la vida dos soldados ...eanos.

...en las autoridades de Seúl.

...incidentes se produjeron en el río Imjin, a unos sesenta ...tros al norte de Seúl, y coinciden con el 16° aniversario ...isticio que concluyó la campaña Coreana en 1953.

## Fuertes Temblores Sacuden a la Luna

**● Astronautas narran su hazaña a científicos.- Les prohiben abrazos y besos.-**

HOUSTON, 28 (ANSA). La Luna no está muerta. Es agitada por frecuentes temblores sísmicos y volcánicos y su cara está formada en parte por lava solidificada. Lo están revelando las primicias traídas de ese mundo por sus visitantes y las vibraciones señaladas por el sismómetro dejado en "El Mar de la Tranquilidad". La Luna está viva.

Finalmente se dejó ver anoche una piedra: un poco de polvo cayó y reveló la estructura cristalina del material. "Es ígnea, granulosa", exclamó el Dr. Albert Kim. Ayer por la tarde este experto de la NASA tuvo una segunda conversación (muda) con las rocas.

Ahora se está levantando el velo con el que la Luna ocultaba sus misterios. El astro hizo sus concesiones selladas por el polvo, a quien la descubrió primero.

Mientras tanto se puede confirmar lo que la ciencia sospechaba: la actividad volcánica actual de la Luna, evidentemente la superficie de la Luna, se modifica un poco por doquier lentamente. "Roca ígnea" significa roca de origen volcánico.

HOUSTON, 28 (ANSA). Desde el viernes pasado, los mensajes-radio del sismometro señalaron catorce períodos de vibraciones, "semejantes a los que dan en la tierra los derrumbes", dicen los técnicos.

Se considera, dice el Dr. Garry Latham, sismólogo, que estas sacudidas sean ajustes de cráteres nuevos que pasan de la infancia a la madurez y a la vejez. El corazón de la Luna es cálido y se agita.

Además de los fenómenos de ajuste, debe haber habido, después de la visita de los terrestres, un pequeño terremoto: lo dijo el sismómetro. Este temblor duró cinco minutos. La Luna tiembla bajo una máscara de indiferencia.

Los astronautas, encarcelados en el "Lunar Lab" fueron informados de todo esto y están contentos de sus labores lunares. Permitirán dar un gran salto a la ciencia con el conocimiento de la nocturna compañera de la tierra.

NARRA SU HAZAÑA

Neil Armstrong, Edwin Aldrin y Michael Collins trabajaron ayer durante todo el día, narrando al magnetófono las fases detalladas de su empresa, tratando de recordarlas lo mejor que podían. La cinta magnética grabó cada impresión, cada observación del viaje, desde la partida fulminante en Cabo Kennedy (a las 13,32 GMT del 16) hasta la llegada en el Pacífico (a las 16 horas 51' 50" GMT del 24).

También ayer, los viajeros siderales fueron visitados por sus familias. Las esposas e hijos vinieron a ver, a través del vidrio, a sus esposos y padres. Se entrecruzan palabras emocionantes por teléfono.

Los besos y abrazos han sido prohibidos por el momento al trío lunar. Es menester esperar hasta el once de Agosto.

## ...gar a Thailandia

## ...emos Honor a los ...tados Dijo Nixon

**...rrilleros atacarón base estadounidense ...se país**

...KOK, 28 (ANSA).- El ...nte de los Estados ... Richard Nixon, llegó ...Bangkok, tercera etapa ...a asiática.

...capital thailandesa, ...dente fue recibido por ...Bhumibol y por la ...Sirikit.

...procedía de Jakarta ...junto con el Secretario de ...Estado, William Rogers ...mantenido conversa... con el Jefe del Estado ...o Suharto.

...capital de Indonesia, ...permaneció poco ...de 24 horas.

...de partir de Jakarta, ...mantuvo una última ...ación con Suharto. ...tanto, separadamente ...vistaban el secretario ...do y el ministro de ...es exteriores de ...sia, Adam Malik.

...ee que el principal ...nto de la conver... Nixon- Suharto haya ...programa de asisten... económica norteame... Indonesia.

...dos Ministros de ...es Exteriores se ... de cuestiones de ...

...KOK, 28 (ANSA). ...os honor a los trata... dijo el Presidente Ri... Nixon poco después ...llegada a Bangkok, pa... seguridades a Thailan... puesto que es el país ...de la SEATO más ...a Vietnam y con un ...nto de guerrillas en ...o territorio.

...Jefe del Ejecutivo ...ericano declaró que ...dos Unidos estarán ...bles para ayudar a ...dia a defenderse "en ...agresión del exterior ...nterior". Nixon no ...sin embargo de que ...ería la ayuda ...ericana en tales ca...

...ndia es parte contra... la "Organización pa... Tratado de Asia Sud... (SEATO). Las ba... norteamericanas en Thailandia son además utilizadas por aviones que operan en Vietnam.

SAIGON, 28 (ANSA)— Las versiones según las cuales el Presidente Richard Nixon visitará Saigón fueron desmentidas implícitamente hoy por la Embajada estadounidense en esta capital.

En días anteriores se había negado que Nixon fuese a viajar hasta Saigón, pero volvieron nuevamente a circular rumores al respecto. Lo cierto es que hoy la Embajada informó que el embajador Ellsworth Bunker y el Comandante de las Fuerzas aliadas, General Chreighton Abrams, irán mañana a Bangkok para encontrarse con el Presidente.

Por otra parte, Nixon converso ya con el Presidente de Vietnan del Sur, Nguyen Van Thieu, en la Isla Midway a principios de junio.

BANGKOK, 28 (ANSA)- Terroristas thailandeses causaron daños esta mañana, con artefactos explosivos, en la base militar estadounidense de Udorn. La base se encuentra en la parte Nororiental de este país, que hoy es visitado por el Presidente norteamericano Richard Nixon.

BUCAREST, 28 (ANSA).— Cuatro horas y media de conversaciones con el Presidente de Rumania Nicolae Ceaucescu sobre 27 hrs. de permanencia, están en la agenda del Presidente de los Estados Unidos Richard Nixon, quien llegará a Bucarest el próximo sábado para la primera visita de un Jefe de Estado Norteamericano a un país socialista.

Según el programa de la visita, difundido hoy por la Embajada de los Estados Unidos, Nixon tendrá una conversación con Ceaucescu de dos horas y media el sábado inmediatamente después de la llegada del Pakistan.

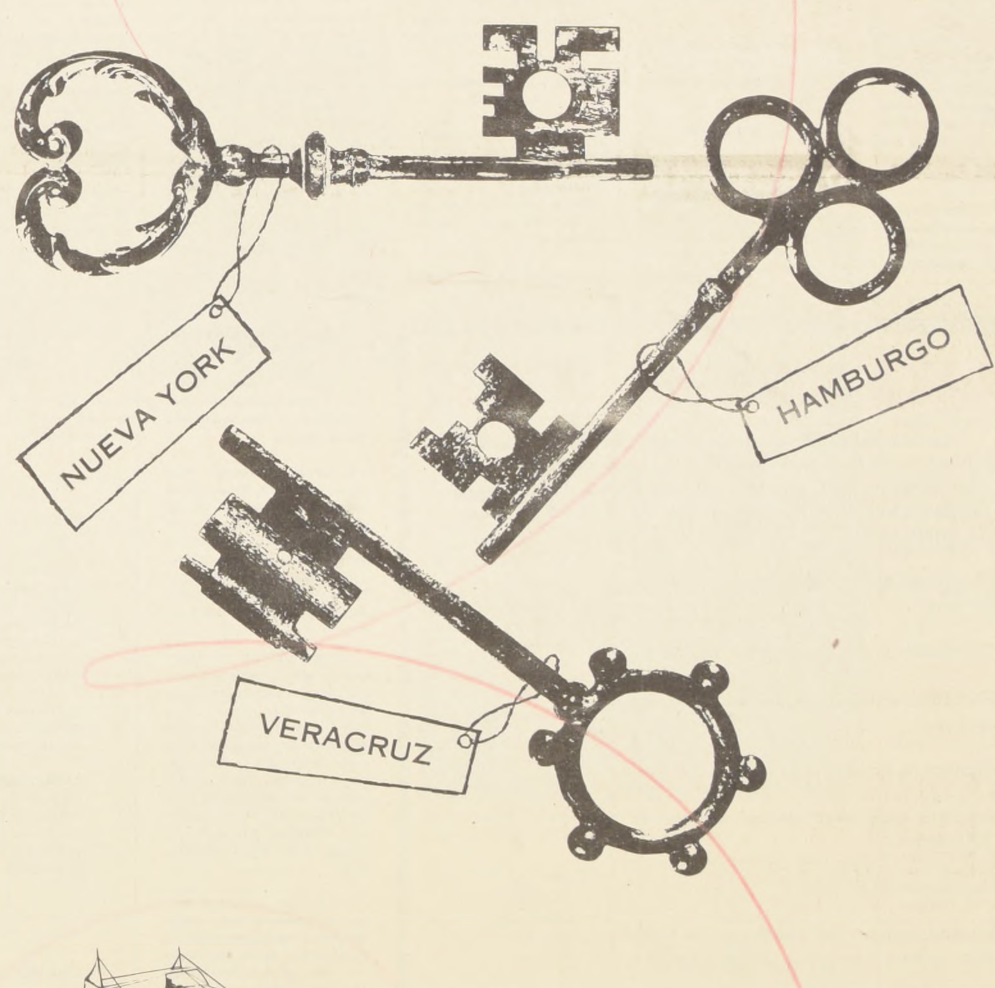
## Dejaron "A pie" a Edward Kenndey

BOSTON, 28 (ANSA) El carnet de conductor del Senador Edward Kennedy, implicado en un accidente en el que perdió la vida una joven hace una semana, le fue retirado hoy por un mes.

El buró de circulación del Estado de Massachusets decidió la suspensión, después que Kennedy se había declarado culpable de haber abandonado el lugar del accidente, sin prestar socorro a la pasajera que iba a bordo de su coche.

Por este delito el hermano de John y Robert Kennedy fue condenado la semana pasada dos meses de cárcel en suspens.













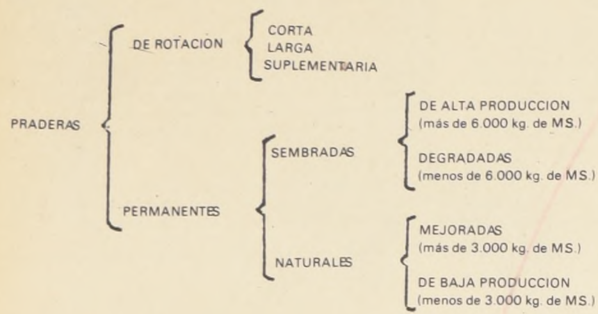

# Factores de Importancia Para un Mejor Manejo de las Praderas en la Zona Sur

En materia de recursos forrajeros para la zona sur es necesario que cada agricultor tenga presente que no es posible obtener, por el momento, una pradera perfecta que sea igualmente productiva durante todo el año.

La única alternativa es armonizar a nivel predial un conjunto de factores tales como el manejo animal, manejo de la pradera y la complementación de diversos tipos de praderas. De esta forma podrá disponer de un nivel de producción de alimentos constante y de acuerdo a las necesidades.

**CLASIFICACION DE LAS PRADERAS**

(Aprobada en el Seminario de "Forrajeras y Utilización", realizado en Temuco el 20-23 de Junio de 1967).




La base de esta clasificación es la separación definitiva de praderas de tipo permanente con respecto a praderas de rotación.

**PRADERAS DE ROTACION**

Las praderas de rotación forman parte de una sucesión de cultivos. Implican la práctica de la aradura del suelto por lo tanto deben tener lugar solamente en aquellos suelos de capacidad de uso arable. Son cultivos o praderas destinadas al consumo directo (pastoreo) o indirecto (silo o heno) del ganado y, principalmente, sirven de suplemento en perío dos críticos de las praderas permanentes. Caben dentro de una rotación de cultivos, ocupando un tiempo definido el suelo, que puede ser una temporada, o bien dos, tres o más años.

Las praderas permanentes son aquellas naturales o nombradas en que no interviene jamás la aradura una vez establecidas. Su duración es indefinida. Pueden ocupar suelos de capacidad de uso arables como no arables. Sólo quedarían excluidos de uso forestal o de vida silvestre.

En la zona sur, Malleco o Chiloé, las praderas permanentes están llamadas a ser la principal base alimenticia de la ganadería.

**PRADERAS PERMANENTES**

Las principales especies que forman praderas permanentes en la zona sur son de poca profundidad de raigambre (trébol blanco y ballica inglesa). Por esta razón el uso de este tipo de praderas significa en la práctica que se trabaja con un suelo de sólo 5 a 10 cm de profundidad y no de 30 c. que es la profundidad del arado. Este hecho tiene importancia especialmente si se consideran algunas características de los suelos trumaos de la zona sur.

En suelo de trumaos existen enormes cantidades de aluminio libre, normalmente de 300 a 1.000 partes por millón. El aluminio es el principal responsable de la fujación de gran cantidad de fosfato en el sue lo, elemento principalmente deficiente (Schenkel).

Se ha comprobado que mientras no se superen las deficiencias de fosfatos la producción disminuye.

**USO DEL NITROGENO**

El nitrógeno es el otro gran elemento pilar para la producción. El nitrógeno es normalmente fijado del aire por ciertas bacterias del suelo y por bacterias que viven en los nódulos de las raíces de las leguminosas. El nitrógeno fijado por las bacterias radicícolas de las leguminosas es aprovechado en gran parte directamente por ellas, enriqueciéndose de este elemento en forma de proteínas en niveles normalmente superiores a las gramíneas.

Sin embargo, los análisis químicos de un gran número de muestras de forrajes obtenidas desde Malloco y Llanquihue, indican que los niveles de n...ógeno de las plantas son independientes de la condición gramínea o leguminosa para los suelos de trumaos, pues el contenido de nitrógeno obedece a la misma curva de distribución al azar (Schenkel). Parece ser que esta falla de las leguminosas, en su labor de fijación de nitrógeno del aire a través de las bacterias radicícolas de sus nódulos, se debe en gran parte también a los altos contenidos de aluminio libre de estos suelos.

**MEDIOS DE COMBATIR EL ALUMINIO**

En definitiva, el aluminio es nuestro principal enemigo; neutraliza grandes cantidades de fosfato e impide una buena fijación de nitrógeno. Así pues, deben bucearse medios de combatir el aluminio.

Ahora bien, las cantidades de aluminio libre son variables de un suelo a otro e incluso varían de acuerdo a la pluviometría del año. Pero hay un hecho claro: que al trabajar con un suelo de 30 cm. de profundidad (capa arable) es mayor el aluminio que al usar sólo 10 cm. de profundidad (capa de raigambre de especies forrajeras perennes aptas para la zona).

Por otra parte, hasta el momento la única forma practicable de controlar los efectos es mediante su neutralización con fosfato y con ácidos húmicos de la materia orgánica. En este sentido, las bondades de la aplicación de estiércol sobre la pradera son claras por lo que su uso se ve ampliamente justificado.

De acuerdo con las consideraciones anteriores se tiene que la pradera permanente es una buena herramienta para lograr altas producciones a bajos costos en estos suelos. La pradera permanente tiene su raigambre principalmente en la superficie del perfil del suelo. En esta capa mediante fertilización fosfatada y grandes cantidades de materia orgánica proveniente de excretas animales o de aplicaciones de estiércol se logrará más fácilmente disminuir o eliminar los efectos perjudiciales del aluminio y, como consecuencia, se desencadena una vigorosa producción permitiendo la iniciación del ciclo del nitrógeno.

**EL CICLO DEL NITROGENO**

El ciclo del nitrógeno se produce a partir de la fijación de este elemento del aire, principalmente por bacterias que se encuentran en los nódulos de las plantas leguminosas. De allí es aprovechado por la planta que sintetisa compuestos más complejos, aminoácidos y proteínas, principios nutritivos ricos en nitrógeno. Las plantas son consumidas por animales y éstos aprovechan un porcentaje de nitrógeno para su producción de carne, leche o lano o para su mantención (5-30%). El resto es excretado en forma de guano u orina (70%). Sobre estas excretas actúan nuevamente microorganismos, pero esta vez atacan a las proteínas y el nitrógeno que ellas aportan queda, por una parte, libre y vuelve al aire la mayor parte asimilable por las plantas. De ahí se inicia nuevamente el ciclo.

En forma práctica podría resumirse en que es un círculo que significa: A mayor número de animales, mayor cantidad de excretas; a mayor cantidad de excretas o materia orgánica, mayor producción de forraje; a mayor cantidad de forraje mayor número de animales; y así sucesivamente.

**PERIODOS CRITICOS DE PRODUCCION**

Sin embargo, la pradera permanente sufre dos períodos críticos de producción. Uno de verano y otro de invierno.

El período de verano debe enfrentarse mediante el suo de otros recursos forrajeros y es aquí donde juega un importante papel la pradera de rotación corta, cuya especie fundamental, en el área considerada, es el trébol rosado. Puede ser utilizada en este período con pastoreo o bien como soiling.

El período crítico invernal puede ser suplido mediante heno y silo obtenido principalmente de las praderas de rotación corta (trébol rosado) además del que se obtiene del exceso de crecimiento primaveral de las praderas permanentes. Puede además suplirse las deficiencias con siembras especiales de praderas suplementarias, tales como coles, avena de talajeo invernal u otras.

Por lo tanto, es conveniente que la ganadería de un predio descanse principalmente sobre la pradera permanente, pero suplementada mediante las praderas de rotación. Así, es posible sostener altas cargas animales sobre las praderas permanentes, cosa muy deseable, pues aumentará el ciclo del nitrógeno y por ende la producción. Por otra parte, disminuye, las posibilidades de degradación de éstas.

Si a esto se suma la escasez de vientres de la región, lo que determina un proceso lento de aumento de la masa ganadera, se tiene que lo ideal es lograr la sectorificación a nivel predial. Esto permite llegar a praderas permanentes de alta producción, con alta carga animal, y suplementadas con praderas de rotación del sector del predio dedicado a los cultivos anuales.

El sector del predio bajo cultivos permite obtener praderas de 2 a 3 temporadas, formadas básicamente por trébol rosado, las que se prestan para recuperar parte de la alta fertilización aplicada a los cultivos. Pueden ser utilizadas en forma de heno o silo cosechados en primavera y verano o simplemente como pastoreo directo desde fines de primavera hasta comienzos de otoño, según las condiciones climáticas del año.

**LEOPOLDO OLIGER S.**
Ingeniero Agrónomo

*El trébol rosado y la ballica de rotación corta forman praderas aptas para corte y fabricación de heno o ensilaje. Estas praderas de rotación también sirven para talajeo de verano*



*La avena sembrada a fines de verano o a principios de otoño, es una buena pradera suplementaria de invierno. Este tipo de praderas calidad y buen drenaje, aptos para una rotación de cultivos intensiva.*



*La fertilización es uno de los principales pilares que mantienen en alta producción a las praderas permanentes. Otros pilares son la alta carga animal y el pastoreo rotativo.*

## PUBLICACIONES DE INTERES

La Central de Divulgación Técnica del SAG ha editado últimamente las siguientes publicaciones de interés para los productores, que pueden ser solicitadas directamente por correo a sus oficinas, ubicadas en AV. BULNES 147, 3er. PISO, SANTIAGO.

- Cuidados en la alimentación de los terneros. ☐
- Cuidados de la vaca antes del parto ☐
- Parásitos externos e internos de los cerdos. ☐
- Manual de Producción Porcina. ☐
- Análisis económico de un plantel de 300 cerdos. ☐
- Use jaulas de parición. ☐
- Establecimiento de praderas de rotación corta en trumaos de la zona Sur. ☐
- Organización y Combate de Incendios Forestales. ☐
- Importancia de la nivelación de suelos. ☐
- Aprovechamiento de la col forrajera. ☐
- Cultivo de la lenteja. ☐

Sr. Agricultor: basta con que marque con una cruz las publicaciones que le interesan para que le sean enviadas de inmediato por correo a su domicilio, sin costo alguno para Ud. Además, al disponer de su dirección particular, tendremos el mayor agrado en continuar enviándole en el futuro cualquier nueva publicación que edite esta Central, relacionada con las materias en las cuales Ud. manifestó interés.

*Solicito se me envíe a la brevedad posible en forma gratuita las publicaciones arriba señaladas:*

*Nombre* ..............................................
*Dirección:* ..............................................
*Casilla:* .................... *Ciudad:* ....................

# Empleo de Vitaminas en Alimentación Porcina

Las Vitaminas son compuestos químicos específicos cuya función es regular los procesos orgánicos, es decir, crecimiento y desarrollo normal del organismo.

En comparación con otros nutrientes esenciales, tales como agua, alimentos energéticos y las proteínas, los animales las necesitan en cantidades sumamente pequeñas.

Las cantidades de Vitaminas necesarias a lo largo de la vida del cerdo dependen de las necesidades de éste y de la composición en Vitaminas de los diferentes alimentos. Esta composición vitamínica de los diferentes alimentos varía de acuerdo a los métodos de elaboración, métodos de conservación, condiciones de almacenamiento y otros factores.

Las principales Vitaminas requeridas en explotación porcina son:

**VITAMINA A**

**En importante a nivel de la cubierta externa, es decir, de la piel, además en las superficies que protegen al ojo, aparato respiratorio, digestivo, reproductor, nervioso, urinario y otros. Una deficiencia de esta Vitamina produce atraso del crecimiento y del desarrollo, falta de apetito, caída del pelo, incoordinación muscular al caminar en pisos duros; asimismo, pueden aparecer síntomas de parálisis, y de ceguera, como tabién serios problemas en el aparato reproductor.**

**Esta Vitamina se encuentra presente en el maíz amarillo y en sus subproductos, en los forrajes verdes y sus harinas.**

**VITAMINA D**

Llamada anti-raquítica. Es muy importante a nivel de la calcifición de los huesos; junto a ello, es un factor muy necesario para un buen desarrollo y crecimiento rápido y eficaz.

Su deficiencia provoca falta de elasticidad al caminar (marcha rígida), fracturas con facilidad, raquitismo y una falta de desarrollo general.

Se encuentra presente en huesos desecados al sol, aceites de pescado irradiados por luz solar.

Frecuentemente se piensa que los cerdos deben estar al sol para evitar su deficiencia, pero las últimas investigaciones demuestran que proporcionando las cantidades adecuadas de Vitamina D en la ración los cerdos no necesitan los patios de sol.

**VITAMINA B**

Su falta produce baja en el apetito, vómitos, pelo erizado, inflamaciones de la piel, hemorragias en el intestino y estómago; suelen en algunas oportunidades caminar como gansos debido a lesiones musculares y orgánicas; se presentan anemias, convulsiones y alteraciones del hígado y riñones, problemas a nivel sanguíneo.

Este complejo B consta de un grupo de 8 a 9 Vitaminas por lo que resulta muy difícil diferenciar cuál de ellas es la que puede estar faltando en un momento determinado.

Este complejo se obtiene en las harinas de carne de pescado, los productos lácteos, etc.

Algo muy difícil para los productores y aún para los profesionales técnicos en este rubro es diagnosticar qué Vitamina está faltando en un momento dado, ya que todas en el fondo actúan de una u otra manera en forma relacionada y los síntomas pueden ser fácilmente confundidos.

Por este motivo, es conveniente incluir en las raciones la cantidad de Vitaminas indicada por los fabricantes, y, en lo posible, consultar a un profesional.

**SERGIO OYARZ...**
Médico Vet...

# Hoy se Inaugura Congreso de Ingenieros Agrónomos

**El II Congreso Gremial de los Ingenieros Agrónomos, que se inaugura hoy en el Salón de Honor de la Universidad de Chile y que se prolongará hasta el 1° de agosto, analizará un temario que contiene materias del más elevado interés para este sector profesional.**

**La Directiva del Colegio de Ingenieros Agrónomos invitó al acto en referencia al Presidente de la República, Presidentes del Senado y de la Cámara de Diputados, Ministros de Estado y autoridades civiles y militares.**

**En dicha ocasión, además del Presidente del Colegio de Ingenieros Agrónomos, José Luis Pistono, hará uso de la palabra el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en representación del Gobierno.**

**TEMARIO**

**El temario que se ha preparado para los días del Congreso es el siguiente:**

**"El Ingeniero Agrónomo y su Organización Gremial", tema que estará a cargo de los relatores Sergio González Espoz y Ricardo Isla Marco; "Campo Profesional", relatores Emilio García Pica, José Luis Pistono y Alberto Toro V...; "Enseñanza Agronómica Su...", rejatores Ricardo Westerm... Heimbeck y Mario ... Cifuentes; "Enseñanza Agr...", relator Washington Garrido ...; 'Situación Agraria del país y ... Ingeniero Agrónomo", rel... José Olivares Díaz, Juan del ... Abarca, Eduardo Ca... Valenzuela y Hugo Jordán S...; "Organización de los S... Agrícolas y rol del Ing... Agrónomo", relatores E... Ortega Riquelme, Sergio ... Pérez y Mario Astorga ...; "Investigaciones Agrícolas", ... Hiram Grove Valenzuela, y ... de Desarrollo Agropecu..., relator, Ingeniero Agrónomo ... Trivelli F., Ministro de Agricu...**

**El Congreso pondrá fin ... labores el viernes 1° de agos... una jornada de 15 a 18 horas ... que se hará un análisis ... conclusiones obtenidas. ... término, los 300 delegados ... festejados con un coctel en ... del Colegio Profesional, ... Alonso Ovalle 1638.**

**Las sesiones y asamble... efectuarán en una de las ... ciones del Servicio Agr... Ganadero, en la Quinta Norm...**

# Nuevas Variedades de Trigo de Primavera

### PANGUIFEN

**CRUZA**: Marne Desprez 2 x Fontona-Kenya 58/ Newthtch Chifen
Podigree: Ch - 8754 - 1t - 1t.
Origen: CARILIANCA (Instituto de Investigaciones Agropecuarias)

**CARACTERES VEGETATIVOS**
Hábito de crecimiento a la macolla: semi-rastrero
Aspecto general del follaje: hojas semi-decumbentes
Fecha espigadura: 7 - 10 días más tardío que Chifen
Aspecto de la espiga: decumbente
Altura: 0,80 a 1,10 metro.

**CARACTERES MORFOLOGICOS**
ESPIGA: Aristada, de color café, suelta
GRANO: Grande, de color café, de forma ovoidea

**CARACTERES FISIOLOGICOS**
Hábito de desarrollo: Primaveral
Resistencia a tendidura: Resistente
Resistencia al polvillo estriado: Semi-resistente
Resistencia al polvillo de la hoja: Semi-resistente
Rendimiento: Bueno

AREA DE SIEMBRA: MALLECO A CHILOE
EPOCA DE SIEMBRA: AGOSTO—SEPTIEMBRE
DENSIDAD DE SEMILLA: 120- 160 Kg/ha

**Observaciones**: Variedad de buen rendimiento, resistencia a la tendidura y adaptación a la zona.

En caso de comparaciones entre variedades hay que considerar que el mayor tamaño de grano de Panguifón produce menor densidad de plantas que Pumafén y otras variedades a una misma regulación de máquina.

*La variedad Panguifén ... espiga y grano grande. Su ... es inferior a la de otras variedades comerciales, lo que ... una ventaja cuando ... problemas de tendidura.*

### PUMAFEN

**CRUZA**: Marno Desprez x Colotama 266/51
Pedigree: Ch - 7092 - 4t - 1t - 3t
Origen: CARILLANCA (Instituto de Investigaciones Agropecuarias)

**CARACTERES VEGETATIVOS**
Hábito de crecimiento a la macolla: érecto
Aspecto general del follaje: hojas semi-erguidas
Fecha espigadura: 1 semana más tardío que Chifén
Aspecto de la espiga: erguida
Altura: 0,90 a 1,15 m.

**CARACTERES MORFOLOGICOS**
ESPIGA: Aristada, de color blanco, semi compacta.
GRANO: Grande de color café, de forma ovoidea, con el surco marcado.

**CARACTERES FISIOLOGICOS**
Hábito de desarrollo: primaveral
Resistencia a la tendidura: resistente
Resistencia al polvillo estriado: semi-resistente
Resistencia al polvillo de la hoja: semi-resistente
Rendimiento: bueno

AREA DE SIEMBRA: MALLECO A CHILOE
EPOCA DE SIEMBRA: AGOSTO—SEPTIEMBRE
DENSIDAD DE SEMILLA: 120 - 160 Kg/ha

**Observaciones**: Su resistencia a la tendidura la hace más recomendable que las variedades comerciales actualmente en cultivo.




*Las características de una variedad adquieren especial importancia en la Zona Sur. Pumafén ha constituido un acierto para algunas regiones donde el cultivo del trigo de invierno se ve amagado por condiciones adversas de suelo o clima.*

**CRISTIAN HEWSTON**
INgeniero Agrónomo

el diario de los deportistas

# LA NACION

(deportes, hípica y espectáculos)

Santiago, Martes 29 de Julio de 1969

Ecos del triunfo sobre Ecuador:

# ¡Cómo Tardó ese gol, Para Hacer Justicia al Mejor!

Comenta: Juan Carlos Franco



PIRAMIDE HUMANA. Chamaco Valdés, luego del segundo gol, queda sepultado bajo la euforia de sus compañeros. Daniel Díaz y Quintano corren alborozados a felicitar a Chamaco que jugó un gran partido.

## arada Carro" ra cetti

...ANDO EL JUEZ DEL ...tido Chile- Ecuador, el ...biano Guillermo Velásquez, ...la expulsión del moreno ...Quinteros, se produjo un ...cambio de palabras entre ... Nocetti y el interior ...os del cuadro visitante:

...AÑOS: (Dirigiéndose al ...) "¡Pero Velásquez, cómo ...expulsar a Quinteros si ...también están "dando" ...ota, no sea... y no nos ...ique".

...ETTI: Vamos Bolaños, no ...esas cosas. Tú eres un ...de experiencia, trata de ... a tus compañeros y ...mos al fútbol"

...AÑOS: "Deje de ... y no se meta con ...ros. Atienda a los suyos, yo ...ue usted tengo dinero en ...es por eso que lo defiendo; ... olvide que los dos ...os de esto".

...ETTI: "No seas... que no ...e también te pueden ... y perjudicas a tus ...eros".

## isto Para Foto" el trenador Ecuador

...era que cuando la Selec... ...hilena llegue a Guayaquil ...ntrará con la novedad de ...Selección de Ecuador es... ...entrenador, ya que el ac... ...sé Gómez Nogueira, de ...idad brasileña, no conti... ... a cargo del plantel ...ano.

...nto tiene su historia y la ... sin estar confirmada, ... muy verosímil, por los ...entes que ya teníamos. ...empezar hubo problemas ...os de sanciones que se ... aplicar a jugadores ...Quijano y Lecaros, por ha... ...os faltado el respeto al ...r técnico.

...s hechos debe agregarse ...ente malestar que entre ...rigentes y periodistas ...anos provocó la derrota ...Chile y las discrepancias de ...n el técnico (como siem...re) por la formación que ... al cuadro y el cambio que ... durante el partido.

...o se puede apreciar, son ...tos más que suficientes ...onfigurar la caída del brasi... ...a que por mucho menos de ...s dirigentes han despedido ...entrenador.

...ra parte, se trata de ofre... ...a cabeza del técnico a la ...ón ecuatoriana, que no ... los entretelones del ...amiento de la delega... ...en cuyo desorden no es... ...enos los propios dirigen... ...e no son al parecer muy ...tos, ni muy entendidos en ...onsabilidades.



Salvador Nocetti. Le pararon el carro.

## Equitadores Juveniles Chilenos a Canadá

Con cuatro equitadores estará representado nuestro país en el Campeonato Juvenil de Canadá.

Joaquín Larraín, Guillermo Srancke, Vicente Walbaul y Francisco Lutecke viajaron anteayer en el jet de Canadian Pacific.

A cargo del equipo va el Mayor Charly Haensel, secretario de estudio de la Escuela Militar

El evento canadiense, considerado como uno de los de más jerarquía de la categoría juvenil, reúne anualmente a equitadores de diversos países.



## ...ncho Hormazábal en ...Filo de la Navaja

... la "podrida" en el ...agasta Portuario. Tan ... que se huele a mil ...etros, y como en los barcos ... punto de naufragar, ya se ...uienes son los primeros en ...onario. Por lo pronto ...ció la directiva en masa y ... quedó en funciones el ...dente, Eugenio Veloso, que ...recerá en su cargo hasta el ... agosto, cuando la Asamblea ...ocios se reuna para elegir a ...evos dirigentes.

...parecer todo comenzó con la ... campaña que ha ...ido el equipo desde que ...ndió a Primera División. Ese ... llamarse el pretexto. Sin ...rgo, hay razones de mucho ...peso, y que afectan ...amente al entrenador ...isco Hormazábal y a los ...entes que aceptaron entrar ...ontrataciones siderales en ... a dinero y que en lo ...tivo no significaron ningún ... ni beneficio para la ...tución. Debe recordarse ... planilla de Antofagasta ...ano cuesta tanto como la de ...Colo o las Universidades. Y ...so se responzabiliza al ...nador Hormazábal.

...Antofagasta existe una ...te de socios decidida a ...tapar la olla" y dejar al ...cubierto algunas ...aridades que han derivado ...penosa campaña del club y ... caótica situación ...mica que los tiene al borde ...quiebra.

### ...tra de Unión

...hay caso con la gente de ... Española. Vieron al ...oriano Bolaños y de ...diato quedaron ...amados con el negrito. Le ...saron, le hablaron de lo ...ante que sería que pudiera ... en Chile y lógicamente ...aron estos argumentos con ...lida oferta traducida en

varios miles de escudos. Bolaños quedó de estudiar la oferta y contestar desde Guayaquil en los próximos días.

### De Nuevo al Norte

Mientras tanto el Colo Colo nuevamente prepara las maletas para salir en gira al norte del país. Los albos cumplirán una serie de encuentros que les permitirá financiar la planilla del mes de agosto. Por otra parte se informó en la sede de los albos que se están agilizando las gestiones para lograrla venida de "Chacarita Juniors", campeón del Torneo Metropolitano del fútbol argentino.

### Canchas Para Chile

61.000 escudos se recaudaron el domingo en el Estadio Nacional para el proyecto "Canchas para Chile", de la Dirección de Deportes del Estado. Estos fondos, depositados en una cuenta especial en el Banco del Estado, serán destinados de inmediato para los trabajos de reparación y ampliación del Estadio Santa Laura. Finalizados éstos se comenzará a trabajar con Wanderers y luego con Magallanes.

### Lesión

De bastante consideración resultó la lesión experimentada por Carlos Caszellyen la gira que los albos cumplieron por canchas bolivianas.

### Leonel

Hasta el 3 de agosto Leonel Sánchez, permanecerá con Colo Colo de acuerdo a lo estipulado en el contrato de préstamo. De modo que el jugador de la "U" ha seguido entrenando con el equipo albo. Se rumorea insistentemente que Leonel será contratado el próximo año por Colo Colo.



EXPLOSION DE JUBILO. El gol de Olivares produjo una alegría incontenible en todos los integrantes del plantel chileno. Patricio Vildósola, Sergio Navarro y Humberto corrieron a felicitar al autor del tanto. Desde el match con Uruguay que Chile no conseguía llegar al fondo de las mallas.

Cómo tardó en llegar ese gol. La tremenda explosión de júbilo, tanto entre los jugadores, como los dirigentes, los técnicos y las 80.000 personas que había en el Estadio, vino a ser la válvula de escape a la tremenda presión contenida en los 90 minutos jugados ante Uruguay y en los 54' que precedieron el extraño gol de Olivares.

Y no era para menos, ya que el dominio chileno había sido incontrarrestable, claro, definitivo, pero no había logrado expresarse en goles. Esta vez no porque se hubiera retaceado el tiro al arco, o porque hubiera fracasado totalmente el ataque, sino porque la defensa ecuatoriana estaba tremendamente reforzada y había sido heroica y muy afortunada.

Para avalar nuestra afirmación de que Chile dominó y que llegó al arco, estan los tiros en los postes, las sacadas dramaticas de Tobar y Macías desde la raya misma de gol, y las excelentes intervenciones del arquero Maldonado. En los 45 minutos iniciales, solo los 5 que promediaron entre los 25 y los 30 de esa etapa, no fueron abrumadoramente favorables a Chile.

La defensa no tuvo vacilaciones, vió facilitada su labor eso sí, por la casi nula disposición de ataque del cuadro ecuatoriano. Pero supo aprovechar esa característica para apoyar. En ese terreno Rodriguez y Laube, estuvieron brillantes, porque apoyaron, pero sin contribuir a llenar el área ecuatoriana, de piernas. Insistieron demasiado en el centro por elevación, pero luego variaron esa modalidad.

En el mediocampo Hodge, se convirtió en un muro de contención insalvable para los débiles intentos de los volantes ecuatorianos, y si no lució mucho en apoyo fue porque también comprendió la inutilidad de ir a amontonarse al área.

"Chamaco" Valdés, estuvo en "la que el sabe hacer". Cuando fue marcado eludió el choque sin tapujos, cuando se desmarcó fue tremendamente útil en la conducción del ataque y además HIZO DOS GOLES EXELENTES. ¿Qué más se le puede pedir? Araya, tuvo un reencuentro consigo mismo. Su primer tiempo fue casi normal, en un muchacho que hacia tiempo no gravitaba en el trabajo de la Selección. Estuvo irregular, a ratos perdió ritmo, pero en todo caso su actuación fue promisoria y nos llena de esperanzas para los futuros compromisos.

Olivares fue incansable, a ratos sin mucha claridad, a los tropezones, pero sin lugar a dudas su presencia permanente en el área ecuatoriana, fue útil, descontrolando al "libero" Portilla, y "abriendo el cerrojo".

En el sector izquierdo dos actuaciones disímiles. Carlos Reinoso no gustó. Y lo cierto es que estuvo remiso, muy opaco, escapando siempre al choque y sin realizar una función al equipo, ni a su trabajo individual.

En cambio Leonardo Véliz, logró redondear una actuación, que sin ser brillante fue vital. Le tocó a este muchacho ser el FABIAN CAPOT DE LA SELECCION. Corrió a todo el mundo, estorbó a los mediocampistas visitantes, repartió "algunas caricias" y al final también atacó cuando el cuadro general se lo permitió. Labor antipática, poco lucidora, pero muy importante.

Los demás estuvieron en un nivel normal. Neff casi no tuvo trabajo. Quintano tuvo alguno con el desordenado, pero tesonero Lasso, pero salió bien del paso y Daniel Díaz, sin puntero para marcar no arriesgó mucho, pero mantuvo su regularidad. Del análisis individual se aprecia, el buen trabajo colectivo.

Y si agregamos que Ecuador no tuvo ni lo uno, ni lo otro, se confirma nuestro aserto de la inmensa superioridad de la Selección de Chile, por méritos propios y por defectos del rival.

Por eso es que al llegar el gol Nº 1, el Estadio explotó de júbilo, porque hacia mucho rato que Chile lo merecía y mucho rato que todo Chile lo esperaba.

VIEJOS AMIGOS. Quintano y Félix se saludan antes de iniciar el match. El zaguero cumplió acertadamente. El piloto se vio muy poco.

MALDONADO, arquero de Ecuador, tuvo gran trabajo y respondió con mucho acierto. En el grabado, despeja de puño por sobre el travesaño liquidando una jugada que reunió a más de seis jugadores en la misma raya del arco.



LOS CAPITANES. Roberto Hodge, de Chile; Jorge Bolaños, de Ecuador, junto al árbitro colombiano Guillermo Velásquez. Hodge cumplió muy bien, al igual que Bolaños; en cambio, el árbitro Velásquez tuvo algunos errores.

## Olivares: "En el Primer gol Tiré el Centro"

AYER CON MAS tranquilidad conversamos con Adolfo Olivares.

—¿Qué tal "cuchi-cuchi", muy cansado?

—"No, en absoluto. Estoy bien, recibí un golpe en la rodilla, pero no es nada; ya no tengo ningún dolor"

—En el gol ¿tiró al arco o hizo centro?

—"Mire, la verdad es que por la posición en que me encontraba no podía hacer otra cosa que hacer el centro, no tenía ángulo para rematar, pero se fue adentro. Yo tuve la fortuna que no tuvieron "Chamaco" y Reinoso cuando dieron con la pelota en los verticales. El fútbol es así"

—¿Lo sacaron por lesión?

—No, yo no tengo absolutamente nada; mañana (hoy) volvemos a las prácticas. Creo que esta victoria nos deja como "tigres" para el domingo en Ecuador".



Adolfo Olivares: Confesión íntima de un gol...

Esta tarde:

## En San José de Maipo Entrena la Selección

Hoy, fuera de Santiago, reinicia sus actividades el seleccionado chileno.

Luego del merecido descanso que tuvieron los jugadores desde el Domingo en la noche, se reúnen a la hora de almuerzo en el Hotel "Foresta" los 22 jugadores con el entrenador Nocetti, el médico y todo el cuerpo de ayudantes que tienen la misión de atender a los craks.

Luego del almuerzo y de la consabida charla del entrenador Nocetti analizando el match del domingo frente a Ecuador, el plantel, en el bus de la Asociación Central, se dirigirá hasta la localidad de San José de Maipo, donde se efectuará un encuentro entre los equipos "A" y "B".

## Servilletas de Papel

por MR. HUFA

## ¿Para que Entro Rubén Marcos?

DESDE que el team chileno entró al campo el domingo, se encontró con que tenía el unánime apoyo de los aficionados, que eran más de ochenta mil en el estadio. Es que el público había visto lo sucedido en el match contra Uruguay y sabía que los muchachos habían luchado bien, con todo en contra, en ese cotejo que finalizó empatado.

Pero no es eso sólo, si me perdonan. Es que también en esto influye enormemente el ya popular Yuraidini, animador máximo. El hombre de la corneta-que con todo derecho viste de sweater rojo con tricolor en el pecho-levanta el ánimo de los aficionados, los empuja, los hace vibrar y los contagia. Es un jugador mas, diría yo.

LES DIO por hacer centros altos, sin corregir el error que ya se había hecho ostensible en el cotejo contra Uruguay. Y Valdés era el que más centros levantaba. Tiraba la pelota a los leones y por ahí no andaba el asunto, pese a esos seis o siete goles que estuvieron a punto de producirse en la primera fracción. Afortunadamente, Chamaco bajó la puntería en la fracción final, hizo pases a ras del pasto y se transformó en el director de la ofensiva rojo. Además, hizo dos goles. Dos soberbios goles. Cuando uno de sus remates dió en el vertical y volvió a sus pies, fue como si Chamaco hubiera pateado el balón con rabia. Indignado porque ya era el segundo tiro suyo al palo. ¡Y qué golazo le salió!

¿Para qué entrar a Rubén Marcos, cuando quedaba poco tiempo y todo estaba definido? Desenchufado y sin tiempo para encajar en el cuadro, Marcos nada pudo hacer. Y nada se le podía exigir, en tales circunstancias.

LASSO y Muñoz, dos que fueron al sacrificio. ¿Qué iban a hacer los dos tan tremendamente solos adelante cuando todo el resto del equipo estaba dedicado a defenderse del asedio de los rojos? Yo creo que los dos- y también Bolaños- ,son buenos jugadores, sin ser excepcionales ni mucho menos. Pero, solos contra el mundo, nada podían hacer.

TODOS VIMOS A Olivares hacer el tercer gol. Reinoso tenía que haber tirado a puerta en esa ocasión, pero prefirió darle el paso a Olivares y se vió clarito como este disparaba con suavidad y muy colocado, dejando parado al arquero. Pero más tarde supimos que no había sido así,porque Tobar alcanzó a adelantarse al delantero chileno y le punteó la bola con tan mala suerte que la mandó a los cáñamos sin apelación. El mismo Olivares explicó que había sido así.

SIGO PENSANDO que Gustavo Laube debe controlar sus nervios. Lo vimos adelantarse en una ocasión, no para iniciar un avance, sino para foulear a un jugador contrario que, posiblemente, lo había golpeado a él antes. Eso no se hace, eso no deben hacerlo los jugadores chilenos. Aunque después digan que "el único que tiene verguenza es él, porque da goles.


Rubén Marcos: Ingresó al campo demasiado tarde.


Alastuei (10) de Ferroviarios trata de lanzar por sobre la marca de Laming (6), Lichnovsky (11) y Encina. Bata se mide con Palestino, mientras que Ferroviarios juega con U. Católica esta noche en Nataniel.

*Básquetbol de Santiago.-*

## U. Católica Puede Parar la Racha de Ferroviarios

En el gimnasio de la Federación de Básquetbol se disputa esta noche la vigésima fecha de la rueda de clasificación del certamen oficial de la Asociación Santiago.

En el encuentro preliminar de la reunión doble, fijada para las 19. 45, se miden los representativos de Ferroviarios y Universidad Católica. Los "carrilanos" que se encuentran ubicados en el segundo lugar vienen de vencer a Famae 85 a 65, mientras que los estudiantes en su anterior presentación fueron superados por Española 68-49.

La brega básica de la jornada está encargada a los quintetos de Palestino y Bata. El conjunto peñaflorino viene de superar en su última presentación a Quinta Normal 88-55. Por su parte, los tricolores en su anterior cotejo doblegaron a Universidad Técnica 73 a 65.

YARUR Y UNION A MENDOZA

El dirigente deportivo Manuel Cuesta tiene en su poder las invitaciones del básquetbol mendocino para el cuadro masculino de Unión Española y el quinteto femenino de Yarur.

El viaje de los dos cuadros nacionales a la hermana ciudad está fijada para el mes de Septiembre próximo.

CORINTHIAN VIENE A CHILE

La Federación de Básquetbol aceptó el ofrecimiento del campeón brasileño de clubes "Corinthian" para efectuar algunas presentaciones una vez finalizado el torneo Sudamericano de Clubes Campeones que se realizará en Noviembre en Guayaquil.

El campeón brasileño, que entre sus figuras cuenta con hombres como Sergio, Amauri, Blamir y Ubiratan, realizarán presentaciones en la zona norte y sur del país.

U. ESPAÑOLA A LIMA

Carlos Slamovich, presidente de la Federación de básquetbol de Chile, informa que en carta llegada desde Lima del director Mario Solimano se informaba la aceptación de encuentros en esa capital para Unión Española cuando el cuadro hispano pase rumbo a Guayaquil a disputar el certamen continental de clubes campeones.

ALGO MAS EN AFFAIRE MUNICIPAL — FAMAE

La decisión de repetir el encuentro entre Famae y Municipal, que ganaran los de la Fábrica de Materiales del Ejército por W.O., tiene revolucionado el ambiente basquetbolístico de Santiago.

La decisión que fué aceptada con los votos favorables de los dirigentes metropolitanos señores Iturra, Hidalgo, Serega y Bravo ha motivado dudas en la mayoría de los clubes los cuales ponen en tela de juicio la seriedad de la Asociación Santiago, máxime cuando como director de turno se desempeñaba un propio director de ella.

Otra de las pregunta es ¿por qué se dejó firmar la planilla a los jugadores de Municipal si estos no estaban con su uniforme como lo indican las bases de la competencia?

Esta y otras preguntas han surgido dentro de los dirigentes de clubes los cuales unanimemente opinan que la medida de repetir el encuentro es claramente arbitraria y parcial.

*Dicen en Buenos Aires*

## "No Existen Atenuantes Para Reves Argentino"

BUENOS AIRES, (ANSA) "No hay atenuantes: Bolivia venció bien", titula su página deportiva "Crónica", que agrega debajo: "haciendo lo poco que saben (los bolivianos), vencieron a un seleccionado sólo de nombres El matutino en su comentario expresa luego: "Bolivia le ganó futbolísticamente muy bien a Argentina. Un partido que tuvo final bochornoso.

Argentinos cobardemente agredidos por público y policía. Un Un juez complaciente. Verdadero escándalo que no alcanzamos a comprender. Triste saldo de lo que debió ser una jornada para Bolivia...Argentinos cercados en el Hotel Copacabana. Todo penoso". En el orden individual "Crónica" también destaca a Cejas y Tarabini en el equipo albiceleste, agregando la labor de Albrecht como muy buena tras su asentamiento. En Bolivia, además de Alvarez, menciona la labor de Blacut, aunque critica su excesiva rudeza.

"La Prensa", por su parte, dice: "esta Selección Argentina había despertado sospechas fundadas. Hoy (por ayer), el comienzo de las eliminatorias las confirmó: jugó muy mal. Fue un grupo sin rumbo razonable, con ideas distintas de sus nerviosos integrantes. Bolivia fue un ganador lógico, pero en este espectáculo, otros condimentos influyeron para rotularlo de bochornoso: un árbitro y dos jueces de línea reprochables técnicamente y en sus intenciones: las brusquedades exasperantes, la intervención policial y al final, el público. Lo inapelable - acota empero "La Prensa" - es que el equipo Argentino fue superado y sólo esbozó otras posibilidades en cuatro jugadas del primer tiempo y en una del segundo".

BUENOS AIRES (ANSA)- Por último, "La Nación", señala "Decepcionó el team argentino". Tampoco este matutino busca excusas para la derrota albiceleste: "No existen atenuantes para el revés argentino. Bolivia lo superó en planteo táctico, ritmo de juego, velocidad y, fundamentalmente, en potencia de ataque. Volvió a aflorar en nuestro seleccionado el déficit ofensivo mostrado a través de su época preparatoria". El enviado especial del diario, Eduardo Alperín, concluye su comentario expresando que tras el tercer gol boliviano "se perdió el control y el sentido común sin ninguna justificación, arribándose a un final realmente desagradable, que trajo posteriormente consecuencias. Pachamé fue zamarreado por la policía, luego que le aplicó un codazo a Blacut, quien tenía en su poder la pelota, desencadenándose desde entonces la violencia, que se prolongó incluso, hasta el hotel donde se alojaba la delegación".

En un recuadro aparte el matutino hace una reseña de los incidentes, finalizando: "así de esta manera, terminó un partido de fútbol. Antes de comenzar todos hablaban de la confraternidad entre los pueblos y el acercamiento que produce el deporte. Los argentinos fueron acusados de no saber perder, pero también hay que saber ganar".


Cejas: uno de los pocos que se salvó del "naufragio" argentino.

## Chile irá al Mundial de Esgrima

La esgrima chilena estará presente en el Torneo Mundial programado para octubre en Cuba. Hasta el momento hay un solo tirador seguro en viajar. Se trata del campeón nacional de sable, Gustavo Benke. El destacado esgrimista porteño podrá hacerlo gracias al patrocinio de una firma comercial, que en cierto modo se ha destacado su eficaz ayuda al deporte.

El directorio de la Federación de Esgrima espera enviar tres o cuatro tiradores. Ha estado haciendo gestiones ante algunas entidades rectoras del deporte nacional y es muy posible que consiga su objetivo.

Entre los posibles integrantes de la delegación figuran los nombres de Sergio Vergara, Luis Leyer y Sergio Jiménez, todos espadistas, y Juan López en florete. Estos deportistas han mostrado estar en inmejorable estado en los diversos torneos correspondientes al ranking nacional de cada modalidad.

MELBA WOOLCOT A CANADA

La campeona nacional de florete, imbatible en nuestro medio, Melba Woolcott, partirá en breve a Canadá, donde vive su madre. Allá permanecerá por espacio de dos meses, compitiendo en algunos torneos. A su regreso, es muy probable que intervenga en el Campeonato Mundial de Cuba, donde tendría ocasión de enfrentar a las más brillantes cultoras del florete. Melba, que prácticamente no tiene rivales en Sudamérica, puede captar nuevas técnicas de preparación y de combate.

## Famechón Venció a Harada y Retuvo Título Mundial

SIDNEY 28 (Ansa). El boxeador australiano Johnny Famechon conservó hoy el título mundial de los pesos plumas al ganar por puntos al desafiante japonés Masahiko "Fighting" Harada.

### *Formado Club Godfrey Stevens*

EN LA COMUNA de San Miguel se fundó recién el club deportivo Godfrey Stevens.

Un grupo de alumnos de la Escuela N° 8 tomaron esta iniciativa con el fin de perpetuar dentro de la populosa comuna el nombre del notable boxeador chileno.

Presidente de la naciente institución fue designado Jorge Correa Bustos, el cual informó que el club cuenta ya con más de 22 jugadores y que en una fecha próxima invitará al campeón sudamericano para rendir un homenaje y para que este inaugure la sede social del club.

## Renzo Canepa el Mejor Deportista del Motociclísmo

RENZO CANEPA, de Audax Italiano, fue elegido como el mejor deportista nacional del año 1968 (Cronistas Deportivos), en la especialidad de motociclismo, por la Federación de Motociclismo de Chile, en reunión realizada el martes 8 del presente mes.

Cánepa, uno de los buenos valores del motociclismo nacional, se inició compitiendo en carreras de velocidad, en el año 1953, cuando piloteaba máquinas de 100 cc.,defendiendo los colores de Green Cross. Dada su calidad y pericia, en 1957 pasa a conducir máquinas de mayor cilindrada, 125 cc. F.I., categoría en la que se mantiene a la fecha, ocupando los primeros lugares en el ranking de velocidad. Desde 1960 compite por Audax Italiano. Ha viajado una vez al extranjero (Argentina), obteniendo destacada participación en defensa de nuestros colores.

## Vóleibol: Finalizó el Curso Para Profesores

En el local de la Unión de Profesores se efectuó ayer la clausura del Curso de Perfeccionamiento de Vóleibol para Profesores de Enseñanza Básica, que se realizó de acuerdo a la programación del Plan Nacional de Fomento y Difusión de este deporte, que está llevando a cabo la Dirección de Deportes del Estado y la Federación de Vóleibol de Chile.

A este acto de clausura asistieron el Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca; personalidades del Ministerio de Educación y dirigentes de la Federación de Vóleibol de Chile.

El Curso fue dictado por el profesor y Conductor del Plan Nacional de Vóleibol, Alejandro Cabero, en el Estadio Chile, y tuvo una duración de 15 días. Se contó con la asistencia de 200 profesores primarios, quienes adquirieron conocimientos de actualización en dicho deporte.

La dictación de este Curso a nivel de profesores de enseñanza básica tiene por finalidad la realización en los primeros días de diciembre próximo de una competencia masiva de escolares, con los equipos formados por estos profesores, los que se estima alcanzará a 200. Dicha competencia escolar se efectuará en el Velódromo del Estadio Nacional.


Melba Woolcott, campeona chilena y una de las mejores de Sudamérica, viaja a Canadá. A su regreso, competirá en el Mundial de Cuba.

## Llega Radnicki con su Estrella Máxima: Sekularac

Este domingo vuelve el fútbol internacional en Ñuñoa: juegan Universidad de Chile y el equipo yugoslavo Radnicki, que finalizó tercero en la competencia oficial de Belgrado.

El conjunto europeo de gran renombre en ese continente, trae en su nómina a Drasgolav Sekularac conocido del aficionado chileno por su actuación en la Copa del Mundo de 1962 y por que en esa oportunidad, junto a Jorge Toro, fue considerado uno de los más sobresalientes valores del torneo. Recientemente Sekularac recibió una tentadora oferta de Bogotá para actuar en el Santa Fe de Colombia: 40.000 dólares por dos años. Los contratos están prácticamente finiquitados y Sekularac a partir del próximo año pasará a integrarse definitivamente al fútbol sudamericano.

Los yugoslavos tienen anunciada su llegada a Santiago para mediados de esta semana. La delegación viene integrada por 24 jugadores, mucho de los cuales ya han actuado en Chile defendiendo la casaquilla del Estrella Roja.

Mientras tanto Universidad de Chile ha intensificado su preparación para este cotejo, primero de una serie de confrontaciones internacionales que el club universitario ha programado para el mes de Agosto. Es posible que en la segunda quincena de Agosto la "U" se enfrente con Boca Juniors o Chacarita, nueva sensación del fútbol rioplatense. El partido del domingo fue fijado para las 15.30 hrs. en el Estadio Nacional.

*Metropolitano de Hockey*

## Comercio de Viña "Listo" Para Ganar el Ascenso


Jaime Cabello, arquero de Comercio de Viña del Mar, uno de los pilares del quinteto.

Bata sigue en el primer lugar de la serie de honor del Metropolitano de Hockey-Patín, y Universidad Católica a dos puntos como su escolta.

En la séptima fecha efectuada en canchas de la capital y provincia ambos ganaron. Los peñaflorinos a Ciclón y U.Católica a Catecu.

En ascenso, Comercio de Viña del Mar venció 2x1 a León Prado, manteniéndose invicto, acercándose velozmente al puntero Ferroviario.

Resultados

Honor: Universidad Católica 7 Catecu 5.

Ascenso: Universidad Católica 6 Camuvi 1. Comercio 2 León Prado 1.

Segunda: Audax Italiano 13 Universidad Técnica 5. Chunchito 6 Pedagógico 5

Juvenil: Audax 7 U.Técnica 0

Infantil: Universidad Técnica 11 Audax 2. Ciclón "A" 15 Ciclón "B" 0.

Manuel González fue [...] importante en el triunfo de Nue[...] Amanecer sobre Yarur.

## Tenis de Mesa Buen Triunfo de Nuevo Amanecer

Al jugarse la segunda fecha [...] Campeonato Oficial de la Asoc[...] ción Metropolitana-Ñuñoa [...] Tenis de Mesa en todas [...] series, Nuevo Amanecer, con [...] excelente triunfo sobre Yarur [...] en la serie de honor, quedó como [...] líder absoluto, desplazando a [...] textiles, que junto a Municipal [...] sus más serios oponentes.

Los resultados registrados [...] los diversos compromisos fue[...] estrechos. Hubo en gene[...] bastante equilibrio en [...] equipos. Hubo un match em[...] tado y cuatro que dieron ven[...] dor por un solo punto.

SERIE DE HONOR

Nuevo Amanecer 5 Yarur [...] Municipal 5 Helénico 2.

PRIMERA SERIE

Libcen 5 Unión Mujica 3. Yarur [...] Nuevo Amanecer 3. Municipal [...] Pérgola 0.

SEGUNDA SERIE

Helénico 4 Yarur "B" 4. Pérgola [...] Pérgola 5 Nuevo Amanecer [...] Municipal 5 Libcen 3. Yarur [...] Unión Mujica 4.

TERCERA SERIE

Helénico 4 Yarur "B" 4. Pérgola [...] 5 Nuevo Amanecer 3. Municipal [...] 5 Libcen 2. Yarur "A" 5 Unión [...] Mujica 2.

SERIE JUVENIL

Yarur 5 Libcen "A" 4. Unión [...] Mujica 5 Nuevo Amanecer [...] Pérgola 5 Helénico 0.

SERIE INFANTIL

Nuevo Amanecer "A" 3 Unión [...] Mujica "C" 0. Unión Mujica [...] 3 Unión Mujica "B" 2 Nuevo [...] Amanecer "B" 3 Municipal 0.

## *Deportivo EE. de Farmacia Eligió Nueva Directiva*

EL CLUB DEPORTIVO D[...] SINDICATO de Empleados [...] Farmacia eligió su Directiva q[...] regirá los destinos del C[...] durante el preríodo de 196[...] 1970. Esta quedó formada de [...] siguiente manera: Presiden[...] Luis Vargas, (Farmacia Yunga[...]) Vicepresidente, Reinaldo Mas[...] (Reccius); Secretario, Humbe[...] Miranda (Salamovich[...]) Prosecretario, Luis Sánche[...] (Porteña); Tesorero, De[...] Velásquez, (Salamovich[...]) Protesorero, Ignacio Góme[...] (Franco Inglesa), y An[...] Hernández (Nelson), co[...] Director.

También informó el C.D.S. E. F.", que está realizando [...] campeonato de Baby Fútbol en la cancha de Ferroviarios, q[...] está ubicada en la ca[...] Exposición 150. Los equipos q[...] participan son: Andrade, Nov[...] Sef, Colón y Salamovich. Campeón invicto del campeonato desarrollado en 1968.

## *Wanderers Ganó a Defensor-Lima*

LIMA, (ANSA). El conju[...] to de Santiago Wanderers [...] campeón chileno, venc[...] nor dos goles a uno [...] representativo peruano De[...] fensor Lima.

El encuentro de carác[...] amistoso se disputó en [...] Ciudad de Huara, 68 kilóme[...] tros al norte de Lima.

Los equipos alinearon así:

Santiago Wanderers: Ara[...] guis, Mozo, Cantata[...] Ulloa, José Rodríguez, Jo[...] Peralta, Acevedo, Olenia[...] Ferrero, Griguol y Osorio.

Defensor Lima:

Robles, Vidal, Bernal[...] Eduardo Stucchi, Toc[...] César Peralta, Parraga, Ca[...] los González, Avalos, Oliv[...] y Trigueros.

# Club Hípico

## Miércoles 30 de Julio

...rrera a las 12.45 P. M. 7a. Serie B. (1a. Válida ... Apuesta Triple Nº1)

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Jaguar | 55 | 9 | N.N. | J. Bernal | Tolpán |
| 2 | Corola | 54 | 15 | L. Marchant | M. Rodríguez | Jardín |
| 3 | Lady Carol | 54 | 3 | A. Trujillo | G. Juliá | PolitoSur |
| 4 | Muy Buena | 54 | 14 | E. López | L. Espinoza | Miguelete |
| 5 | Navegadora | 54 | 11 | C. Ocampo | A. Carreño | Elastic |
| 6 | Tagama | 54 | 2 | J. Parra | D. Sandoval | Master Boing |
| 7 | La Cuca | 53 | 8 | M. Ruiz | V. Ramírez | Prince D'Orange |
| 8 | El Pepino | 52 | 1 | L. Carvajal | C. Tapia | Prince |
| 9 | Kineria | 52 | 4 | L. Rivera | L. Rojas | Denikin |
| 10 | Buenona | 51 | 12 | L. Cifuentes | A. Proschle | Sandwood |
| 11 | La Pila | 50 | 13 | R. Jaque | A. Proschle | Prince |
| 12 | Estrelucha | 49 | 6 | J. Gutiérrez | A. Proschle | Estuardo II |
| 13 | Pincha | 51 | 10 | J. Duarte | P. Inda | Master Bowman |
| 14 | Tres Joyas | 51 | 7 | N.N. | L. Gajardo | Big Burn |
| 15 | Potenza | 49 | 5 | A. Poblete | J. Cavieres A. | Romantic |

...L: 10 CON 11 y 12

...rrera a la 1.10 P. M. 1.000 mts. 7a. Serie A. (2a. Válida para la ... Triple Nº 1).

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Castilla | 55 | 6 | O. López | E. Beuzenberg | Pandillero |
| 2 | Chalsea | 54 | 5 | C. González | G. Avila | Osoris |
| 3 | Laumagra | 53 | 11 | J. Toro | M. Velarde | Biriatou |
| 4 | Lord Conrad | 53 | 4 | M. Ruiz | J. Maldonado | Ras con Ras II |
| 5 | Ranchero | 53 | 12 | O. Escobar | A. Carreño | Tolpán |
| 6 | Vespertino | 53 | 10 | J. M. Aravena | G. Melej | Maritán |
| 7 | Lucidez | 52 | 13 | J. Parra | T. Herrera | Latido |
| 8 | My Fox | 52 | 1 | G. Farfán | J. Santos | MySun |
| 9 | Nutmaster | 52 | 7 | J. Duarte | A. Valdés | Nakoi |
| 10 | Pink Vale | 52 | 3 | G. Saavedra | J. M. Baeza | Pink Horse |
| 11 | Festival | 51 | 8 | L. Murillo | M. Matínez | Chaitán |
| 12 | Rasgo | 51 | 9 | V. Ubilla | R. Quiroz F. | Ras con Ras II |
| 13 | Hanut | 50 | 14 | R. Clavería | E. Bravo | Blue Fox II |
| 14 | Huicano | 50 | 2 | J. Castillo | G. Pérez | Suceso |

...rrera a la 1.40 P. M. 1.000 mts. Condicional (3a. ... Triple Nº 2).

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Antiaereo | 55 | 15 | P. Salinas | H. Gazmuri | Kestos |
| 2 | Arrotado | 55 | 3 | L. Murillo | L. E. Toledo | Argosy Royal |
| 3 | Barrio Latino | 55 | 9 | G. Saavedra | J. M. Baeza | Blue Net |
| 4 | Cañaveral | 55 | 12 | E. Guajardo | C. Tapia | Séptimo de Línea |
| 5 | El Grande | 55 | 16 | A. Poblete | C. Tapia | Golden Trimph |
| 6 | Cisne Rojo | 55 | 2 | J. Toro | A. Breque | Souepi |
| 7 | Criterio | 55 | 8 | J. Mendoza | L. Santos | Eulalio |
| 8 | Curipeumo | 55 | 1 | J. Gutiérrez | Juan Melero | Liberty |
| 9 | Esturión | 55 | 10 | R. Jaque | E. Inda | Estuardo II |
| 10 | Franquito | 55 | 7 | R. González | D. Torres | Gombar |
| 11 | Gran Tupe | 55 | 11 | C. Astorga | E. Inda S. | Galanteo II |
| 12 | Jack | 55 | 6 | L. Rivera | C. Valenzuela | Osiris |
| 13 | Kao Ky | 55 | 13 | M. Ramírez | O. González | PoloSur |
| 14 | Lancelot | 55 | 5 | C. Pezoa | O. Silva | Espace Vital |
| 15 | Mocasín | 55 | 14 | P. Ulloa | A. Bullezú | Suceso |
| 16 | Soddy | 55 | 4 | C. Miranda | G. Melej | Tipazo |

...L: 4 Con 5

...rrera a las 2.05 P. M. 1.000 mts. Condicional (2a. ... Nº 2).

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Barroco | 55 | 2 | C. Astorga | P. Bagú | Bachi |
| 2 | Campolo | 55 | 11 | P. Ulloa | E. Inda | Dunkerque |
| 3 | Danton | 55 | 8 | J. Toro | A. Breque | Madara |
| 4 | Dickens | 55 | 15 | S. Vásquez | P. Medina | Apolo |
| 5 | Dislocado | 55 | 1 | M. Ramírez | O. González | Disparejo |
| 6 | El Molino | 55 | 7 | E. Guajardo | S. Gajardo | Caracter |
| 7 | Emponchado | 55 | 14 | C. Pezoa | O. Silva | Romantic |
| 8 | Green | 55 | 6 | L. Murillo | G. Melej | Tipazo |
| 9 | Lumumbazo | 55 | 9 | J. Parra | L. Santos | Elastic |
| 10 | Parrish | 55 | 5 | P. Salinas | H. Gazmuri | Bokara |
| 11 | Príncipe Chino | 55 | 10 | R. González | D. Torres | Grand Strategy |
| 12 | Relevante | 55 | 12 | R. Sagardia | M. Rodríguez | Romántic |
| 13 | Relumbrante | 55 | 4 | N.N. | E. Carreño | Tolpán |
| 14 | Renaido | 55 | 13 | A. Trujillo | G. Juliá | Elastic |
| 15 | Succo | 55 | 3 | E. Guzmán | J. Inda | Venerador |

...rrera.- A las 2.35 P.M. - 1.000 metros. Condicional. ...ERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº ...IMERA DE LA Nº 3.

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Arturo | 55 | 6 | L. Cifuentes | C. Covarrubias | Bunny D. W. |
| 2 | Burlador | 55 | 7 | G. García | L. A. García | Mio Sea |
| 3 | Chisme | 55 | 13 | S. Vásquez | P. Medina | L. Craft |
| 4 | Diminuto | 55 | 5 | N.N. | H. Salas | Disparejo |
| 5 | Duellinger | 55 | 11 | R. Sagardia | José Melero | Amarildo |
| 6 | Enghien | 55 | 14 | C. González | G. Pérez | Dunkerque |
| 7 | Federado | 55 | 10 | C. Astorga | A. Bullezú | Leopoldo |
| 8 | Humbertito | 55 | 16 | C. Pezoa | C. Tapia | Achernar |
| 9 | Mister Bean | 55 | 2 | L. Carvajal | R. Méndez | Oribero |
| 10 | Mister Novak | 55 | 1 | J. M. Aravena | P. Bagú | Pandillero |
| 11 | Pirandello | 55 | 9 | G. Saavedra | J. M. Baeza | Kestos |
| 12 | Plegado | 55 | 4 | E. Guzmán | D. Sandoval | A. Terek |
| 13 | Polistar | 55 | 7 | A. Trujillo | G. Juliá | Neopolis |
| 14 | Pontoni | 55 | 8 | S. Azócar | Alv. Breque | Pitucazo |
| 15 | Silver King | 55 | 3 | L. Toro | A. Breque E. | Silver Moon III |
| 16 | Taitaibo | 55 | 15 | J. Gutiérrez | P. Fuentes | Taitao |
| 17 | Touche | 55 | 12 | R. Clavería | O. González | Daemon |

...rrera.- A las 3,00 P.M..- 1.000 metros.- 6.a serie B. ...NDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Chicotazo | 54 | 1 | O. Escobar | M. Martínez | Chaitan |
| 2 | Epicentro | 54 | 6 | N.N. | J. Bernal G. | Tolpan |
| 3 | Guitarreando | 54 | 15 | C. Díaz | O. Jara | Chirlandaio |
| 4 | Agradecido | 53 | 5 | E. Guzmán | M. Velarde | Romantic |
| 5 | Kurihuilque | 53 | 10 | V. Ubilla | D. López | Curiche |
| 6 | Moshe | 53 | 7 | G. Saavedra | G. Urquidi | Serio |
| 7 | B. Esperanza | 52 | 11 | L. Yañez | E. Bécar | Vopir |
| 8 | Celo | 52 | 2 | C. Pezoa | S. Fuentes | Disparejo |
| 9 | Rabú | 52 | 8 | O. Lopez | E. Beuzenberg | Ras con Ras II |
| 10 | Abijah | 51 | 13 | N.N. | L. Santos | Romantic |
| 11 | Anunciado | 51 | 3 | G. Farfán | J. Santos | Hilltop |
| 12 | Hors Bord | 51 | 12 | L. Rivera | L. Rojas | Pink Horse |
| 13 | Ovallina | 51 | 9 | E. López | L. Herrera | Faubourg |
| 14 | Rosa Gris | 51 | 14 | N.N. | G. Melej | Maritain |
| 15 | Don Tilo | 50 | 4 | L. Toro | A. Pröschle | Menino |

...rrera.- A las 3,30 P.M. - 1.600 metros.- Carrera Espe... TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRI... Nº3 Y 1a. de la Nº4 Handicap

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Husillo | 54 | 3 | C. Astorga | C. Tapia | Huxley II |
| 2 | Ingratón | 53 | 5 | S. Azócar | Alv. Breque | Souepi |
| 3 | La Milagro | 51 | 4 | C. Pezoa | E. Inda G. | G. Sexto |
| 4 | Mirna | 50 | 6 | S. Vásquez | P. Medina | P. Médicis |
| 5 | Mostrulo | 50 | 1 | R. Jaque | J. Cavieres A. | Calificado |
| 6 | Estoy Listo | 49 | 7 | J. M. Aravena | O. Silva | Elástic |
| 7 | Pililún | 47 | 2 | J. Duarte | P. Inda | Big Boy |

...rrera.- A las 4,05 P.M.- 1.000 metros. 6.a serie.- ...NDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº4.

| N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Alone | 55 | 4 | E. Guzmán | D. Sandoval | Aloraye |
| 2 | Atramo | 54 | 16 | L. Caroca | L. Toledo | T. Of Two Cities |
| 3 | Millarca | 54 | 10 | S. Vásquez | José Melero | The Bath Road |
| 4 | (Partesana) | 54 | 12 | C. González | G. Pérez | Pink |
| 5 | (Retoque) | 54 | 15 | V. Ubilla | G. Pérez | Horse |
| 6 | Príncipe Valiente | 54 | 3 | O. Escobar | E. Carreño | Basileus II |
| 7 | Chumbo | 53 | 9 | L. Carvajal | L. Herrera | Tolpan |
| 8 | Patache | 53 | 13 | S. Azócar | G. Avila | Phardd |
| 9 | Akarai | 52 | 2 | E. Guajardo | C. Tapia | Meyer |
| 10 | El Nevado | 52 | 8 | J. M. Aravena | J. Salas | S. Boom |
| 11 | Chascona | 50 | 1 | J. Hernández | M. Velarde | Prince |
| 12 | Smirna | 50 | 6 | C. García | L. A. García | Zenteno |
| 13 | (Tver) | 50 | 14 | R. Jaque | A. Pröschle | Snooker |
| 14 | Canción Sureña | 49 | 5 | R. Clavería | A. Pröschle | Denikin |
| 15 | Frison | 49 | 7 | A. Poblete | E. Inda G. | Polo Sur |
| 16 | Gamo | 49 | 11 | L. Toro | J. Chamorro | Lujoso II |

# Apronte de Good Luck, Para Seguir de Invicta

La invicta Good Luch sobresalió en su cotejo realizado en la pista del Club Hípico. Montada por Astorga, la pupila de Jorge Inda cubrió 1.600 metros en 1 minuto 45 segundos 2/5. Sus tiempos parciales fueron los siguentes: 200 metros en 13 segundos 1/5; los 400 metros en 27 segundos; los 700 metros en 41 segundos 2/5; los 1.000 metros en 1 minuto 6 segundos; los 1.200 metros en 1 minuto 18 segundos 2/5 los 1.400 metros en 1 minuto 32 segundos 1/5 completando la milla en 1 minuto 45 segundos 2/5.

Otro buen apronte entre las animadoras de "Lyon Peña" fue el realizado por Recalada. Dirigida por Gastón Saavedra cubrió 1.600 metros en 1 minuto 49 segundos. Sus tiempos parciales; primero 200 metros en 14 segundos; primeros 700 metros en 40 segundos 2/5; primeros 800 metros en 54 segundos 1/5; primeros 1.000 metros en 1 minuto 8 segundos; primeros 1.200 metros en 1 minuto 22 segundos; primeros 1.400 metros en 1 minuto 35 segundos 3/5 completando la milla en 1 minuto 49 segundos.

Por su parte Trinera no realizó el gran apronte esperado. Tenía orden su jinete (...fue Carlos Astorga en lugar de Carlos Pezoa que está muy resfriado...) de medirla lo más posible. Fue "movida" con bajador para dominarla mejor. Para la milla anotó 1 minuto 50 segundos 3/5.

700 metros en 41 segundos; primeros 800 metros en 54 segundos 3/5; primeros 1.000 metros en 1 minuto 9 segundos; primeros 1.200 metros en 1 minuto 22 segundos; los primeros 1.400 metros en 1 minuto 35 segundos 3/5 completando la milla en 1 minuto 49 segundos.

La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA

500 METROS.-
PURO ORO P. Ulloa 30 3/5
PANFILIO E. Guzmán 30 2/5
EL NEVADO E. Muñoz y KENUTA aprendiz 31 iguales

600 METROS.-
EMPERADORA R. Clavería 38
MIRNA S. Sagardia 51 2/5
PILILUN J. Duarte 36 2/5

800 METROS.

UNIONISTA L. Cifuentes 51
HEREDERA G. Saavedra 50
PIMENTERO P. Ulloa 50 2/5
SARANDILLA L. Cifuentes 50 3/5
CARAMANCHEL C. Astorga y FEUDAL E. Guzmán 51 2/5 iguales
ESCOLAR A. Salas y LORD WHISKY L. Yáñez 51 2/5 iguales
MEDONIA R. Jacke 51 3/5
MAGAROTA R. Sagardia 51 2/5

1.000 METROS

EL HERMOSO L. Toro 1.5 1/5
LOVER E. Guzmán 1.5
QUICK LUCK J. Duarte 1.3 2/5
EL AFORTUNADO aprendiz 1.3 2/5
GUION R. Clavería 1.4 3/5
PICUNCHE L. Toro 1.3 2/5
BALAFUEGO J. Gutiérrez 1.6
SCAMP E. Guzmán 1.3 3/5
MECHE J. Salinas 1.4
GRANADERA E. Gusmán 1.6
KUNCAR P. Ulloa y PANTUFIERA C. Ocampo 1.5 2/5 iguales
SALOMONICO E. López 1.3 3/5

1.200 METROS

BULA BULA E. Muñoz 1.20
VAGABUNDO C. Astorga y AUDIENCIA R. Clavería 1.17 iguales
RANGOSO C. García 1.18 3/5
PAROLI L. Cifuentes 1.19 4/5
TUNANTE A. Poblete 1.19 3/5
SPADACCINO J. Salinas 1.20 1/5
AIDITA J. Parra y PROMOSSA G. Saavedra 1.19 1/5 iguales
PROFUNDO R. Jacke 1.21 2/5
QUEULE C. Astorga 1.6 3/5

1.400 METROS

PILLO P. Ulloa 1.36
RESOLUTO J. Salinas 1.33
ARISCA E. López y LADY SILVER C. Astorga 1.31 2/5 ganó ARISCA por varios cpos.
MONZON P. Ulloa y AVENTAJADO E. López 1.32 iguales
FAETORNIDO G. Saavedra 1.30.15
GERMINAL A. Salas 1.34
ARISTOCRATICO G. Saavedra 1.30
PRINCIPELA L. Yáñez 1.31 3/5
TRIBUNO E. López 1.33
SERVIO M. Ramírez y MARKS LOVE R. Clavería 1.30 4/5 ganó SERVIO por varios cpos.
MONTESSANO C. Astorga 1.32 1/5
BROILER A. Trujillo 1.34
SABROSITO C. Astorga 1.32

1.600 METROS

GOOD LOOK C. Astorga 1.45 2/5
LONCOPAN G. Saavedra 1.47 3/5
TERCIADO J. Toro 1.47
TRINERA C. Astorga 1.50 3/5
RECALADA G. Saavedra 1.49
SISAL J. Toro 1.44 3/5

1.800 METROS

PISOTON J. M. Aravena 2.8
DOMINIO R. Clavería 2.9

*REGRESA GOOD LUCK al descanso luego de su cotejo en la pista del Club Hípico. Carlos Astorga la lleva con comodidad. La potranca de Jorge Inda cumplió gran apronte en una milla.*

## No Corre Husillo

Carlos Zúñiga Estay se llama un nuevo entrenador que recibió su patente sólo esta semana. Anteriormente se desempeñaba como capataz de Antonio Vodanovic y estuvo además tres años al servicio de Julio Castro Ruíz. Zúñiga inicia su carrera con seis efectivos. Tigrecito, Alvión, Chansoneta, My Fox, Morlaco y Preacher y ocupa el corral que tenía Héctor Salas en calle Vivaceta.

A ARICA

Fatalista y Nagual, dos ejemplares que estaban al cuidado de Silvio Miceli, continuarán su campaña en Arica.

HUSILLO

Un trastorno sufrido la semana pasada no permitirá a Husillo correr en la reunión de mañana en la pista del Club Hípico. Tampoco será presentado a defender su compromiso Cañaveral quien se encuentra afectado de "cañeras".

RECALADA

Oficialmente se contrató la monta de Gastón Saavedra para la potranca Recalada que animará el clásico "Lyon Peña".

CARLOS PEZOA

Carlos Pezoa no estuvo en la jornada de aprontes de ayer. Por noticias recogidas en la pista misma se supo que estaba fuertemente resfriado. Había dudas sobre si correría mañana.

## Bell Boy no Quiere Retirarse

Sigue viéndose recuperado el ejemplar Bell Boy cuyo retiro de las pistas se daba ya como hecho cierto, para ser enviado al criadero. Sin embargo, sigue en el training y ayer cubrió 500 metros en 30 segundos sin problemas.

Todos los cotejos que se publican a continuación fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

UNA VUELTA (1.632 mts) ANTOJO H. Olguín 1.45 últimos 1.200 1.16 últimos 500 en 32.1/5.

PAPONE H. Pilar 1.48 3/5 últimos 1.200 1.18 3/5 últimos 500 en 33 3/5.
LE PETIT NAVIRE (P. Herrera) Marcial P. Bustos en 1.47 últimos 1.200 1/18 últimos 500 en 34 ganó lejos Le Petit Navire.

1.400 MTS. MARISCAL L. Yáñez 1.28 primeros 600 38.2 últimos 500 en 31.

1.200 MTS. TRECHO H. Olguín 1.16 2/5 últimos 500 en 33. ARMENGOL J. Marín. 1.17 últimos 500 en 33 2/5. CANDOMBERO M. Alquinta 1.200 1.17 últimos 500 en 32.

1.000 MTS. CHANTAITA H. olguín 1.02 TARGAR 1.04 H. Olguín ARVABUZ N. González 1.03 NIÑA MORENA H. Olguín 1.01 2/5 LORD VERMOUT J. Eguren 1.3/5 VISLINGO 1.01 2/5 JUSTICIERA E. Soto 1.01 3/5 PIMPOLLA J. Salinas 1.02 SOR QUIMERA J. Castillo 1.02 3/5 HUASCO J. Salinas. HUELGUISTA 1.02 3/5 iguales.

## Pese a su Salud Sergio Azócar Estuvo en la Pista

—¿Por qué motivo se levantó...?

"Tengo que trabajar para poder tener montas..."

—¿...Pero usted está enfermo...?

"Si no corro, no gano. Si no gano, no entran divisas"...

—¿...Pero lo hemos visto trabajar muy poco...

"No puedo trabajar, por un nuevo acuerdo..."

—¿...Cómo es eso...?

El Directorio del Club Hípico recibió una carta de la Asociación de Propietarios donde estos últimos piden que los jinetes que no corran el domingo sigan con reposo durante la semana. A mí el MEDICO del Hipódromo Chile, que debe ser de ENFERMEDADES, me recetó un día de reposo. Por ese acuerdo, se me aumenta automáticamente el descanso..."

—¿...Corre el próximo miércoles (mañana)...?

"...No...! recién he decidido no correr..."

—¿...Y el domingo...?

"...ahí sí que espero estar bien..."

Diálogo entre Sergio Azócar y "La Nación".

9a. CARRERA. A las 4.40 P. M. 1.000 Mts. 4a. Serie. 3a. Triple Nº4. Primera Triple Nº5.

| Campaña | N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9h-3h- | 1 | Efecto | 56 | 8 | J. Toro | A. Breque | Eyrefield |
| 3-3-8-10- | 2 | Trique | 56 | 2 | N. N. | J. Chamorro | P. d'Orange |
| 2-1-8-4- | 3 | Chiribiribin | 55 | 6 | C. Pezoa | O. González | Osiris |
| 7-6h-13h-6- | 4 | Carebuena | 53 | 7 | C. González | G. Avila | Oriente |
| 3h-7h-11- | 5 | Rabbet | 51 | 1 | L. Carvajal | L. Herrera | Empire |
| 9-1-7-2- | 6 | Migajón | 49 | 3 | J. Duarte | A. Valdés | Oribero |
| 10-15-13h- | 7 | Sagacité | 49 | 4 | J. M. Aravena | G. Sarmiento | Sertorius |
| 1-2-5-4- | 8 | Siempre Viva | 47 | 9 | L. Toro | J. M. Baeza | Calificado |
| 9-12-(Reap). | 9 | Tres Beau | 47 | 5 | R. Clavería | F. Jacial | Bristol |

10a. CARRERA. A las 5.10 P. M. 1.200 Mts. CONDICIONAL. 2a. Triple Nº5.

| Campaña | N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10-1h-12h-13h- | 1 | Capuli | 57 | 4 | C. Astorga | G. Sarmiento | Sertorius |
| 10-8-6-2- | 2 | Indio Feo | 56 | 3 | P. Ulloa | M. Muscat | Pagaré |
| 7-1h-8h-3- | 3 | Martorell | 56 | 12 | C. Pezoa | E. Inda | Shearwater |
| 12-6-1-1- | 4 | Borona | 55 | 11 | J. M. Aravena | A. Proschle | G. Strategy |
| 5-8-n-8- | 5 | Argentado | 53 | 2 | R. Sagardia | M. Velarde | A. Royal |
| 2-13-15-15- | 6 | Beith Sahur | 53 | 5 | E. López | L. Herrera | Eyrefield |
| 9-1-13h-14h- | 7 | Cahuel | 53 | 1 | C. Ocapo | L. Santos | Cakeuche |
| 8h-2-2-1- | 8 | Napotigre | 53 | 9 | E. Guajardo | O. Silva | P. Horse |
| 4h-9h-7h-5- | 9 | Puro Oro | 53 | 14 | S. Vásquez | J. Melero | P. Point |
| 1-4-4- | 10 | Paradise | 51 | 6 | J. Duarte | O. González | Parnasso II |
| 10- | 11 | Dessie | 50 | 10 | L. Toro | L. Gajardo | Latido |
| 1h-3h-7h-6h- | 12 | Eléctrica | 50 | 8 | J. Castillo | L. Toledo | Umdo |
| 3-4-2-1- | 13 | Emperadora | 50 | 13 | S. Azócar | A. Breque | Eyrefield |
| 2-4-2-15- | 14 | Hilada | 50 | 7 | O. Escobar | E. Pinochet | Hilltop |

11a. CARRERA. A las 5.45 P. M. 1.000 Mts. 5a. Serie 3a. Triple Nº5.

| Campaña | N° | Caballo | Kg. | Part. | Jinete | Preparador | Padre |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10-11-11-9- | 1 | Torre Azul | 55 | 5 | E. Guzmán | D. Sandoval | Pagaré |
| 14-13-11-14- | 2 | Balafuego | 54 | 9 | S. Alcaide | T. Herrera | Onev |
| 14h- | 3 | Blue Man | 54 | 14 | L. Camus | L. Toledo | F. Verdict |
| REAPARECE | 4 | Kenuta | 54 | 4 | M. Ruiz | J. Salas | Sun Prince |
| 4-3-12-3- | 5 | La Lore | 54 | 8 | E. Guajardo | C. Tapia | Prince |
| 3-3-7-2- | 6 | Actor | 53 | 13 | C. Astorga | J. Cavieres | Nehru |
| 4-1-11-6- | 7 | Bell | 53 | 3 | V. Ubilla | A. Valdés | Piriatou |
| 12-4-3-2- | 8 | Novamás | 53 | 7 | J. M. Aravena | J. Chamorro | Chaplin |
| 4v-10v-3-1- | 9 | Uva verde | 53 | 10 | R. Clavería | G. Mancilla | Manipour |
| 1-7-6-9- | 10 | Viscount | 52 | 1 | E. López | P. Bagú | P. Row |
| 4-7-3-1- | 11 | Compasión | 51 | 11 | L. Toro | L. Herrera | Taitao |
| 7-1-9-12- | 12 | Tamarugal | 48 | 6 | N. N. | L. Herrera | Maritain |
| 4-2-7-11- | 13 | Xantina | 51 | 2 | O. López | E. Beuzenberg | Beam Rider |
| 7-0-3-4- | 14 | Bonfire | 50 | 12 | C. García | O. Silva | Birg Burn |
| 10h- | 15 | Pool | 49 | 15 | N. N. | O. Orellana | Scelto |

CORRAL: 11 con 12




# LOTERIA de Concepción

## LISTA OFICIAL DEL SORTEO Nº 1084 EFECTUADO EL 27 DE JULIO DE 1969

LEYES: 4885 Y 5443 — EMISION: 45 MIL BOLETOS EN VIGESIMOS

**EL BOLETO Nº 35465**

SALIO FAVORECIDO CON EL PREMIO DE

# 1.500.000

**ESCUDOS**

**VENDIDO EN SANTIAGO**

A Todos los Boletos cuya Terminación sea

**5**

Le Corresponde Eº 154 al Entero y Eº 7.70 al Vigésimo, además del premio que figura en la presente lista.-

GERMAN HINOJOSA GONZALEZ
Por Contador

MISAEL INOSTROZA CARDENAS
Notario Suplente

CARLOS ROCCA BERTOLOTTO
Gerente

**LA LOTERIA PAGARA LOS PREMIOS A LA PRESENTACION DEL BOLETO SEGUN ESTA LISTA HASTA 120 DIAS DESPUES DE VERIFICADO EL SORTEO. — NO SE OIRA RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCION, ADULTERACION, DESTRUCCION, PERDIDA DE BOLETOS O POR LOS ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, REVISTAS O TRANSMISIONES DE RADIOS**

# Las oportunidades del día en pocas palabras. (Coloque su aviso económico al fono 88607

NOTIFICACION. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presentóse "Sociedad Daniel García Villanueva e Hijos Limitada", Avenida Bulnes 79, departamento 80, solicitando se declare quiebra a comerciante Hernán Jiménez Ruz, Alameda 1731 y Avenida Bulnes 107, departamento 25, Santiago, por haber incurrido causal establecida art. 37 Nº 1 Ley Quiebras, por no pago dos letras cambio por Eº 9.297.50.- y Eº 2.000.- respectivamente, con vencimiento 25 noviembre y 18 diciembre año 1968. Tribunal proveyó demanda concediendo traslado a deudor por tres días. Resolución 18 julio actual ordenó notificar demandado mediante avisos extractados diarios La Nación y El Mercurio, más correspondiente diario Oficial. Consecuencia notifico Hernán Jiménez Ruz, presente demanda y proveído. Secretario.

A-30-38

NOTIFICACION Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Presentóse Miguel Ernesto Ocampo González, empleado, Independencia 3606 demandado lo principal, nulidad matrimonio con Marina del Carmen Verdugo Calderón, sin profesión, domicilio ignorado, verificado Santiago, Circunscripción Portales, inscripción 575 veinte Julio 1962, invocando incompetencia oficial Civil verificó matrimonio. Primer otrosí, notificación avisos; segundo, fijación domicilio; tercero, documentos citación; cuarto patrocinio poder. Juzgado proveyó: Santiago, nueve diciembre 1968. Principal, interpuesta demanda, traslado; tercer otrosí, como se pide; cuarto, téngase presente; primero, diligencias; segundo, dispuesto artículo 53 Código Procedimiento Civil. Papel Eº 1.50. Rol 2919-68. Eduardo Avello-Juez. Eugenia Yáñez-Secretario. No ubicada demandada. Cumplidas diligencias ordenadas Tribunal resolvió: Santiago, veinte Julio 1969. Como se pide notifíquese tres publicaciones diarios "La Nación" "Ilustrado" Diario Oficial. Avello-Yáñez. Consecuencia notifico demanda y providencias insertas Marina del Carmen Verdugo Calderón, bajo apercibimiento. Secretaria.

A-26-28-29-38

NOTIFICACION. Ante cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse doña Liliana del Carmen Parada Portales, labores del sexo, domiciliada estos efectos Los Serenos 470, oficina 61, sexto piso, exponiendo lo principal demanda nulidad matrimonio a Jermán van Lennep Valenzuela, cuya actual profesión y domicilio ignora, por incompetencia Oficial Civil autorizante, fin se declare nulo matrimonio celebrado 9 Marzo 1962, inscripción Nº 42-E, Circunscripción Providencia Nº 16. Funda acción ninguno de los contrayentes tenía domicilio y residencia fecha celebración como exige la Ley, demandante desde mes Marzo 1961 vivía fundo "Mallo co". Departamento Talagante y su presunto cónyuge, época matrimonio y desde tres años antes, tenía su único y exclusivo domicilio y residencia legal en Cóndor 816 y si ella señaló como su domicilio Avenida Providencia 1998 departamento 202, fue porque tratábase casa-habitación una tía quien se la ofreció para recepción. Termina solicitando mérito disposiciones legales invocadas se acoja demanda, declarándose nulo matrimonio celebrado, cancelándose respectiva partida, debiendo funcionario respectivo practicar inscripciones, anotaciones y subinscripciones necesarias. Primer otro sí, acompaña documentos. Segundo, notificación por avisos; Tercero, fijación domicilio urbano bajo apercibimiento artículo 53 CPC. Cuarto, patrocinio y mandato. Juzgado proveyó: Santiago, dos de abril de mil novecientos sesenta y nueve. Lo principal, por interpuesta la demanda, con citación; al segundo otro sí, ofíciese Dirección Correos y Teleégrafos, Carabineros, Registro Civil e Identificación y Policía Internacional; al tercer otro sí, estése a los dispuesto en los artículos 49 y 53 del Código de Procedimiento Civil; al cuarto otro sí, téngase presente. Papel: Eº 1.91. Rol: 525-69. Gabriel Ogalde. Juez. Julia Mc. Hugh. Secretaria. Devueltos oficios sin resultado, Juzgado proveyó: Santiago, primero Abril 1969. Atendiendo al mérito de los antecedentes notifíquese en conformidad al artículo 54 del Código de Procedimiento Civil mediante avisos que se publicarán por tres veces en el diario La Nación, tres en el Diario Olustrado y sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial. Julia Mc. Hugh. Juez subrogante. Mario Zaharan. Secretario subrogante. Por tanto notifico Jermán Van Lennep Valenzuela, demanda y resolución extractadas precedentemente. Secretaria.

A-30-38

## 38 POSESIONES EFECTIVAS

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Salomón Segundo Mussiett Mussalem a David, Luis Orlando, Sara Berta, Edna Eliana, Ana Salomón Roberto, Alfredo Humberto, Jorge Claudio, Donaldo Mario, y Ricardo Mussiett Canales, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Sara Elena Canales Ramírez. Inventario solemne practicaré 30 actual, 15 horas Secretario.

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Heriberto Pérez Hinojosa a Heriberto Antonio, María Rosa y ... Pérez Grandón, sin perjuicio derechos cónyuge María Angela Grandón Moya Secretario.

A-29-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique Abraham Gutiérrez López a Estela Rosa, Beatriz del Carmen y Enrique Abraham Gutiérrez Suzarte y María Soledad Gutiérrez Gutiérrez, sin perjuicio derechos cónyuge María Ivonne Gutiérrez Morales. Beneficios Ley 16.271 Secretario.

A-29-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Armando Carboni Arcos a Carlos José, Eliana Matilde y Teresa Inpes Carboni Pantoja, sin perjuicio derechos cónyuge Matilde Pantoja Contreras Secretario.

A-30-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Celinda Rodríguez Flores a Manuel Antonio, Wenceslao, Rosa Ester y Luis Alberto Parra Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge Joaquín Lemus Soto. Secretario.

A-29-38.

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Oscar Lihn Doll a Oscar Miguel, Fernando, Marta Elisa, María Isabel y Patricia Linn Concha, sin perjuicio derechos cónyuge Marta Concha Parot. Secretario.

A-29-38.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Stuardo Rahausen Jiménez a cónyuge Elena Barahona Vargas, sin perjuicio sus derechos Secretario.

A-30-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luis Quintanilla a Luis Raúl, Rubén Antonio, Hernán, Pablo y José Luis Quintanilla Novella, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Novella Oróstegui Secretario.

A-30-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Luisa Bolados Carter a Leoncio, María Rebeca Vitalia y Sergio Renato Rodríguez Bolados. Secretario.

A-30-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jorge Antonio de la Fuente de la Fuente a Eyleen Cecilia y Myriam Eugenia de la Fuente Nahmías; y a cónyuge Sara Nahmías Massoth, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 31 actual, 10 horas Secretario.

A-30-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Roberto Hertz Figueroa a Guillermo Ernesto Arturo Hertz Villarroeal. Inventario solemne practicaré 30 actual, 15 horas Secretario.

A-29-38.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Pinto Quiñones a María Cristina, Laura Angélica y Luisa Ximena Piña Pinto Secretario.

A-30-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia a Kurt Julius Hirschberg Baer a Peter Gerd Hirschberg Krause, sin perjuicio derechos cónyuge Ilse Sara Tichauer Back Secretario.

A-29-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Carmen Mena Palacios a Pablo Raimundo, Gregoria del Carmen y María Bernarda Soriano Mena Secretario.

A-29-38

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia a Jorge Fernando, Enrique, Olga Iris, Ricardo Esteban, Rosa Adriana, Zenón Rigoberto, Mario y Juan Daniel Meza Flores, sin perjuicio derechos cónyuge Elena Florres Celis Secretario.

A-29-38.

JUZGADO Letras Buin concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Antonio Cattan Karme a hijos legítimos: Antonieta Gabriela, Virginia Isabel, María Antonieta, Amalia Rosa, Carlos Domingo, Jorge Santiago y Julio Zacarías Cattan Gidi, fallecido, representado por hija legítima Myriam Cattan Libeer Secretario.

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada de Antonio Muza Méndez a cónyuge y heredera universal Eliana Podestá Ruiz Secretaria.

A-31-38

## 39 QUIEBRAS

QUIEBRA: Graciela Carrasco de Guerra; día 30 de Julio practicaré facción inventario bienes fallida ubicados en Lo Encalada 497. Síndico.

C-29-39

QUIEBRA: León Dunoguier Berthe. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra que se ha distribuido un Reparto Definitivo de Fondos del 100% sobre los créditos Preferentes. (Huérfanos 620 Of. 816). Síndico de Santiago.

C-30-39

QUIEBRA: Soc. Vedeles, Balmaceda, Mathieu Ltda. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra que se ha distribuido un Reparto de Fondos Definitivo del 100% sobre los créditos Preferentes. (Huérfanos 620. Of. 816). Síndico de Santiago.

C-30-39

QUIEBRA: Aurelio Delgado Zúñiga. Quinto Juzgado Civil. Resolución 21 Julio 1969, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con siguiente acreedor Hedwig Lehmann Dohberg por Eº 2.382,74 valista. Secretario.

C-30-39

ALZAMIENTO de Quiebra. Sociedad Agrícola y Comercial Chile S.A. 1er Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Expte. Nº 41567. Santiago, 3 de junio de 1969. Con el mérito de los antecedentes, la certificación que precede y de acuerdo con lo dispuesto en la ley de Quiebras se declara que ha lugar el sobreseimiento definitivo en esta quiebra. Notifíquese esta resolución por avisos a los acreedores y por cédula al Sr. Síndico de Quiebras. E. Araya, Juez; E. Contreras Secretaria.

QUIEBRA Hernán Brotfel Scudin. Nómina de créditos y preferencias reconocidos en la quiebra de Hernán Brotfeld Scudin. Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Créditos valistas reconocidos: Gonzalo Jiménez Espinoza Eº 77.020,00. Créditos preferentes reconocidos: no hubo. Créditos valistas impugnados: no hubo. Créditos preferentes impugnados: no hubo. Créditos reconocidos con preferencia impugnada: no hubo.

A-30-39

QUIEBRA: Federico Ponce Valdivia. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 17 abril 1969, declaró en quiebra a don Federico Ponce Valdivia, comerciante, domiciliado en calle Av. Francisco Bilbao Nº 2285 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos, dentro tercero día, al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-1º-39

## 40 REMATES JUDICIALES

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Fratte Aquilino con Biondi Hernán: Radio de sobremesa marca Telefunken modelo Atlanta y un Pic Up marca Telefunken stereo de cuatro velocidades. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A. 30. 40

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, Rematare por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Atisha Antonio con Arancibia Raquel: Un televisor marca Geloso de 23 pulgadas. Una mesa para televisor. Un amoblado ling cuatro piezas sofá y dos sillones tapizados en felpa y mesa de centro cubierta de cristal. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A. 30. 40

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Vergara con Soto Oscar: Una máquina lavadora marca Hoover sin rodillos. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A. 30. 40

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Gallardo con Silva Mario: Un refrigerador marca Fensa enlozado blanco. Un televisor marca Geloso de 23 pulgadas. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Públicc.

A. 30. 40

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763, Remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Garib S. A. con Riverada: Quince chaquetones de lana para señoritas. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A. 30. 48

EL VIERNES 1º de Agosto a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763. Remataré por orden de Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Sociedad Importadora Chilena con Fuentes Miguel: Un televisor de 23 pulgadas marca Imperial. Una radioelectrola de mueble marca RCA Victor stereo Ortophonic, una máquina grabadora holandesa sin marca cabinet baquelita. Una máquina de escribir marca Underwood. Un amoblado de living compuesto de sofá y dos sillones con fundas. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A. 30. 40.

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 11 de agosto 1969 quince horas, propiedad ubicada calle Carmen 1379, casa B, inscrita fs. 15.130 Nº 17.908 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1967. Mínimo Eº 7.933. Forma pago: dos tercios mínimo contado, saldo seis meses plazo a contar fecha subasta con interés 18 anual y máximo permitido ley caso mora. Tomar parte subasta todo interesado deberá presentar boleta garantía, consignación cuenta corriente juzgado o dinero efectivo por Eº 793.30. Demás bases y antecedentes autos 2784 - 68 "Cabona Italo con Martínez Luis. Ejecutivo. Secretaría.

A-30-40

REMATE de casimires. Orden: Patricio Rámila. Alameda 3125, 28 al 2 de agosto, 11 horas. Germánid Geell, Martillero.

A-2-43

Remate. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía-Santiago. Audiencia veintiuno Agosto 1969, dieciseis horas, propiedad calle Pedro Mira 1028 San Miguel, inscrita fojas 189 número 324 Conservador San Miguel. Mínimo Eº 20.000 Precio pagarase contado y saldo si resultare dos cuotas iguales tres y seis meses fecha subasta interés 19,08% anual y 22,90% caso mora. Boleta garantía 10% mínimum. Mas antecedentes juicio "Banco Estado con Rivera, Mario". Secretario.

A- 29-40

Remate. Ante QUINTO JUZGADO CIVIL Mayor Cuantía, Santiago, remátase 19 agosto próximo, 16 horas, propiedad calle Las Chilcas 8296 Villa Santa Adela, Comuna Maipú; inscrita fojas 926 Nº 969 Conservador Santiago 1964. Mínimo: Eº 35.000 pagaderos contado o 20% contado saldo plazo no superior 15 años, en cuotas anuales, iguales, sucesivas y reajustables, con 10% interés y 15% caso mora. Garantía: boleta o dinero por 10% mínimo. Más bases autos "Asociación ahorro Calicanto con Donoso". Requerimiento. Secretario.

A.-29-40

## 41 EXPROPIACIONES

SEPTIMO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago, rol Nº 1019-69 corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a María del Carmen Cuevas Encina de Muñoz inmueble de calle Arrate Nº 143, rol Nº 418-3 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 274 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº T Nº 975 confeccionado por expropiante: Norte, en 25 metros aproximadamente con predio rol 418-2; Sur en 25 metros, aproximadamente con pasaje Arrate; Oriente en 9,50 metros aproximadamente con calle Arrate; y al Poniente, en 10 metros aproximadamente con predio Rol 418-4. Inscripción dominio expropiado a fs. 1337 Nº 2472 Registro Propiedad 1950 Consevador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en Eº83.000 suma depositada cuenta corriene este Juzgado ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. ElSecretario.

A-26-28-29-7-38

QUINTO JUZGADO CIVIL DE MAYOR CUANTIA Santiago Rol Nº 1914-69 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Paula Fontecilla Larraín, inmueble de calle Lira Nº 162 rol Nº 364-641 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 631 m2 y siguientes deslinés y medidas, según plano Nº 1044 confeccionado por expropiante: Norte, en 51 mts. con predio rol 364-63. Sur en 50.50 mts. con predio rol 364-65; Oriente, en 12 mts. con predio del Servicio Nacional de Salud; y Poniente, en 12,54 mts. con calle Lira.

CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a la Universidad de Chile, inmueble de calle Lira Nº 150, rol Nº 364-62 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 858 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº 1044 confeccionado por expropiante: Norte, en 52,50 mts. con predio rol 364-61; Sur, en 51.50 mts. con predio rol 364-63; Oriente, en 18 mts. con predio del Servicio Nacional de Salud; y Poniente, en 16,63 mts. con calle Lira. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 191.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 38.200, depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-30-41

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 918 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Servicio Nacional de Salud inmueble de calle Diagonal Paraguay y Lira, sin número, Rol Nº 364-1 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 20.720,50 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº T Nº 1044 confeccionado por expropiante: Norte, en línea C—D de 120 metros aproximadamente con calle Diagonal Paraguay; y en línea A—B de 62,50 metros aproximadamente con predio rol 364/45; Sur, en línea F—E de 97 metros aproximadamente, con otros propietarios; y en línea H—G de 61 metros con varios propietarios; Oriente, en línea D—E de 185 metros aproximadamente, con Asistencia Pública; y al Poniente, en línea C—B de 41,75 metros aproximadamente, con otros propietarios; línea A—H de 12,70 metros aproximadamente, con calle Lira y en línea G—F de 192,74 metros aproximadamente, con otros propietarios. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 2.140.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 428.000 depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-30-41

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Rol Nº 1402-69 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Gustavo Undurraga (antes Margarita Flores), inmueble de calle Víctor Manuel Nº 1287, rol Nº 3055-22 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 189 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Remodelación Hospital Arriarán confeccionado por expropiante: Norte, en 23,60 mts. con inmueble rol 3055-21; Sur, en 23,60 mts. con predios roles 3055-14, 15 y 16; Oriente, en 8 mts. con calle Víctor Manuel; y Poniente, en 7,50 mts. con predios roles 3055-29 y 30. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 34.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 6.800, depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-30-41

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Rol Nº 527 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a María Eterovic Dobronic inmueble de calle Albión Nº 12, rol Nº 412-106 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 176 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº T-Nº 975 confeccionado por expropiante: Norte, en 20 metros con predio Rol 412-105; Sur, en 20 metros con predio Rol 412-107; Oriente, con predio rol 412-53-46; y al Poniente, en 9,46 metros con calle Albión. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 72.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 14.400 depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-30-41

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 33.809 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Carmela Gallo Valenzuela inmueble de calle José Alfonso 57, comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 153,30 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº 687 confeccionado por expropiante: Norte, 7,30 m. con predio rol 303/73; Sur, 7,30 m. con calle José Alfonso; Oriente, 21 m. con predio rol 303/81; Poniente, 21 m. con predio rol 303/83. Inscripción dominio expropiado a fs. 8120 Nº 14.611 Registro Propiedad 1953 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en Eº 100.000.- suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. ElSecretario.

A-30-41

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 33822 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Sociedad Molinera y Panadera "Somopan", inmueble de calle Dominica Nº 129, Comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 5.570 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº 1041 confeccionado por expropiante: Norte, en 17,20 m, 16,60 m, 34,40 m, 7,20 m y 24,40 m con faldeos Cerro San Cristóbal, separado en parte por el Canal La Pólvora. Sur, en 87,60 m con calle Dominica y 6,80 m con Hortensia Piwonka; Oriente, 74,40 m con Eugenio Guzmán y 4,60 m con Canal La Pólvora; Poniente, en 2,60 con Canal La Pólvora, 14,60 m y 36,40 m con Hortensia Piwonka. Inscripción dom dominio expropiado en mayor extensión a fs. 924 Nº 1146 Registro Propiedad 1969 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en Eº 511.800 tercera parte de esa suma depositada cuenta corriente este Juzgado. ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

A-30-41

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 33780 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a María Vásquez Valdés y otros inmueble de calle Rancagua Nº 32, rol Nº 412/59 comuna y departamento de Santiago Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 236,50 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº 975 confeccionado por expropiante: Norte, 11,95 m con calle Rancagua; Sur, 12 m con calle particular; Oriente, 20 m con inmueble rol 412/1; Poniente, 19,50 m con inmueble rol 412/60. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en Eº 71.104.- suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. ElSecretario.

A-30-41

SEXTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 116 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Lidia Ghiardo Cáceres y otros inmueble de calle Rancagua Nº 102-120, rol Nº 418-8 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 509 m2. y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº T Nº 975 confeccionado por expropiante: Norte, en 20 metros con calle Rancagua; Sur, en 17 metros con predio Rol Nº 418-1; Oriente, en 30 metros con calle Arrate; y al Poniente, en 26,50 metros con parte predio Rol Nº 419-9. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 170.000.- por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 34.000.- depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley Nº 5.604. ElSecretario.

A-30-41

ANTE este Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Santiago, Rol 883-69 CORMU con Comandari Fernando, sobre expropiación, presentóse Gastón Saint Jean Bate, arquitecto, domiciliado en Avenida Bernardo O'Higgins Nº 874, octavo piso, en nombre y representación ésta Institución, solicitando notificación tasación practicada Comisión Tasadora designada conformidad ley; fijando en Eº 980.000 tasación realizada sobre el inmueble ubicado en Avenida Bernardo O'Higgins, esquina Sur-Poniente con calle Unión Americana de Santiago, departamento y Provincia mismo nombre, que tiene una superficie de 1.847,88 m2, y siguientes deslindes, a don Fernando Comandari, cuyo domicilio y profesión se ignoran. Norte, en 52,20 metros con Avenida Bernardo O'Higgins; Este, en 35,40 metros con calle Unión Americana; Sur, en 52,20 metros con Pasaje Politeama y Oeste, en 35,40 metros con propiedad de Francisco

# Pudahuel: salidas y llegadas

**AEROLINEAS ARGENTINAS**
**(87092 - 87918)**

VUELO 217.— Sale a las 18.30 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires.
VUELO 216.— Llega a las 17.55 horas procedente de Mendoza y Buenos Aires.
VUELO 361.— Llega a las 10.50 horas procedente de Lima y Miami. Sale a las 11.50 horas con destino a Buenos Aires.

**A L I T A L I A**
**(Línea Aérea Italiana)**
**(733452)**

VUELO AZ-579.—Sale a las 12.20 horas con destino a Montevideo, Sao Paulo, Río de Janeiro, Roma y Milán.

**AIR FRANCE**
**(734924 - 734583)**

VUELO 212.—Sale a las 8 horas con destino a Lima, Quito, Bogotá, Caracas. Pointe a Pitre, Lisboa y París.

**ECUATORIANA DE AVIACION**
**(734905)**

VUELO 46-52.—Sale a la 1.45 hora (a. m.) con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, México y Miami.

**BRANIFF INTERNATIONAL**
**(734191)**

VUELO 979.—Llega a las 16.57 horas, procedente de La Paz, Lima, Quito, Panamá, Miami, Washington y Nueva York. Sale a las 17.40 horas, con destino a Buenos Aires.
VUELO 978.—Llega a las 22.35 horas, procedente de Buenos Aires. Sale a las 23.20, con destino a Lima, Miami y Nueva York

**I B E R I A**
**(Líneas Aéreas de España)**
**(734619 - 734881)**

VUELO 984.—Sale a las 11 horas con destino a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan de Puerto Rico y Madrid.

**L A N — C H I L E**
**(Línea Aérea Nacional)**
**(734307)**

**P U D A H U E L.—**

VUELO 153.—Llega a las 12 horas, procedente de Miami, Panamá y Lima. Sale a las 12.50 horas con destino a Buenos Aires y Montevideo.
VUELO 154.—Llega a las 20 horas procedente de Montevideo y Buenos Aires. Sale a las 21 horas con destino a Lima, Guayaquil, Panamá y Miami.
VUELO 70C.—Sale a las 9 horas con destino a Antofagasta.
VUELO 71 C.—Llega a las 13 horas procedente de Antofagasta.
VUELO 83.—Sale a las 9.15 horas con destino a Puerto Montt y Punta Arenas.
VUELO 82.—Llega a las 19.30 horas procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.

**LOS CERRILLOS.—(572195)**

VUELO 954.—Sale a las 10 horas con destino a La Serena. Copiapó, Antofagasta, Tocopilla, Iquique y Arica.
VUELO 943.—Llega a las 17.20 horas procedente de Arica, Iquique, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.
VUELO 720.—Sale a las 8.10 horas, con destino a Antofagasta e Iquique.
VUELO 721.—Llega a las 18.50 horas procedente de Iquique y Antofagasta.
VUELO 281.—Sale a las 9.30 horas con destino a Concepción y Osorno.
VUELO 280.—Llega a las 16.50 horas procedente de Osorno y Concepción.
VUELO 205.—Sale a las 17 horas, con destino a Concepción.
VUELO 200.—Llega a las 10.20 horas procedente de Concepción.
VUELO 204.—Llega a las 16.20 horas procedente de Concepción.

## Turno de farmacias

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 26 DE JULIO AL 2 DE AGOSTO de 1969**

**1er. SECTOR-MAPOCHO- AVDA. BDO. O'HIGGINS- TEATINOS- CERRO SANTA LUCIA.**

Petrizzio Estado Nº 93; Klein, Ahumada Nº 210; San Antonio, San Antonio Nº 501; Puente, Puente Nº 615; Carrera, Agustinas Nº 1225

**2º SECTOR- TEATINOS- CATEDRAL- BALMACEDA OCC.- QUINTA NORMAL- CARRASCAL- BLANQUEADO.**

Yungay, Matucana Nº 769; Modelo, San Pablo Nº 1596; Cruz Blanca, San Pablo Nº 2699; Cumming, Agustinas Nº 2299; Simón Bolivar; San Pablo Nº 4747; La Estrella, San Pablo Nº 8735; Plaza Garin, Samuel Izquierdo Nº 1592; Roosevelt, Estados Unidos Nº 1201; Diagonal, Gonzalo Bulnes Nº 2491

**3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS- RAMON FREIRE- POBLACION LOS NOGALES- ZANJON DE LA AGUADA-SAN DIEGO.**

Bentjerotd, Alameda Nº 2802; Lemus, Alameda Nº 2471; Otero, Brasil Nº 99; Rossi, Castro Nº 314; Ximena, Bascuñán Nº 1971; Chacabuco, Chacabuco Nº 64; Carrera, Los Pingüinos Nº 4294; Caupolicán, Bascuñán Nº 1002; O'Higgins, Ramón Freire Nº 2969. Maipú.

**4º SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS- FRANKLIN- SAN DIEGO- AVDA BUSTAMANTE.**

Bruselas, San Diego Nº 551; Barrios, Avda. Matta Nº 503; Arriarán, San Francisco Nº 78; Jofré, Avda. Diez de Julio Nº 199; Díaz, Franklin Nº 1386-A; Scott, Avda. Matta Nº 1399; Sierra Bella, Sierra Bella Nº 2352; Ñuble, San Diego Nº 1796

**5º SECTOR.- PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO- LAS CONDES- BILBAO.**

Manuel Montt, Manuel Montt Nº 30; Holandesa, Los Leones Nº 16; Lo Castillo, Fco. D Aguirre Nº 4735; El Golf, Renato Sanchez Nº 3725; Iris, Avda. Apoquindo Nº 5224; Cordillera, Los Militares Nº 6900

**6º SECTOR- IRARRAZAVAL- BILBAO- BUSTAMANTE- MACUL- LA REINA.**

Centro Ñuñoa, Irarrázaval Nº 2521; Mundial, Irarrázaval Nº 710; Babel, Simón Bolivar Nº 3751; Radium, Manuel Montt Nº 2562; Peñalolén, Egaña Nº 523; Los Olmos, J.P. Alessandri Nº 2576; Zúñiga, Fco. Bilbao Nº 581; San Carlos, Fco. Bilbao Nº 3885

**7º SECTOR.- VICUÑA MACKENNA- ZANJON DE LA AGUADA- CAMINO MELIPILLA-SAN MIGUEL- LA CISTERNA- LA GRANJA.**

Sust. Quiapo Nº 3055; Raiyel, La Feria Nº 5435; Departamental, 3a. Transversal Nº 5410; Subercaseux, Gran Avenida Nº 3804; Mónaco, Gran Avenida Nº 7475; Martínez Acuña, Gran Avenida Nº 9303; Carmen Mena, Carmen Mena Nº 684; San Ramón, Blas Vial Nº 8494; Digu, Santa Rosa Nº 4207; Pizarro, Santa Rosa Nº 2510-C

**8º SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA- RENCA- FERMIN VIVACETA- AVDA. INDEPENDENCIA- EL SALTO- AVDA. RECOLETA.**

Simón, Independencia Nº 895; González, Pinto Nº 1700; Presidente Ríos, Avda. Soberanía Nº 1019; Imperial, Avda. Fermín Vivaceta Nº 2892; Progreso, Pedro Fontova Nº 4242; Ibaceta, J.M. Balmaceda Nº 334; Purísima, Purísima Nº 145; Reyes, Avda. Valdivieso Nº 596; Maipo, Avda. Recoleta *Nº 2153; Bolívar, Valdivieso Nº 0611.*

TURNO PERMANENTE
FARMACIA DE URGENCIA
Avda. Portugal 155.
NOTA

Los turnos nocturnos son sólo para la atención de despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación, y podrán ser atendidos después de las 20 horas por la ventanilla correspondiente.

## TARZAN

Edgar Rice Burroughs




## JUAN MARINO

Sam Leff A. y Mc. Williams

LO SIENTO, CAPITÁN, PERO NO HEMOS TENIDO SUERTE...
SUBAN A LA LANCHA DE UDS. Y DISPÓNGANSE A RESPONDER PREGUNTAS
¡PSST! ¡SE SALVÓ, JUAN
SÍ, MARCO, YA LA VEO DEBAJO DEL ALQUITRANADO
DIRÍJANSE A GUANADA ... IREMOS DETRÁS
SÍ SEÑOR... COMO UD. DIGA...

## DICK TRACY

Chester Gould




¡SI UD. HACE ALGÚN DAÑO A MI TIENDA, YO LO!!!
MI CLIENTE PREFIERE NO CONTESTAR

Regulez Rol 564/2. Predio expropiado figura Rol Avaluos de Santiago bajo el número 564/1 a nombre de Fernando Comandari.- Primer otrosí, consigna Eº 196.000 equivalente a la quinta parte de la tasación indicada; Segundo otrosí, publicación avisos; Tercer otrosí, documentación previa giro cheque; Cuarto Otrosí: toma posesión material inmueble; Quinto otrosí, decrete prohibición sobre inmueble; Sexto otrosí, acredita personería; Séptimo otrosí, se tenga presente; Octavo otrosí, designa patrocinante y confiere poder; Noveno otrosí, notificación por avisos. Juzgado Proveyó: Santiago, tres de julio de 1969. A lo principal notifíquese; Primer otrosí, por efectuada la consignación, con conocimiento; Al Segundo otrosí, como se pide y se designa el diario La Nación, de esta ciudad. Tercer otrosí, téngase presente en su oportunidad; Cuarto, sexto, séptimo y octavo otrosíes, téngase presente; al quinto otrosí, como se pide; al Noveno otrosí, como se solicita y notifíquese por tres veces designándose los diarios La Nación, El Mercurio, sin perjuicio del que corresponda en el Diario Oficial H. Espejo.- Juez.- Sara Navas. Secretaria.- Lo que se notifica a interesados a fin de que ejerciten sus derechos que le convengan en conformidad a la Ley. Secretaria.

A-30-41

## 42 LEGALES NO CLASIFICADOS

POR HABERSE extraviado el Titulo Nº 54215 por 50 cuotas del Fondo Mutuo Cooperativa Vitalicia, este documento queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

HABIENDOSE extraviado cheque del Banco del Estado Nº 0692408 a nombre de Benito Rodríguez Espinoza, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A/29/42

HABIENDOSE extraviado títulos C 4418-D 4527- 7343 por 2,4 y 56 acciones respectivamente de Cía. Cervecerías Unidas a nombre de Herminia Valdés Ossa, quedan nulos por haberse dado aviso a la Compañía.

A-30-42

QUINTO Juzgado de Menores. Por resoluciones de fecha siete y catorce de julio de 1969, recaída expediente tuición del menor Luis Fernando Sepúlveda Palacios, ordenóse citar a los parientes del menor a la audiencia del día siete de agosto próximo a las 16 horas. La Secretaria.

A-30-42

ORDEN no pago cheque AI-06842264 Bco. del Estado Sucursal Bandera por Eº 292. A.- 28- 42

EN lo principal: Solicita Merced de Agua para Regadío; otro sí: se tenga presente. Señor Director General de Agua. Victor Giglio Raggi, agricultor, domiciliado en Fundo San Bernardo de la Comuna de Colina, Departamento y Provincia de Santiago, al Sr. Director General de Aguas con todo respeto digo: Por Resolución Nº 173 de fecha 6 de Mayo pasado de la Dirección de Riego del Ministerio de Obras Públicas, se me concedió una autorización provisoria para aprovechar hasta un gasto máximo de 30 Lts/seg. las aguas subterráneas extraídas del pozo construído en mi propiedad denominada Fundo San Bernardo, ubicado en la Comuna de Colina, Departamento y Provincia de Santiago, destinadas a riego. En el Nº 3 de la Resolución citada se dispuso que la referida autorización tendría validez hasta el 30 de Junio de 1969 y que, en todo caso debería iniciar el trámite para obtener una merced sobre las aguas a que dicha resolución se refería. En cumplimiento de lo anterior, vengo por el presente acto en soliciatar a Ud. se me conceda una Merced Definitiva sobre las aguas subterráneas antes señaladas en base a las siguientes consideraciones: 1º.- Las aguas son de caracter subterráneo. 2º.- Se desea aprovechar hasta un gasto máximo de 30 Lts/seg. 3º.- Las aguas se destinarán al regadío del Fundo San Bernardo de la Comuna de Colina, Depto. y Provincia de Santiago. 4º.- Las aguas, una vez alumbradas, se acumulan en un tanque existente en el predio del que posteriormente se extraen mediante regadores y se conducen a tajo abierto para el regadío de los potreros del Fundo. 5º.- Las aguas se extraen mediante un pozo construído al efecto en el predio agrícola antes mencionado. Dicho pozo se encuentra ubicado a 2000 metros al Poniente del Estero Santa Margarita y 500 metros al Sur Poniente del Km. 52, del Camino a la Cuesta de Chacabuco. 6º.- La merced que se solicita es de ejercicio permanente. Por tanto, en mérito de lo antes expuesto, ruego al Señor Director General de Aguas se sirva concederme la Merced de Agua para Regadío anteriormente indicada, en los términos y condiciones solicitados. Otro sí: Sírvase SS. tener presente que la inscripción de dominio del Fundo San Bernardo a mi nombre corre a Fs. 2262 Nº 2701 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1963, copia autorizada de la cual le adjuntaré a la mayor Brevedad. Victor Giglio Raggi.

A-29-42

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 32709 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Ema Risopatrón Barredo inmueble de calle Livingstone Nº 80-82, rol Nº 303/100 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 165 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Catastral Impuestos Internos Norte, perdio rol 300.7; Sur, perdio rol 300/35; Oriente calle Livinsgtone y predio rol 300/99; Poniente, predio de la CORMU antes Hospital San Borja, Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 90.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 18.000 depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-29-30-38.

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol Nº 32998 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropaido a Alfredo Bascuñán Echeverría inmueble de calle Albión Nº 14 comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 200 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano Nº 975 confeccionado por expropiante: Norte, 20 mts. con predio rol 412/106. Sur, con predio roles 412/108 y 412/103. Oriente, 10 mts. con predio rol 412/46 Poniente, 10,35 mts. con calle Albión. Comisión Tasadora designada conformidad Ley avaluó indemnización por expropiación en Eº 56.000; por consiguiente quinta parte de esa suma, o sea Eº 11.200 depositada cuenta corriente este juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley Nº 5.604. El Secretario.

C-29-30-38.

## 44 ESCUELAS Y COLEGIOS

ACADEMIA de Corte y Confección Providencia, le ofrece cursos muy prácticos y modernos de 4 meses. Matrícula abierta para agosto. Providencia 2362, al llegar a Los Leones. Fono 254161. Distribuidor Singer.

## 54 OCUPACIONES BUSCAN

Personal se ofrece.

MECANICO Tornero. 27 años. 12 años experiencia.

MUEBLISTA 46 años. 22 años Experiencia.

TORNERO Mecánico. 38 años. 10 años experiencia.

MAQUINISTA en plásiticos. (mono filamento). 23 años. 3 años de experiencia.

MECANICO Textil. 35 años 14 años de experiencia.

AYUDANTE Mecánico automóviles. y chofer. 19 años. 6 meses experiencia.

ENCUADERNADOR a Mano. 43 años. 26 años experiencia.

SOLDADOR al arco calificado. 44 años. 20 años esperiencia.

MAYORDOMO de edificios. 54 años, 11 años de experiencia.

JUNIOR. 6º Año Humanidades. Sin experiencia.

MOZO Aseo. Puertas adentro 22 años. 1 año experiencia.

AYUDANTE Albañil. 27 años. 1 año experiencia.

GARZON 33 años. 4 años de Experiencia.

JUNIOR. (Sexo femenino). 21 años. Sin experiencia.

SE necesita naestro electricista en automóviles. Alameda 4073. A. 30- 51

## 55 PEINADOS Y BELLEZA

PELUCAS, pestañas, toda clase de postizos, pelo natural. General Bari 115. Providencia altura 600. Fono 43145; Compro pelo largo.

C-31-55.

## 59 CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

CITACION La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Las Rejas Ltda" cita a sus socios a reunión ordinaria para el domingo 3 de agosto de 1969 en su local de sesiones ubicado en Avda. Las Rejas esqu. de calle 6 a las 10, hrs. en primera citación y a las 10,30 en segunda citación. El Directorio. A-29-54

CITACION. Por orden del Presidente de la Corporación de Autores y Compositores de Chile se cita a Junta Ordinaria de Socios para el jueves 31 del presente de 1969 a las 18,30 horas, en segunda citación. En la nueva sede de calle Agustinas 1572 casa "C". Tabla: 1) Memoria de la labor en el período 1968-1969. 2) Proyecto de Ley sobre derechos de autor y asuntos varios. El Secretario.

C-30-37

SOCIEDAD INMOBILIARIA PHOENIKS. A. Citación a Junta Ordinaria de Accionistas En virtud de lo dispuesto en los artículos 36 al 49 de los estatutos, cítase a los señores accionistas a una Junta General Ordinaria para el día 31 de Julio de 1969, a las 18 horas, en el local de la Sociedad, Agustinas 715 - 8º piso, Santiago, en la primera citación y al día siguiente a la misma hora y en el mismo local a la segunda citación, si no se celebrase la primera, con el objeto de someter a su aprobación la Memoría y Balance General correspondiente al ejercicio financiero terminado el 30 de Junio de 1968 y nombrar los Directores e Inspectores de Cuentas y demás nombramientos que fueren necesarios. CIERRE DE REGISTRO DE ACCIONISTAS. El Registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 22 de Julio hasta el 1º de Agosto de 1969. El Presidente.

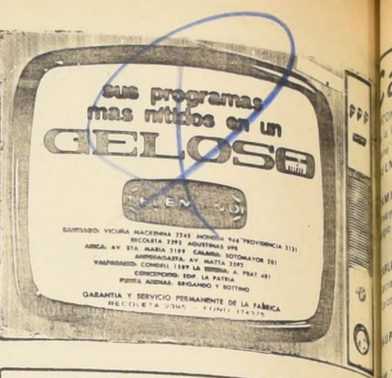
A-31-38

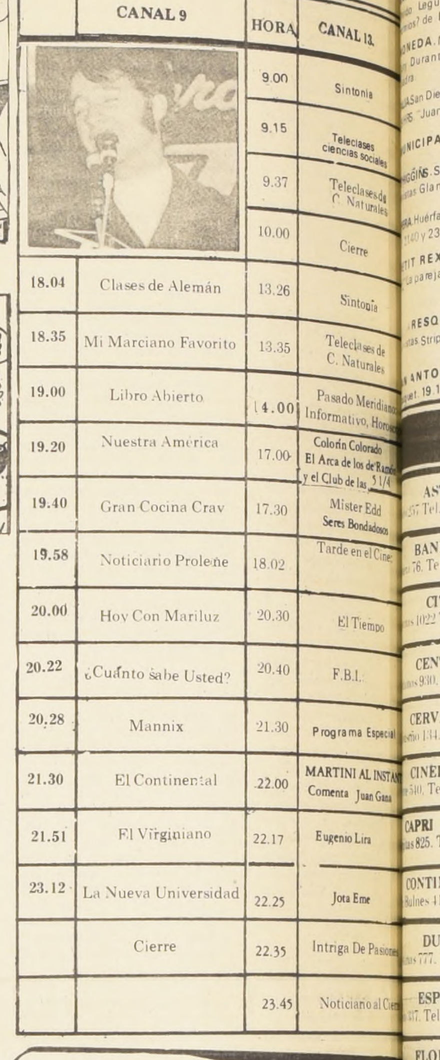
## 64 NO CLASIFICADOS

VENDO POR VIAJE muebles, ropas y enceres de casa, llamar fono: 95804. Echaurren 206. Z-14-64







## T. V. MARTES

| | CANAL 9 | HORA | CANAL 13. |
|---|---|---|---|
| | | 9.00 | Sintonía |
| | | 9.15 | Teleclases ciencias sociales |
| | | 9.37 | Teleclases de C. Naturales |
| | | 10.00 | Cierre |
| 18.04 | Clases de Alemán | 13.26 | Sintonía |
| 18.35 | Mi Marciano Favorito | 13.35 | Teleclases de C. Naturales |
| 19.00 | Libro Abierto | 14.00 | Pasado Meridiano Informativo, Horósc... |
| 19.20 | Nuestra América | 17.00 | Colorín Colorado El Arca de los de Ramón y el Club de las 5 1/4 |
| 19.40 | Gran Cocina Crav | 17.30 | Mister Edd Seres Bondadosos |
| 19.58 | Noticiario Prolene | 18.02 | Tarde en el Cine |
| 20.00 | Hoy Con Mariluz | 20.30 | El Tiempo |
| 20.22 | ¿Cuánto sabe Usted? | 20.40 | F.B.I. |
| 20.28 | Mannix | 21.30 | Programa Especial |
| 21.30 | El Continental | 22.00 | MARTINI AL INSTANTE Comenta Juan Gana |
| 21.51 | El Virginiano | 22.17 | Eugenio Lira |
| 23.12 | La Nueva Universidad | 22.25 | Jota Eme |
| | Cierre | 22.35 | Intriga De Pasiones |
| | | 23.45 | Noticiario al Cierre |

## Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN L... AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público: lu... viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU. Histor... costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Voti... Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a ... ras.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA) días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al p... los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TER... DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. Abierto al ... co: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domi... festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VIC... MACKENNA 94. Abierto: martes a sábado, de 10 a 1... 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado lo... lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, Q... TA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, d... 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 ... cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50. Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y ... a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado lu... nes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PAR... FORESTAL. Abierto al público: martes a sábado, de ... 13 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de ... horas; cerrado los lunes.

# Cartelera Teatral

...ONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Departamento del teatro ...la Universidad de Chile. Miércoles "El Evangelio según San ...

...LNES. Avda. Bulnes 188 (88342) a las 19 Hrs. "El tragaluz"

...MILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959). Teatro de ...sayo de la U.C. 19 hrs. "Nos tomamos la Universidad" de ...go Vodanovic

...LOS CARIOLAS San Diego 246 (88959) Cia. de Faustino ...a las 18.45 Hrs, "El Barberillo de Lavapiés", a las 22.15 Hrs, ...orte del faraón y las Corsarias"

...UPOLICAN. San Diego 840 (82437) Descanso.

...Tarapacá 1181 (66876) Descanso.

...COMEDIA. Merced 349 (391523) ICTUS a las 19 Hrs ...roducción al elefante y otras Zoologías" de Jorge Díaz

...RU. San Antonio 149 (397907) Cia. de Lucho Córdova y ...do Leguía 19.15 y 22.15 hrs. "Qué hacemos con los ...os? de Lucho Córdoba

...ONEDA. Moneda 920 (715451) Cia. de Américo Vargas y ...Durante 19.15 hrs. "Los últimos días" de Rivas y ...tra

...AS San Diego 246 (66592) Cia. de Silvia Piñeiro y Emilio Gaete ...RS. "Juani en Sociedad"

...NICIPAL San Antonio 149 (31407). Descanso

...GGINS. San Pablo 2281 (86929) 19.30 y 22.30 ... Cia. de ...tas Glamour FOLLIES

...RA. Huérfanos 837 (30176) Cia. de Revistas B... ...um ...40 y 23.15Hrs. "16 años de Castidad"

...TIT REX. Huérfanos 735 (31143) Cia. de Los Cuatro 19 "La pareja" de Neil Simon

...RESQUE. Recoleta 343 (372606) 19.45 y 23 hrs. Cia de ...tas Strip tease

...ANTONIO. San Antonio 255 (33605) Cia. de Susana ...uet. 19.15 hrs. "40 kilates" de Barillet y Gredy.

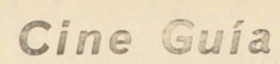
*Continúa en el Petit Rex la divertida comedia "La Pareja".*

*Desde el Lido de París al Bim Bam Bum "Los Diablos de la Danza".*

Susana Bouquet en un romance de 40 kilates.

# CINES DEL CENTRO

| | | | |
|---|---|---|---|
| **ASTOR** ...57 Tel. 392112 | Desde las 13 Horas. Mayores 14 años. | "El Golfo" Technicolor. | Raphael, Shirley Jones Musical. |
| **BANDERA** ...76. Tel. 714103. | Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años. | "Todo un día para morir" | David Hemmings, Tony Beckley |
| **CITY** ...1022 Tel. 66687 | Mayores y menores. | "El Golfo". Technicolor | Raphael y Shirley Jones Musical. |
| **CENTRAL** ...930. Tel. 33555 | Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años. | "Tortúrame y déjame" | Nino Manfredi. Ugo Tognazzi Pamela Tiffin |
| **CERVANTES** ...134. Tel. 381894. | Desde las 10.30 Horas. Menores. | "Fantasia" "The Rank Organization" | Walt Disney Technicolor. |
| **CINELANDIA** ...540. Tel. 67932. | Desde las 14 Hrs. Mayores | "Doctor Golfoot y las niñas Bombas" | Vince Price. Acción |
| **CAPRI** ...825. Tel. 392414 | Desde las 10 Hrs. Mayores | "El Temerario", "Bullit" | Paul Newman. Steve Mcqueen |
| **CONTINENTAL** Bulnes 41. Tel. 60735. | Desde las 14 Hrs. Mayores 18 años | "Sentencia de la muerte" | Robin Clarke. Richard Conte. Adolfo Celi |
| **DUCAL** ...777. Tel. 35375. | A las 13; 15.40; 18.30 Horas. Horas. | "Romeo y Julieta" Technicolor. | Olivia Hussey. Leonard Whiting |
| **ESPAÑA** ...37. Tel. 398188. | A las 14, 16.30, 19 y 21.30 Hrs. Menores | "La verbena de la paloma" | Conchita Velasco. Vicente Parra |
| **FLORIDA** ...26 Tel. 34289. | Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años | "Esclavo de Babilonia" | Acción. Aventuras |
| **GRAN PALACE** ...1176 Tel. 60082. | A las 14.45; 18.15 y 21.45 Horas. Mayores de 14 años. | "Funny Girl". Columbia. Technicolor. | Barbara Streissand. Omar Sharif. |
| **HUELEN** ...779. Tel. 31603. | Desde las 10.30 Horas. Menores. | "El Fanstasma de Barbanegra" W. Disney. | Peter Ustinov Dean Jones. |
| **HUERFANOS** ...930. Tel. 36707 | A las 10; 14; 18 y 22 Horas. Menores | "Ben Hur" Metrocolor. | Charlton Heston. Jack Hawkins. |
| **IMPERIO** ...15. Tel. 397960. | Desde las 10 Hrs. Mayores 21 años. | "El Sargento Solitario" | Rod Steiger, John Phillip Law Technicolor |
| **KING** ...840. Tel. 32838. | Desde las 10 Horas. Mayores 14 Años. | "La Fiaca". Argentina. | Norman Briski Argentina. |
| **LIDO** ...680. Tel. 43366. | Desde las 11 Hrs. Mayores | "Primavera de una Solterona" | Maggie Smith. Pamela Franklin. |
| **MAYO** ...879. Tel. 391201. | Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años | "Sentencia de la muerte" | Robin Clarke. Richard Conte. Adolfo Celi |
| **METRO** ...U. Central Tel. 83361. | Desde las 10.30 Hrs. Menores | "El Mago de OZ" Technicolor. | Judy Garland. Frank Morgan |
| **NILO** ...879 Tel. 392078. | Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años | "Torturame y déjame" | Nino Manfredi. Ugo Tognazzi. Pamela Tiffin |
| **PACIFICO** ...1147 Tel. 62921. | Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años. | "La Lección Particular" | Natalie Delon, Robert Hossein |
| **PLAZA** ...1068 Tel. 34714. | Desde las 10 Hrs. Mayores 18 años | "Sentencia de la muerte" | Robin Clarke. Richard Conte. Adolfo Celi |
| **REAL** ...1068 Telef. 65555 | Desde las 10 Hrs. Mayores 14 años. | "La Fiaca" Eastmancolor | Norman Briski. Argentina. |
| **REX** ...735 Tel. 3.143. | Desde las 11 Hrs. Mayores 18 años | "Buona Sera, Mrs. Campbell" | Gina Lollobrigida. Peter Winters |
| **RIO** ...743 Tel. 33556 | Desde las 11 Hrs. Mayores | "Adiós al amigo". "Jóvenes renegados" | Alain Delon. Charles Bronson |
| **RITZ** ...50 Tel. 380613 | Desde las 11 Hrs. Mayores 21 años | "Indecisión de Mujer" | Alejandra Stewad. Drama |
| **RIVIERA** ...802 Tel. 76093. | Desde las 13 Hrs. Mayores | "El Investigador". "El Incidente" | Frank Sinatra. Acción. Aventuras |
| **ROXY** ...1055 Tel. 80809. | Desde las 10 Horas | "Los diablos de la nieve" | Acción. Colores |
| **SAN MARTIN** ...ggins 776 Tel. 35357. | Desde las 14 Hrs. Mayores | "Doctor Golfoot y la niña Bomba" | Vicent Price. Colores |
| **SANTA LUCIA** ...ggins S. Isidro Tel. | A las 16, 18,30 y 22 Hrs. Menores. | "2001 Odisea del Espacio". | Cinerama MGM Acción Bélica |
| **SANTIAGO** ...9 Tel. 32888. | Desde las 11 Hrs. Mayores. | "El Golfo" Technicolor | Raphael, Shirley Jones Musical |
| **...ULO** Merced 772 Tel. | Desde las 13 Hrs. Mayores | "Adorable Angélica" "Tabu" (mundo prohibido) | Drama. Colores |
| **TIVOLI** ...57 Tel. 30611 | Desde las 10.30 Hrs. Mayores | "Generación en Conflicto" | Geraldine Chaplin. James Mason |
| **TOESCA** ...315 Tel. 711562 | Desde las 10.30 Hrs. Menores | "El Golfo" Technicolor | Raphael, Shirley Jones Musical |
| **VICTORIA** ...57 Tel. 30021. | Desde las 10,30 Hrs. Menores. | "Sissi Emperatriz" | Romy Schneider Karlheinz Bohn |
| **WINSOR** ...5 Tel. 89761. | Desde las 10.30 Hrs. Mayores y menores. | "Oliver" | Ron Moody. Oliver Reed. Harry Secombe |
| **YORK** ...6 Tel. 66687 | Desde las 10.20 Hrs. Mayores 18 años. | "Quiero llenarme de Ti". | Sandro en su primera película |



# Cine Guía

**SECTOR PLAZA ITALIA V. MACKENNA.**

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano (31787) Rot. desde las 14 hrs. Batalla de Héroes Djamango. Djamango el Cruel

**NORMANDIE** Alameda 139 (392749) Rot. desde las 14 hrs. Buona Sera Mr. Cambell" Comedia, may. de 18.

**SECTOR ÑUÑOA-PROVIDENCIA-VITACURA.**

**ANDES** Avda. Irarrázabal 1435 (43811) Rot. desde las 14 hrs. El bebé de Rosemary. Un marido de repuesto. Barbarella

**CALIFORNIA** Irarrázabal 1564 (498061) a las 15.45, 18.45, y 21.45 hrs. El Sargento solitario EE.UU. drama, may. de 21.

**DANTE.** Washington 26 (494359) a las 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "Sissi la Emperatriz" Alemana, menores.

**EGAÑA.** Plaza Egaña (271026) Desde las 15 hrs. Programa doble sorpresa

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (480046) a las 16.15, 19.15, y 22.15 hrs. "Tortúrame y Bésame" Cómica, may. de 18

**HOLLYWOOD** Irarrazabal 2900 (42389) Desde las 14 hrs. Bullit. El Temerario

**LAS CONDES** Apoquindo-Noruega (484067) a las 16, 19.15, y 22.15 hrs. "Buona Sera Mr. Cambell" Comedia, may. de 21

**LAS LILAS.** E. Yáñez J. de Dios V. (43116) a las 16, 19.15, y 22.15 hrs. "La Lección Particular" francesa, may. de 21.

**LO CASTILLO.** Vitacura (481981) a las 18.45, y 22.15 hrs. "Primavera de una Solterona" Comedia, may. de 21.

**MARCONI.** Manuel Montt 032 (42867) a las 19, y 22 hrs. "Todo un día para morir" EE.UU. Guerra, may. de 18.

**MACUL.** J.P. Alessandri 3547 (258791) Desde las 14 hrs. Programa doble sorpresa

**ORIENTE.** Pedro de Valdivia 099 (41345) a las 16, 18.45, y 21,45 hrs. "Tortúrame y bésame" Cómica, may. de 18.

**PEDRO DE VALDIVIA** P. de Valdivia-Bilbao (43948) a las 15.30, 18.30, y 22 hrs. "Buona Sera Mr. Cambell" Comedia, may. de 21

**VERDI.** P. de Valdivia 5273 (499704) Rot. desde las 14 hrs. Invencible Santo contra los Zambies. Los Vengadores enmascarados.

**FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA.**

**ALHUE.** Población Dávila (581427) Rot. desde las 14 hrs. La Brigada del diablo. Operación Cerveza, Kartoum.

**AMERICA.** Ñuble 390 (52443) Rot. desde las 14 hrs. Programa doble sorpresa.

**ESMERALDA.** San Diego 1035 (64303) Rot. desde las 14 hrs. El día más largo del siglo Colt Despiadado Fiebre de oro negro.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 (52163) Rot. desde las 14 hrs. "El Golfo" Española, menores.

**EL BOSQUE.** Par. 33 G. Avenida (581522 anexo 227) Rot. desde las 17 hrs. Programa doble sorpresa

**IMPERIAL.** San Diego 1344 (51112) Rot. desde las 14 hrs. Donde las águilas se atreven. El Profeta. La esfinge de vifrio

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 (52181) Rot. desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa

**MISTRAL.** San Diego 279 (63884) rot. desde las 14 hrs. Generación en Conflicto Drama, may. de 18.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782) Rot. desde las 14 hrs. Kartoum, La Brigada del diablo, Si la hallas s tuya.

**MONACO.** 10 de Julio-A. Prat (382845) Rot. desde las 13 hrs. Catalina la grande. Sentencia de un fugitivo. Reflejos en tus ojos dorados

**PORTUGAL.** 10 de Julio 252 (34816) Rot. desde las 14 hrs. La noche del día siguiente. Pueblo sin ley. Charada.

**PRAT.** San Diego 2117 (50754) Rot. desde las 13 hrs. Batalla de Héroes. Djamango. Django el cruel.

**ROMA.** San Diego 230 (67258) Rot. desde las 14 hrs. La cuadrilla de los renegados Diabolik.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 (81093) Rot. desde las 14 hrs. "El Golfo" Raphael, menores.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202 (51262) Rot. desde las 14 hrs. La muerte viaja a caballo. "El bueno, El malo El feo"

**SANTA ROSA.** A. de Toledo 655 (50957) Rot. desde las 14 hrs. El planeta de los simios. Terror en Tokio. Un dulce paseo.

**SUR.** San Diego 935 (61524) Rot. desde las 14 hrs. Soliman el conquistador. El valiente de Oklahoma. Criminal.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384) Rot. desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982) Rot. desde las 14 hrs. El día más largo del siglo. Fiebre de Oro. Colt despiadado.

**NAVIA.** S. Izquierdo 01625 (731720) Desde las 14 hrs. Los cañones de San Sebastián. La muerte al acecho 12 al patíbulo.

**SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL ESTACION.**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 (91254) Rot. desde las 12.30 hrs. Amores de Colegiala. Monique de París. Madres Modernas.

**ALCAZAR.** Brasil 373 (80122) Rot. desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa.

**A. ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848) Rot. desde las 11 hrs. Los diablos de la nieve (Terror, menores)

**BLANCO ENCALADA.** Avda. B. Encalada (91787) Rot. desde las 14 hrs. Donde las águilas se atreven. La esfinge de vidrio Cómo robar el mundo

**CARRERA.** Alameda 2151 (86685) Rot. desde las 14 hrs. El día más largo del siglo. Colt despiadado. Fiebre de oro negro.

**COLON.** San Pablo-Maipú (733146) Rot. desde las 14 hrs. Programa triple sorpresa

**MINERVA.** San Pablo 3230 (733342) Rot. desde las 12.30 hrs. La pérgola de las flores Marihuana. Juan sin miedo

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E 180.-
Semestral ........ E 92.-
Trimestral ........ E 48.-



Presidente del Consejo: Jorge Cash Molina
Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

# Quieren Llevarse a la Argentina a Patricio Renán


Patricio Renán

EL OFRECIMIENTO ya está en Chile. Se ha gestado por intermedio de la corresponsal de "LA NACION" en Buenos Aires, Ruth Baltra: Patricio Renan esta siendo tentado para que vaya a Buenos Aires y grabe, en Odeón de Argentina, un Long Play

Odeón Argentina no tiene en este momento un astro. Creen ellos que Patricio Renán, pese a lo "delgado", puede ser el que "llene" el lugar que está vacante.

El disco Por Amor, que Patricio Renán impuso en Argentina, es uno de los discos más vendidos en el interior del país y, además, un tema que lo ha cantado todo el mundo. Pero en este viaje de Patricio Renán hay algo que llama mucho la atención, los discos en general han tenido gran aceptación, pero es para Leonardo Schultz, representante de Matt Monro, Bon Free, el tema que "Pato" canta en inglés, el que más le ha gustado y es idea de ellos llevarse al astro chileno para que cante y grabe varios otros temas en ese idioma.

Leonardo Schultz está interesado en que varios cantantes latinos canten en inglés, quiere él ver si éstos tendrán tanta aceptación como los baladistas ingleses que han cantado en castellano.

La oportunidad para Patricio Renán es de las mejores, ahora sólo se espera que su sello trabaje por él, con miras internacionales, y que el propio astro desee viajar (..está muy enamorado) a la tierra de Martín Fierro.


Julio Iglesias

# "Lágrimas Tiene el Camino" un Nuevo Exito de Julio Iglesias

DESPUES DE IMPACTAR en el disco con "La vida sigue igual" y "No llores de amor", JULIO IGLESIAS continua con su eslabon de exitos al imponer ahora "LAGRIMAS TIENE EL CAMINO", su nuevo single grabado para la POLYDOR. A su reverso viene incluido el tema "En un barrio que hay en la ciudad", que tambien comienza a acaparar las preferencias del "respetable".

En su última visita a Chile, hace pocos dias atrás, el artista español constató la enorme popularidad que ha logrado conquistar desde ENERO PASADO HASTA ESTA FECHA: Las siete mil fans que se reunieron en el Estadio Chile para tributarle una merecida bienvenida, dieron la pauta de que JULIO IGLESIAS se ha transformado en uno de los idolos más queridos y populares de nuestro país y en una de las figuras más prometedoras del espectáculo mundial. Y ellonos alegra, porcuanto Iglesias es ejemplo latente de lo que pudo lograr un muchacho inválido, con fuerza de voluntad y perseverancia, para convertirse en el idolo que es ahora.

# Camarógrafo Chileno en el Jurado del Festival de Moscú

El director y camarógrafo de documentales, Sergio Bravo, es miembro del Jurado del Sexto Festival Cinematográfico Internacional, en Moscú, en el concurso de peliculas documentales y de corto metraje. A este certamen han sido presentadas más de 50 cintas de 30 paises. El Jurado debia ver diariamente cinco o seis filmes.

América Latina ha sido representada sólo por Colombia que envió al concurso "La leyenda de El Dorado".

Sergio Bravo es por primera vez miembro del Jurado la primera vez que participa en los festivales moscovitas y que ha venido a la capital soviética. Antes participó sólo con sus peliculas. En los cinco festivales anteriores se exhibieron sus trabajos; los más importantes fueron "Isla de Pascua", "Dia de organillos" y otros.

A la pregunta de cómo se sentia en el lapel de "juez", el director chileno contestó que estaba contento y orgulloso por la confianza que le habian depositado y que para él esa labor era bastante corriente pues la conocia por los festivales de Le/pzig y Santiago. "Cierto, dijo, que el festival moscovita es más representativo y serio, por eso me es particularmente interesante ser miembro del jurado".

Sergio Bravo destacó el democratismo y el carácter masivo del certamen, diciendo que era de los muy pocos festivales designados para el público también y no para estrecho circulo de especialistas y personas elegidas.

Todo Moscú ha vivido las dos semanas del festival. Las peliculas se proyectaban ampliamente y en las mejores salas: Palacio de los Congresos (6.000 localidades), Palacio del Deporte (14.000) Rossia, Oktiabr, Cosmos y otros cinemas. Todo esto atrajo la participación en el festival de centenares de miles de espectadores.

En el festival moscovita se ha instituido incluso el premio del público que se concede al film que ha gustado más a los espectadores. En el certamen de peliculas infantiles se han instituido dos premios, uno de las personas mayores dirigidas por el conocido poeta Serguei Mijalkov y otro por los niños, dirigidos por el escolar moscovita, Misha Mikitin, de 12 años. Estos jurados también conceden premios-sorpresa.

El director chileno ha caracterizado a las cintas documentales soviéticas como una de las corrientes más brillantes e interesantes de la cinematografia documentalistamundial. Rusia, según palabras suyas, tiene magnifica escuela y viejas tradiciones en esta esfera y relevantes cineastas como Roman Karmen.

# "Inventario Para Locos"

MARTIN ANDRADE, quien acaba de regresar a Chile luego de permanecer durante dieciseis años en Argentina, tiene a su cargo la dirección del nuevo espectáculo que estrenará ICTUS a partir del 4 de agosto en su sala del Teatro La Comedia. Se trata de "INVENTARIO PARA LOCOS", recopilación de textos de diferentes dramaturgos y poetas tales como Julio Cortázar, Jacques Prevert, Vicente Hidrobo, Antonin Artaud entre otros. Martin Andrade es el autor de esta interesante recopilación que incluye, además textos proios de él.

El reparto está integrado por Carmen Barros, Marcelo Fortin y Martin Andrade. Iluminación: Victor Segura; Sonido: Romeo Mattioni; "INVENTARIO PARA LOCOS" subirá el escenario del Teatro La Comedia a partir del 4 de agosto y permanecerá sólo un mes en cartelera. Y OTRA

Ultimos dias del Elefante. "INTRODUCCION AL ELEFANTE Y OTRAS ZOOLOGIAS" del dramaturgo nacional Jorge Díaz seguirá en cartelera sólo hasta los primeros dias de agosto.

*Crítica de Ballet*

# "Cascanueces"

LA MISE EN SCENE del ballet Cascanueces del compositor ruso Peter I. Tschaikoswski, ha significado siempre un gran despliege de diversos elementos. Norman Dixon acaba de ofrecernos en el Teatro Municipal su propia coreografía, en una libre adaptación del cuento de hadas de E.T.A. Hoffman, y ha tenido que luchar con ese implacable enemigo, que en este caso fue el tiempo. No me refiero solamente al tiempo necesario para su gestación y montaje, sino al de los elementos humanos, en este caso la inmadurez del cuerpo de baile estable- descartando naturalmente a las primeras figuras y solistas.

La coreografia del maestro N. Dixon, no mantuvo un equilibrado nivel, el que por momentos fue feliz y acertado.

Patricia Klekovic y Orrin Kayan- artistas invitados especialmente para los roles protagónicos de este ballet-, lucieron sus magníficas condiciones - como era de esperarse-, dada sus referencias y antecedentes. Dueños de una depurada técnica y plasticidad, tanto en sus solos como en el "pas de deux", el público los premió merecidamente con sus aplausos a escena abierta. Rosario Llansol bailó con gracia y soltura. Francisco Vergara fue un ágil y seguro casaco, muy aplaudido. El rol asignado a Jorge Trincheiras, no le permitió lucimiento ninguno, no obstante su prestancia. Haichi Akamine, sobresalió una vez, por su brillante técnica y pureza de estilo, sus "grands pirouettes" fueron impecables, definiéndose desde ya como un neto bailarín clásico de gran futuro.

Cabe preguntar al maestro N. Dixon, por qué no sacó mejor partido de las condiciones de Greta Aloisa como primera bailarina y de la solista Cristina Echelini, ésta última como bailarina de demi-carácter, podia habernos ofrecido dadas sus condiciones y figura, una magnifica Scherezade.

Los niños cumplieron su cometido con gracia yalgunos de ellos demostraron no temerle subir al escenario.

Los "petits diverstiments" no estuvieron a la altura del resto de la obra, no obstante, sus intérpretes, correctos.

Por su parte la orquesta no logró responder en su primera parte, y en algunos de sus pasajes, a los esfuerzos de la batuta del director Tito Lederman, quien trataba de obtener los ricos matices de esta partitura. En el "pas de deux" del tercer acto, el de los artistas invitados, fue un verdadero destiempo por su marcada lentitud.

La iluminación en el primer acto fue deficiente y en general no fue del todo acertada.

La escenografia de este ballet ofrece a su intérprete- no obstante sus limitaciones-, una magnifica oportunidad de lucimiento, que desafortunadamente no fue aprovechada en ningún momento.

Es evidente que las fallas técnicas, propias de todo espectáculo, máxime en el dia de su estreno, son factibles de superación, si se toma en cuenta la responsabilidad del mismo. La idea del coreógrafo en su creación, su montaje, el esfuerzo técnico y la captación de los bailarines, los ensayos más frecuentes con la orquesta- tan necesarios-, todo esto hacen en si; a la obra misma, y de no ser tratada con su debido tiempo, resta al espéctaculo la oportunidad de su lucimiento.

No deja de ser loable el esfuerzo realizado por el Teatro Municipal, al ofrecernos una obra de tanta importancia como ésta, pero considero que no debe olvidarse y de tener en cuenta la necesidad de encararlas con una mayor responsabilidad. El público supo interpretar y valorar este esfuerzo y le correspondió con su aplauso sostenido.

Giorgio di Baldacchino.




WILLY BASCUÑAN, despidió ... Mercedes Sosa. Muy aten... mostró el artista chileno ... folklorista. Anunció Willy ... semana deja el Canal 13 ... dedicará a su nuevo conjunto ...

LOS COMPONENTES ... Sindicato de Controles ... dos compañeros que se ... como dicen los hipicos, con ... "SANTO Y LA LIMOSNA".

PATRICIO VARELA, ... anoche, abandonando ... Portales. Iba muy arropado ... muy colérico a la vez. Se ... chiquillo.

EMMANUEL, viajando ... donde tiene un hijo enfermo ... respecto a Gervasio se ... se terminó el lío.

A RAPAHEL en el Canal ... muy malo. Malo ... perdónennos. Solo le explo... cara al astro. Creemos ... cámaras no anduvieron ... asunto de dirección.

A MARIO GOMEZ ... recordando sus viejos tiempos ... cronista deportivo. Estuvo ... programa "Impacto Deportivo ... la Nuevo Mundo.

WILDO más rosquero ... uruguayos en su partido ... Fútbol. Se retiró con "... petacas".

CESAR ANTONIO SANTIS ... "mini-auto", muy apurado ... respetando ni algunas ... camino al canal.



# Rocha, Cineasta Brasileño Dirige Film Italo- Fránces

ROMA, (ANSA)— Glauber Rocha, el joven director brasileño autor del "Dios Negro y El Diablo Blanco" y de "Antonio das MortesE°E°, que obtuvo el "Premio del Jurado", en el reciente Festival de Cannes, se dispone a realizar su primer film italiano, que será rodado completamente en Africa.

—"Será una epopeya africana". —dijo Rocha a ANSA, hablando de sunuevo proyecto cinematográfico—. "El Film, cuya idea la he sacado de la profecia del Apocalipsis, será naturalmente de gran actualidad y reflejará la situación de Africa y de América Latina".

Uno de los intérpretes principales será el actor francés, Jean Pierre Leaud pero - precisó Rocha—, los personajes serán muchos, dado que se trata de un film épico cuyos protagonistas serán negros, mercenarios, poetas, aventureros y todo ese mundo cosmopolita que vive hoy en el tercer mundo.

"El León de las Siete Cabezas" expresará el punto de vista del hombre del tercer mundo y denunciará los brutales sistemas de la colonización —añadió el Director—.

Sobre los motivos que le indujeron a elegir el continente africano para la ambientación de su nuevo film, Rocha explicó: "Elegi Africa porque Brasil y Africa son la misma cosa. En particular he optado por Kenya porque allí las condiciones técnicas son más favorables.

Las tomas comenzarán hacia el final de la estación de las lluvias, el primero de octubre para más precisión, y durarán en total seis semanas. El Film será rodado en colores, pero no será muy costoso.

"Sólo en estas condiciones —dijo Rocha—, es decir trabajando con una "troupé" reducida,así como he hecho hasta ahora en Brasil con todos mis films, podré obtener la garantia de absoluta libertad".

"El León de las Siete Cabezas", será realizado en coproducción italo-francesa por la "P•A.O." —Claude Antoine Film—, con la participación del mismo Rocha.

"Es menester que el Instituto Nacional del Cine Brasileño haga modificar urgentemente la ley referente a la obligatoriedad de la programación para el film nacional. —dijo Rocha a ANSA—

"LA CAPITANA" SE DIVIERTE

# QUIERO IMITAR DE MEMORIA

**Alguna vez dijimos que Carola es una chica con mucho ritmo. Tiene pimienta. Esa alegria mágica. Es algo así como un virus. Por momentos se transforma en un perfecto mimo. Es una actriz oculta, o tal vez haya sido descubierta aqui. Carola imita a Leonardo Favio en las secuencias que a continuación presentamos. Y lo hace como si fuera "El Líder". Pero con su picardía sana. Con esas cosquillas que parece tener su cuerpo. Con ese espíritu feliz que ilumina actualmente la vida de Favio.**


¡CADA MUCHACHA, UN PAJARO!...
("No ser Dios y cuidarlos".)


TIERNO AMANECER, ¡SE QUE NUNCA MAS!
("Fuiste mía un verano".)


AQUELLA QUE YO QUISE. AQUELLA QUE HE PERDIDO.
("Ella es".)


Y LE CANTE AL MILAGRO DE SABER QUE ME QUIERES.
("Ni el clavel ni la rosa.")


¡QUE NI EL AIRE TE TOQUE PORQUE SALDRE A BUSCARLO!...
("Te quiero como a un niño".)


LA SOLEDAD ES UN AMIGO QUE NO ESTA.
("Para saber cómo es la soledad".)


TIENE CUANDO DESPIERTA OJITOS DE NIÑO.
("Así es Carolita".)


¡NADA ME IMPORTA LA GENTE QUE OPINA Y SE METE!
("Quiero aprender de memoria".)